

# EPSON

# dreamio™























## Home Entertainment Projector EMP-DM1



## Ghidul utilizatorului



## Notății utilizate în acest ghid

	<p>Indică un conținut care poate duce la defectarea sau la funcționarea necorespunzătoare a unității.</p>
	<p>Indică informații suplimentare și puncte utile de știut cu privire la un subiect.</p>
	<p>Indică o pagină în care se pot găsi informații utile referitoare la un subiect.</p>
	<p>Indică metode de operare și ordinea operațiilor. Procedura indicată trebuie efectuată în ordinea numerotată a pașilor.</p>
	<p>Indică butoane de la telecomandă sau de la unitatea principală.</p>
<p>„(Nume meniu)”</p>	<p>Indică elemente de meniu și mesaje afișate pe ecran. Exemplu: „Strălucire”</p>
	<p>În funcție de tipul discului, funcțiile și operațiile care se pot efectua pot să difere. Următoarele marcaje vă informează despre tipul de disc pe care îl utilizați.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> </div>

# Cuprins

Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță .....	2
Utilizare și depozitare.....	8
Depozitarea discurilor și a dispozitivelor de stocare USB.....	10
Numele și funcțiile părților componente .....	12
Pregătirea telecomenzii .....	16

## Pornire rapidă

Instalare .....	18
Distanța de proiecție și dimensiunea ecranului .....	18
Conectarea cablului de alimentare .....	18
Redare disc .....	19
Rulează un disc și proiectează.....	19
Reglarea poziției de proiecție și a volumului .....	20
Oprire redare .....	22
Oprirea alimentării .....	22
Operațiile elementare de redare.....	23
Pauză .....	23
Căutare înapoi/căutare înainte.....	23
Ignorare .....	24
Avans cadru.....	24
Redare mișcare cu încetinitorul.....	24
Utilizarea temporară a luminilor proiecteurului pentru iluminare (Înterupere) .....	25
Mod color.....	25
Anulare .....	25

## Operații complexe

Cum deveniți un expert în redare .....	26
Redarea dintr-un meniu DVD .....	26
Redarea unui CD video din meniu .....	27
Redarea fișierelor în format JPEG, MP3/WMA și DivX® .....	29
Redarea prin selectarea capitolului sau numărului pistei .....	32
Redarea repetată și redarea aleatorie.....	32
Redarea programată.....	34
Mărire.....	35
Schimbarea limbii audio.....	36
Modificarea afișării subtitrărilor .....	36
Schimbarea unghiului.....	37
Efectuarea de operații din ecranul cu informațiile de redare ....	37
Setarea temporizatorului de inactivitate .....	39
Schimbarea proporției .....	40
Redarea prin atașarea unui dispozitiv periferic .....	42
Conectarea unui dispozitiv de stocare USB .....	42
Conectarea la un alt dispozitiv video, un aparat de televiziune sau un calculator .....	43
Proiectarea imaginilor transmise de la un echipament video extern sau de la un calculator .....	45
Setări audio.....	47
Ascultarea în căști .....	47
Conectarea la un echipament audio cu un port intrare audio digitală coaxială.....	48

Selectarea modului Sunet ambiofonic .....	48
Selectarea efectelor de sunet digital .....	49

## Setări și reglaje



Operațiile și funcțiile meniului Configurare.....	50
Utilizarea meniului de configurare.....	50
Lista meniului Configurare.....	51
Lista codurilor de limbă.....	53
„Ieșirea digitală” setări și semnale de ieșire .....	54
Operații și funcții în meniul Parametrii vizuali .....	55
Operații în meniul Parametrii vizuali .....	55
Meniul Parametrii vizuali .....	56

## Anexă

Rezolvarea problemelor.....	58
Citirea indicatoarelor .....	58
Când indicatoarele nu furnizează niciun ajutor .....	60
Întreținere .....	62
Curățare .....	62
Perioada de înlocuire a consumabilelor.....	63
Accesorii opționale și consumabile .....	63
Cum se înlocuiesc consumabilele.....	64
Distanța de proiecție și dimensiunea ecranului .....	68
Lista cu rezoluțiile compatibile .....	69
Specificații .....	70
Glosar .....	72
Index .....	73
Întrebări .....	74

# Instrucțiuni pentru lucrul în siguranță

Înainte de utilizarea unității trebuie citite toate instrucțiunile pentru lucrul în siguranță și toate instrucțiunile de utilizare. După citirea tuturor instrucțiunilor, salvați aceste informații pentru consultări ulterioare. Documentația și unitatea utilizează simboluri grafice pentru a demonstra modul de utilizare a unității în siguranță. Este necesar să înțelegeți și să respectați aceste simboluri de atenționare pentru a evita vătămarea corporală a persoanelor sau deteriorarea proprietății.

 <b>Avertisment</b>	Acest simbol indică informații care, dacă sunt ignorate, pot avea ca rezultat vătămarea corporală sau chiar decesul din cauza manevrării necorespunzătoare.
 <b>Atenție</b>	Acest simbol indică informații care, dacă sunt ignorate, pot avea ca rezultat vătămarea corporală sau producerea de pagube materiale din cauza manevrării necorespunzătoare.



## Atenție :

Pentru a reduce riscul de șoc electric, nu scoateți capacul (sau capacul din spate). Nu există în interior nicio componentă care să poată fi reparată de utilizator. Pentru orice problemă, apălați la personal de service specializat.



Acest simbol are ca scop să alerteze utilizatorul despre prezența în carcasa produsului a unei „tensiuni periculoase” neizolate cu o magnitudine suficientă pentru a constitui un pericol de șoc electric pentru oameni.



Acest simbol are ca scop să alerteze utilizatorul despre prezența unor instrucțiuni importante de funcționare și întreținere (deservire) în manualele care însoțesc unitatea.

## Explicațiile simbolurilor

Simboluri care indică acțiuni ce nu trebuie efectuate



Nu efectuați



Nu dezasmblați



Nu atingeți



Nu udați



Nu utilizați în zone umede



Nu amplasați pe o suprafață instabilă

Simboluri care indică acțiuni ce trebuie efectuate



Instrucțiuni



Deconectați ștecherul din priză

## Instrucțiuni importante pentru lucrul în siguranță

Când instalați sau utilizați proiectorul, respectați aceste instrucțiuni pentru lucrul în siguranță:

- Citiți aceste instrucțiuni.
- Păstrați aceste instrucțiuni.
- Acordați atenție tuturor avertismentelor.
- Respectați toate instrucțiunile.
- Nu utilizați acest aparat lângă apă.
- Curățați-l numai cu o cârpă uscată.
- Nu obturați niciun orificiu de ventilare. Instalați-l în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu îl instalați lângă surse de căldură precum radiatoare, reșouri, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care degajă căldură.
- Nu dezactivați funcția de siguranță a ștecherului cu împământare sau polarizare. Un ștecher polarizat are două lamele, una fiind mai lată decât cealaltă. Un ștecher cu împământare are două lamele și o a treia bornă pentru împământare. Lamela mai lată sau borna de împământare sunt pentru siguranța dvs. Dacă ștecherul furnizat nu se potrivește la priză, apelați la un electrician pentru a înlocui priza.
- Protejați cablul de alimentare să nu fie călcat în picioare sau agățat, mai ales în zona ștecherelor, a receptoarelor de semnale și în punctul în care acestea ies din aparat.
- Utilizați numai atașări și accesorii specificate de producător.
- Utilizați proiectorul numai cu suportul pe roți, trepiedul, suportul de fixare sau masa specificată de producător sau comercializată împreună cu aparatul. Când utilizați un suport pe roți, aveți grijă când mutați ansamblul suport-aparat pentru a evita rănirea cu proeminențele exterioare.



- Scoateți aparatul din priză în timpul furtunilor cu fulgere sau când nu o utilizați o perioadă de timp mai mare.
- Pentru orice probleme, apelați la personal de service specializat. Intervențiile de service sunt necesare atunci când aparatul are o defecțiune de orice fel, precum deteriorarea cablului de alimentare, scurgeri de lichide sau căderea unor obiecte în interiorul aparatului, expunerea aparatului la ploaie sau la umezeală, funcționare anormală sau cădere.

## Avertisment

Pentru a reduce riscul de incendiu sau șoc electric, nu expuneți aparatul la ploaie sau la umezeală.



Nu utilizați în zone umede

Deconectați unitatea din priză și apelați pentru orice reparație la un service autorizat în următoarele condiții:

- În cazul în care din unitate se degajă fum, mirosuri neobișnuite sau zgomote neobișnuite.
- În cazul în care în interiorul unității au pătruns lichide sau obiecte străine.
- Dacă unitatea a căzut sau dacă i s-a deteriorat carcasa.

Continuarea utilizării în aceste condiții poate cauza incendiu sau șoc electric.

Nu încercați să reparați unitatea singur. Pentru toate reparațiile, apelați la personal de service specializat.

Amplasați unitatea lângă o priză din care să se poată deconecta ușor ștecherul.



Deconectați ștecherul din priză

Nu deschideți niciodată niciun capac al unității, cu excepția cazurilor menționate explicit în acest ghid. Nu încercați niciodată să dezasamblați sau să modificați unitatea. Pentru toate reparațiile, apelați la personal de service specializat.

Tensiunile electrice din interiorul unității pot provoca vătămări corporale grave.



Nu dezasamblați

Nu expuneți unitatea la apă, ploaie sau umiditate mare.



Nu utilizați în zone umede

Utilizați numai tipul de sursă de alimentare indicat pe unitate. Utilizarea unei surse de alimentare de alt tip decât cel specificat poate avea ca rezultat incendiul sau șocul electric. Dacă nu știți sigur ce curent este disponibil, consultați distribuitorul sau compania locală de electricitate.



Nu efectuați

Verificați specificațiile cablului de alimentare. Utilizarea unui cablu de alimentare necorespunzător poate să provoace incendii sau șocuri electrice.

Cablul de alimentare furnizat împreună cu unitatea este destinat să funcționeze cu cerințele de alimentare din țara din care a fost achiziționat proiectorul. Dacă utilizați unitatea în țara de unde a fost achiziționată, nu utilizați decât cablul de alimentare livrat cu unitatea. Dacă nu utilizați unitatea în țara de unde a fost achiziționată, verificați dacă tensiunea de alimentare, forma prizei și valorile nominale ale unității corespund standardelor locale și achiziționați cablul adecvat pentru țara în care utilizați unitatea.



Instrucțiuni

Când manipulați ștecherul, luați-vă următoarele precauții.

Nerespectarea acestor măsuri de precauție poate conduce la incendii sau la șocuri electrice.

- Nu supraîncărcați prizele, prelungitoarele sau dispozitivele cu mai multe prize.
- Nu introduceți ștecherul într-o priză în care există praf.
- Introduceți ștecherul ferm în priză.
- Nu manevrați ștecherul cu mâinile ude.
- Nu trageți de cablul de alimentare la deconectarea ștecherului. La deconectarea ștecherului, asigurați-vă întotdeauna că trageți numai de ștecher.



Instrucțiuni

Nu utilizați cabluri de alimentare deteriorate. Aceasta poate avea ca rezultat incendiul sau șocul electric.

- Nu modificați cablul de alimentare.
- Nu puneți obiecte grele pe cablul de alimentare.
- Nu îndoiiți, nu răsuciți și nu trageți cablul de alimentare în mod excesiv.
- Păstrați cablul de alimentare departe de aparatele electrice fierbinți.

În cazul deteriorării cablului de alimentare (fire expuse sau întrerupte), luați legătura cu distribuitorul pentru înlocuirea cablului.



Nu efectuați

## Avertisment

În cazul unei furtuni electrice, nu atingeți ștecherul, deoarece este posibil să primiți un șoc electric.



Nu atingeți

Nu puneți pe unitate containere care conțin lichide, apă sau chimicale.

În cazul în care aceste containere se răstoarnă, iar conținutul lor pătrunde în unitate, aceasta poate avea ca rezultat incendiul sau șocul electric.



Nu udați

Nu priviți niciodată spre obiectivul unității în timp ce lampa este aprinsă, deoarece lumina strălucitoare vă poate afecta ochii.



Nu efectuați

Nu împingeți niciodată prin orificiul de aspirare a aerului sau prin orificiile de evacuare a aerului obiecte metalice sau inflamabile și nici alte corpuri străine, deoarece aceasta poate avea ca rezultat incendiul și șocul electric.



Nu efectuați

Ca sursă de lumină, unitatea utilizează o lampă cu mercur cu presiune internă mare. Asigurați-vă că respectați instrucțiunile de mai jos.

Dacă nu luați în considerare următoarele aspecte, sunt posibile vătămarea corporală sau otrăvirea.

- Nu deteriorați lampa și nu o expuneți la șocuri.
- Gazele din interiorul lămpilor cu mercur conțin vapori de mercur. Dacă lampa se sparge, aerisiți camera pentru a evita inhalarea sau intrarea în contact a ochilor sau a gurii cu gazele eliberate.
- Nu vă apropiați fața de unitate în timpul funcționării acesteia.

*Dacă lampa se sparge și inhalați gaz din lampă sau pătrund cioburi de lampă în ochi sau în gură, sau dacă se observă alte efecte de îmbolnăvire, apelați imediat la o consultație medicală.*



Instrucțiuni











Nu lăsați unitatea sau telecomanda cu baterii în interiorul unui vehicul cu ferestrele închise, în locuri în care vor fi expuse la lumina directă a soarelui sau în alte locuri care pot deveni extrem de fierbinți.

Se pot produce deformare termică sau funcționare defectuoasă din punct de vedere tehnic, ceea ce poate avea ca rezultat incendiul.



Nu efectuați

## **Atenție**

<p><b>Produs cu LASER Clasa 1</b> Nu deschideți capacul superior. Nu există în interior nicio componentă care să poată fi reparată de utilizator.</p>	 Nu dezasamblați
<p>Nu utilizați unitatea în locuri unde există praf sau umiditate în cantitate mare, nici în apropierea aparatelor de gătit sau de încălzit și nici în locuri în care poate intra în contact cu fumul sau cu aburii. Nu utilizați și nu depozitați această unitate în aer liber pentru perioade îndelungate de timp. Aceasta poate avea ca rezultat incendiul sau șocul electric.</p>	 Nu efectuați
<p>Nu blocați sloturile sau deschizăturile din carcasa unității. Acestea asigură ventilarea și împiedică supraîncălzirea unității.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• În timp ce utilizați unitatea, în filtrul de aer de sub acesta se pot bloca hârtie sau alte materiale. Scoateți toate obiectele care se pot bloca în filtrul de aer de sub unitate. Dacă unitatea este instalată în apropierea unui perete, lăsați un spațiu de cel puțin 20 cm între perete și orificiul de evacuare a aerului.</li> <li>• Asigurați-vă că există un spațiu de cel puțin 10 cm de la orificiul de aspirare a aerului la orice perete și în jurul unității.</li> <li>• Nu amplasați unitatea pe o canapea, covor sau altă suprafață moale, sau într-un dulap închis, dacă nu i se asigură o ventilație corespunzătoare.</li> </ul>	 Nu efectuați
<p>Nu amplasați unitatea pe suporturi cu roți, postamente sau mese instabile. Unitatea se poate răsturna sau poate cădea, ceea ce poate conduce la vătămări corporale.</p>	 Nu amplasați pe o suprafață instabilă
<p>Nu vă așezați pe unitate și nu amplasați obiecte grele pe unitate. Unitatea poate cădea, ceea ce poate conduce la vătămări corporale.</p>	 Nu efectuați
<p>Nu plasați lângă orificiile de evacuare a aerului niciun obiect care se poate deforma sau deteriora și nici nu puneți mâinile sau fața în apropierea orificiilor în timp ce se desfășoară proiecția. Deoarece aerul fierbinte sosește de la orificiile de evacuare a aerului, se pot produce arsuri, deformări sau alte accidente.</p>	 Nu efectuați
<p>Nu încercați niciodată să scoateți lampa imediat după utilizare, deoarece este extrem de fierbinte. Înainte să scoateți lampa, opriți sursa de alimentare și așteptați să treacă durata specificată în acest ghid pentru a permite răcirea completă a lămpii. Căldura poate provoca arsuri sau alte vătămări corporale.</p>	 Nu efectuați
<p>Nu așezați pe unitate sau în apropierea acesteia surse cu flacără deschisă, precum lumânări aprinse.</p>	 Nu efectuați
<p>Deconectați unitatea de la rețea atunci când nu o utilizați perioade îndelungate. Izolația se poate deteriora, ceea ce poate conduce la incendiu.</p>	 Deconectați ștecherul din priză
<p>Înainte de a muta unitatea, verificați că alimentarea este oprită, că ștecherul este scos din priză și că toate cablurile sunt deconectate. Aceasta poate avea ca rezultat incendiul sau șocul electric.</p>	 Deconectați ștecherul din priză



## **Atenție**

Decuplați unitatea de la priza de perete înainte să o curățați.

În acest fel se evită șocurile electrice pe durata curățării.



Deconectați  
ștecherul din  
priză

Atunci când curățați unitatea, nu utilizați cârpe umede și nici solvenți precum alcoolii, diluanți sau benzină.

Infiltrarea apei sau deteriorarea unității pot cauza șoc electric.



Instrucțiuni

Utilizarea incorectă a bateriei poate cauza scurgeri ale fluidului bateriei și străpungerea izolației bateriei, ceea ce poate avea ca rezultat incendiul, vătămarea corporală sau corodarea unității. Când înlocuiți bateriile, luați-vă următoarele precauții.

- Introduceți bateriile având grijă să respectați polaritățile (+ și -).
- Nu utilizați baterii de tipuri diferite și nu amestecați baterii vechi cu baterii noi.
- Nu utilizați decât baterii de tipurile specificate în acest ghid.
- Dacă bateriile au scurgeri, îndepărtați lichidul cu o cârpă moale. Dacă lichidul ajunge pe mâini, spălați-vă pe mâini imediat.
- Înlocuiți bateriile imediat după ce s-au consumat.
- Dacă nu utilizați unitatea o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile.
- Nu expuneți bateriile la căldură sau la flacără și nu le puneți în apă.
- Dezafectați bateriile uzate conform reglementărilor locale.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Bateriile produc șocuri întâmplătoare și sunt foarte periculoase dacă sunt înghițite.



Instrucțiuni

Nu setați volumul prea ridicat de la început.

Se poate produce brusc un sunet puternic care poate cauza deteriorarea difuzorului sau lezarea auzului. Ca precauție, reduceți volumul înainte de a deconecta această unitate, apoi creșteți-l treptat după ce o reconectați.



Nu efectuați

Când utilizați căști, asigurați-vă că volumul nu este prea ridicat.

Este posibil să vă afectați serios auzul când ascultați sunete la volum ridicat o perioadă îndelungată de timp.



Nu efectuați

Respectați programul de întreținere pentru această unitate. Dacă interiorul unității nu a fost curățat o perioadă lungă de timp, este posibil să se fi acumulat praf, care poate cauza incendiu sau de șocuri electrice.

Înlocuiți în mod periodic filtrul de aer după cum este necesar.

Pentru a curăța interiorul unității după cum este necesar, luați legătura cu distribuitorul.



Instrucțiuni

# Utilizare și depozitare

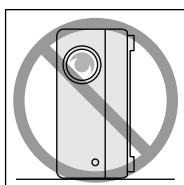
Pentru a preveni funcționarea necorespunzătoare sau defectarea, țineți cont de următoarele sfaturi.

## Note despre manevrare și depozitare

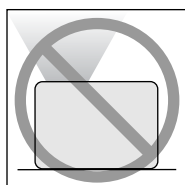
- Asigurați-vă că respectați temperaturile de utilizare și temperaturile de depozitare specificate în acest ghid atunci când utilizați și depozitați proiectorul.
- Nu instalați unitatea în locuri în care poate fi supusă la vibrații sau șocuri.
- Nu instalați unitatea în apropierea televizorului, radioului sau a echipamentului video, care generează câmpuri magnetice.

Aceasta poate afecta negativ sunetele și imaginile redate de această unitate și poate cauza o funcționare necorespunzătoare. În cazul în care apar asemenea simptome, mutați unitatea mai departe de orice televizor, radio sau echipament video.

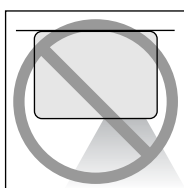
- Nu utilizați proiectorul în niciuna din situațiile următoare. Dacă nu se respectă această instrucțiune, pot surveni probleme în funcționare și chiar accidente.



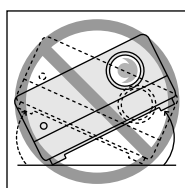
Atunci când proiectorul se sprijină pe capătul său



Atunci când proiectorul este amplasat cu partea de sus orientată în sus



Atunci când proiectorul este amplasat cu partea de jos orientată în sus



Atunci când proiectorul este înclinat pe una din părți

- Nu mutați unitatea în timpul redării.  
Se poate defecta discul sau pot surveni erori în funcționare.
- Evitați utilizarea sau depozitarea unității în spații pline cu fum de țigară sau cu alt tip de fum, sau în camere în care există o cantitate mare de praf. Acestea pot cauza degradarea calității imaginii.
- Nu atingeți obiectivul de proiecție cu mâinile goale. Dacă sunt lăsate amprente sau urme pe fața obiectivului, proiecția imaginii va fi neclară. Asigurați-vă că ați fixat ferm capacul obiectivului când nu utilizați unitatea.

- EPSON nu răspunde pentru defecte ale proiectorului sau ale lămpii survenite în afara domeniilor acoperite prin condițiile de garanție.
- Puteți depozita unitatea în poziție verticală pentru minimizarea spațiului, pe un raft, etc., deoarece este prevăzută cu picioare de susținere pentru acest mod de depozitare. La depozitarea unității în această poziție, amplasați-o pe o suprafață stabilă cu picioarele de susținere la partea inferioară. Asigurați-vă că amplasați unitatea în carcasa pentru depozitare furnizată împreună cu unitatea, în așa fel încât prin orificiul de aspirare a aerului să nu pătrundă praful.

## Condensare

Dacă mutați unitatea dintr-un loc rece într-o cameră încălzită, sau dacă are loc o încălzire rapidă a camerei, se poate forma condens (umezeală) pe suprafața obiectivului sau în interior. Dacă se formează condens, acesta poate cauza nu numai o funcționare incorectă precum atenuarea imaginii, ci și defectarea discului și/sau a componentelor. Pentru a preveni condensul, instalați unitatea în cameră cu aproximativ o oră înainte de a fi utilizată. Dacă din întâmplare se formează condens, porniți comutatorul principal de alimentare, apoi așteptați una sau două ore înainte de utilizare.

## Lampă

Ca sursă de lumină, unitatea utilizează o lampă cu mercur cu presiune internă mare.

Lămpile cu mercur au următoarele caracteristici:

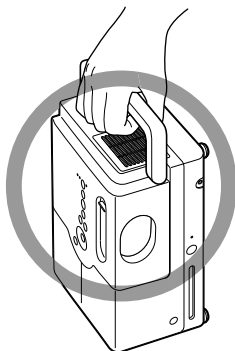
- Intensitatea lămpii scade odată cu utilizarea.
- Când lampa ajunge la sfârșitul duratei de viață, nu mai luminează, sau poate exploda cu un zgomot puternic.
- Durata de viață a lămpii poate varia în mare măsură în funcție de caracteristicile lămpii individuale și de mediul de funcționare. Trebuie să aveți întotdeauna pregătită o lampă de schimb pentru situația în care devine necesară.
- După expirarea perioadei de înlocuire, posibilitatea de defectare a lămpii devine mai mare. Când apare mesajul despre înlocuirea lămpii, înlocuiți lampa cu una nouă cât mai curând posibil.
- Acest produs include o componentă a lămpii ce conține mercur (Hg). Vă rugăm să consultați regulamentele locale privind evacuarea la deșeurii sau reciclarea. Nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile obișnuite.

## Panou LCD

- Panoul LCD este fabricat utilizând tehnologie de extremă precizie.  
Cu toate acestea, pe panou pot să apară puncte negre sau se pot aprinde din când în când unele puncte roșii, albastre sau verzi. Suplimentar, pot să apară de asemenea neregularități color sub formă de dungi sau neuniformități de strălucire. Acestea sunt cauzate de caracteristicile panoului LCD și nu reprezintă semne de funcționare necorespunzătoare.
- Ecranul ars poate rămâne în imaginea proiectată atunci când o imagine statică cu contrast ridicat este proiectată mai mult de 15 minute.  
Dacă se produce fenomenul de ecran ars, trebuie proiectat un ecran strălucitor (dacă se utilizează un calculator: ecran mat; dacă se utilizează un echipament video: o animație cât mai strălucitoare posibil) până când dispare ecranul ars. Aceasta durează aproximativ între 30 și 60 de minute, în funcție de întinderea fenomenului de ecran ars. Dacă arderea ecranului nu dispare, contactați furnizorul pentru sfaturi. ↪ p. 74

## Când mutați unitatea

- Închideți capacul obiectivului.
- Ejectați discul.
- Retrageți picioarele unității dacă acestea sunt extinse.
- Transportați unitatea ținând-o de mâner, așa cum se arată în ilustrația următoare.



## Precauții la transport

- În interiorul unității sunt utilizate multe componente din sticlă și de precizie. Pentru a evita șocurile în timpul transportului, refolosiți cutia și ambalajul de protecție pe care le-ați primit în momentul cumpărării. Dacă nu mai aveți ambalajul original, protejați exteriorul proiecteurului cu material izolator pentru a-l proteja de șocuri, așezați-l într-o cutie din carton tare și asigurați-vă că este etichetat vizibil pentru transportul echipamentelor de precizie.
  - Închideți capacul obiectivului și ambalați unitatea.
  - Dacă utilizați pentru transport un serviciu de curierat, înștiințați-i de faptul că unitatea conține echipament de precizie și că trebuie manevrată corespunzător.
- \* Garanția nu acoperă nicio pagubă care se poate produce produsului în timpul transportului.

## Drepturi de autor

Reproducerea fără permisiunea proprietarului de copyright a unui disc în scop de difuzare, proiecția în public, spectacolele muzicale cu public sau închirierea (indiferent de compensație, remunerație sau în lipsa acestora), sunt strict interzise.













# Depozitarea discurilor și a dispozitivelor de stocare USB


## Discuri

### Tipuri de discuri care pot fi citite

Pot fi redade următoarele tipuri de discuri.

Tipuri de discuri	Simboluri utilizate în acest ghid	Explicație
Video DVD 	 	Software disponibil în comerț conținând filme de înaltă calitate și forme de imagini vizuale. Nu aveți posibilitatea să rulați înregistrări video DVD în cazul în care codul de regiune nu corespunde cu codul de regiune aflat pe eticheta de pe unitate.
DVD+RW DVD+R DVD+R DL DVD-RW DVD-R DVD-R DL  	       	Discurile DVD descrise în stânga, înregistrate pe un alt echipament de înregistrare DVD. <ul style="list-style-type: none"> <li>Poate reda un disc DVD conținând imagini în format video.</li> <li>Poate reda un disc DVD conținând imagini în format VR.</li> <li>Poate reda un disc dacă acesta a fost „finalizat” de un echipament de înregistrare DVD care a înregistrat imaginile.</li> <li>Poate reda următoarele fișiere înregistrate în formatul ISO 9660/UDF: MP3/WMA/JPEG/MPEG1/2/4/DivX<sup>®</sup>3/4/5/6/DivX<sup>®</sup> Ultra  </li> <li>Poate reda numai prima sesiune, chiar dacă unitatea acceptă sesiuni multiple.</li> </ul>
CD video  	 	Software care conține imagini și sunet. <ul style="list-style-type: none"> <li>Poate reda un CD video (în versiunea 2.0) cu PBC (control redare).</li> <li>Poate reda un CD Super Video (SVCD).</li> </ul>
CD 	 	Software-ul care conține sunet și voce.

CD-R/RW CD+R/RW  	       	CD-uri create cu un echipament de înregistrare CD sau cu un calculator. <ul style="list-style-type: none"> <li>Poate reda următoarele fișiere înregistrate în formatul ISO9660 nivel -1 sau -2/UDF: MP3/WMA/JPEG/Kodak Picture CD/FujiColor CD/MPEG1/2/4/DivX<sup>®</sup>3/4/5/6/DivX<sup>®</sup> Ultra  </li> <li>Acceptă formatul extins (Joliet).</li> <li>Acceptă sesiuni multiple.</li> <li>Poate reda un disc înregistrat prin scriere pe pachete.</li> </ul>
--	--	--

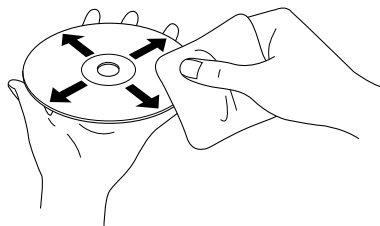
- Performanțele și calitatea tonurilor discurilor CD cu control al copierii care nu corespund cu standardul pentru CD-uri, nu pot fi garantate pe această unitate. CD-urile care corespund cu CD-urile standard sunt marcate cu următoarea siglă. Verificați ce este afișat pe ambalajul discului audio.  

- Această unitate se conformează formatelor semnalelor de televiziune NTSC și PAL.
- În cazul înregistrărilor video DVD, SVCD și Video CD, funcția de redare poate fi limitată intenționat de producătorii de software. În timp ce această unitate redă conținutul unui disc, este posibil ca anumite funcții să nu funcționeze. Consultați informațiile pentru utilizator atașate la discul care rulează.
- Se poate ca discurile DVD-R/R DL/RW, DVD+R/R DL/RW, CD-R/RW și CD+R/RW să nu fie redade dacă sunt zgâriate sau deformate sau dacă starea înregistrării sau condițiile de înregistrare sunt necorespunzătoare. De asemenea, s-ar putea să dureze până când unitatea citește datele de pe disc.
- De pe următoarele tipuri de discuri poate fi redat numai formatul audio.  
- MIX-MODE CD - CD-G - CD-EXTRA  
- CD TEXT

## Tipuri de discuri care nu pot fi citite

- Nu pot fi redade următoarele tipuri de discuri.
  - DVD-ROM      - CD-ROM      - PHOTO CD
  - DVD audio      - SACD      - DACD
  - DVD-RAM
- Discuri rotunde cu un diametru diferit de 8 cm sau 12 cm
- Discuri de formă neregulată

## Manevrarea discurilor

- Evitați atingerea suprafeței de redare cu mâinile goale.
- Asigurați-vă că atunci când nu sunt utilizate, discurile sunt păstrate în cutiile lor.
- Evitați păstrarea discurilor în spații cu umiditate ridicată sau direct în lumina soarelui.
- Dacă suprafața de redare a discului este murdară de praf sau amprente, calitatea imaginii și a sunetului se poate deteriora. Dacă suprafața de redare este murdară, ștergeți ușor discul cu o cârpă moale și uscată, începând din centrul discului spre exterior.



- Nu utilizați produse de curățare cum ar fi benzina sau produse antistatice concepute pentru înregistrări analogice.
- Nu lipiți hârtie și nu atașați etichete pe disc.

## Dispozitive de stocare USB care pot fi redade

- Puteți atașa la unitate și puteți reda următoarele dispozitive de stocare bazate pe USB 1.1:
  - Memorie USB (numai dispozitive care nu sunt prevăzute cu funcția de securitate)
  - Cititor multicard
  - Cameră digitală (dacă este acceptată clasa de stocare USB de mare capacitate)
- Utilizați un cititor multicard pentru a conecta la unitate un card de memorie SD sau alt suport de stocare date.
- Sunt acceptate sistemele de fișiere FAT16 și FAT32.
- Este posibil ca unele sisteme de fișiere să nu fie acceptate. În cazul în care un suport de stocare nu este acceptat, formatați suportul în Windows înainte de utilizare.

- Această unitate poate reda numai un singur card de memorie, chiar dacă în cititorul de carduri sunt montate mai multe carduri. Montați numai cardul pe care doriți să-l redați.

## Specificații ale fișierelor care pot fi redade

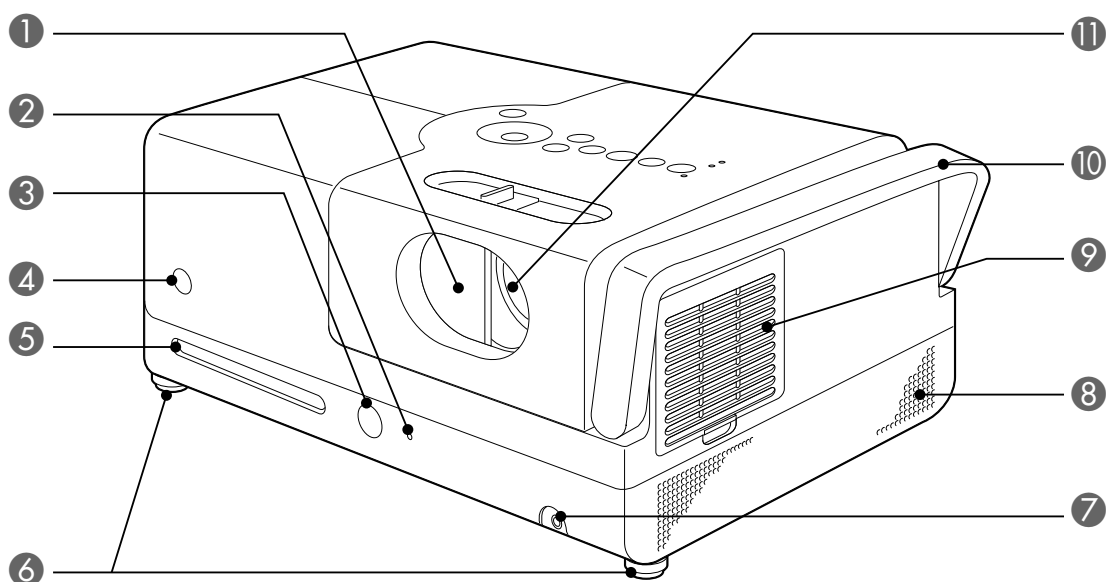
Format de fișier	Extensie de fișier*	Specificații
MP3	„.mp3” sau „.MP3”	Rată de biți: de la 16 la 320 Kbps Frecvență eșantionare: 11 kHz, 16 kHz, 22,05 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
WMA	„.wma” sau „.WMA”	Rată de biți: de la 64 la 192 Kbps Frecvență eșantionare: 44,1 kHz, 48 kHz
DivX® DivX® Ultra	„.divx” sau „.DIVX”, „.avi” sau „.AVI”	Până la 3M bps Număr maxim de pixeli: 720 x 576 pixeli Rată cadre optimă: 30 c/s Un fișier poate să nu fie în format DivX® chiar dacă are extensia de fișier „.avi” sau „.AVI”. Într-o astfel de situație, fișierul nu poate fi redat.
JPEG	„.jpg” sau „.JPG”	Număr de pixeli: Până la 3.027 x 2.048 pixeli Nu se acceptă formatul Motion JPEG. Sunt acceptate datele JPEG create de o cameră digitală care se conformează standardului DCF (Design rule for Camera File system – Regulă de proiectare pentru sisteme de fișiere ale camerelor). S-ar putea ca imaginile să nu fie redade dacă se utilizează funcția de rotire automată a camerei digitale pentru imagini statice sau dacă datele sunt prelucrate, editate sau salvate utilizând software de editare a imaginilor pe computer.

\* Dacă pentru numele unui fișier se utilizează un caracter pe doi octeți, acesta nu va fi afișat corect.

Mărime fișier	4 GB
Număr total de fișiere	648 fișiere (inclusiv folderele) + 2 foldere implicite
Număr total de foldere	Până la 300 de foldere

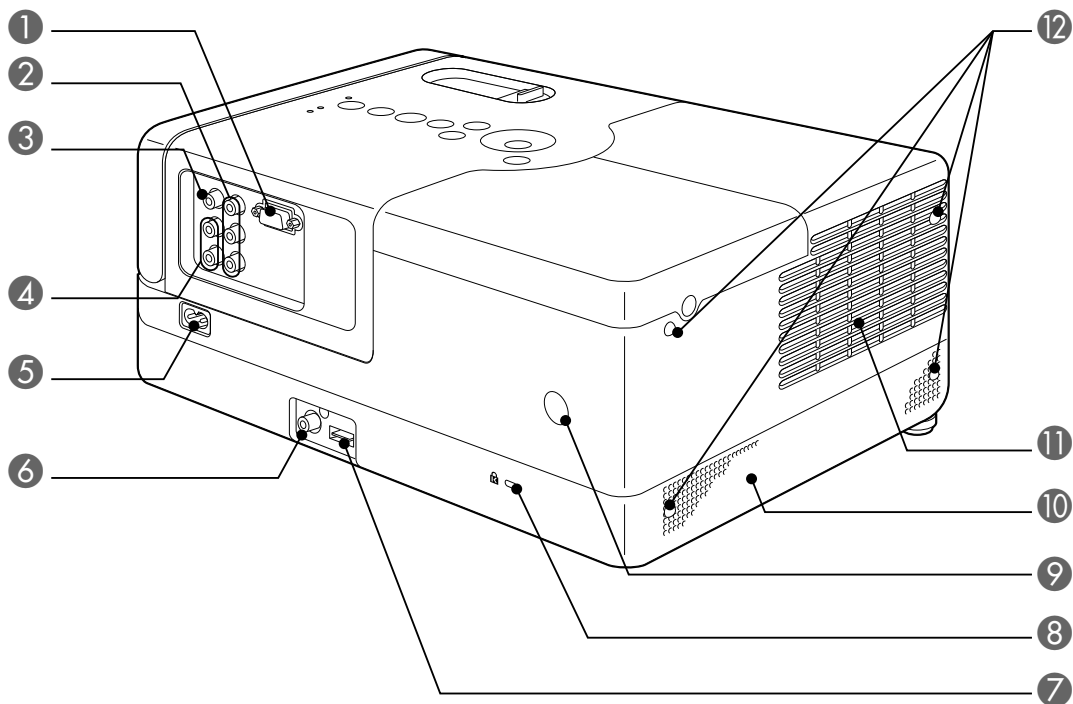
# Numele și funcțiile părților componente

## Partea din față



Nume	Funcție
1 Obiectiv glisant	Închideți capacul obiectivului pentru a proteja obiectivul atunci când nu este utilizat. Puteți opri complet proiecția închizând capacul obiectivului în timpul proiecției. Totuși, dacă această stare durează mai mult de 30 de minute, lampa unității se stinge în mod automat. ↗ p. 18
2 Indicator disc	Luminează în culoarea verde atunci când în slotul pentru discuri este introdus un disc. ↗ p. 19
3 Buton de ejectare	Apăsați acest buton pentru a ejecta un disc din slotul pentru discuri. ↗ p. 22
4 Zona de recepție a luminii de la telecomandă	Recepționează semnale de la telecomandă. ↗ p. 16
5 Slot pentru discuri	Introduceți discul pe care doriți să-l redați. ↗ p. 19
6 Picioare	Picioarele de pe partea obiectivului proiectoarei pot fi extinse prin întoarcerea lor. Extinderea picioarelor până la maximum posibil înclină unitatea cu aproximativ 5 grade. ↗ p. 21
7 Mufă pentru căști	Conectează căștile la unitate. ↗ p. 47
8 Difuzoare	Amplasate în partea stângă și în partea dreaptă; asigură suport pentru sistemul de sunet ambiofonic virtual. ↗ p. 48
9 Orificiu de aspirare a aerului	Preia aerul de răcire în unitate. Dacă se acumulează praf în orificiul de aspirare a aerului, temperatura din interiorul unității poate să crească, apărând probleme de funcționare și micșorându-se durata de viață a componentelor optice. Curățați acest orificiu în mod periodic. ↗ p. 62
10 Mâner	Țineți unitatea de acest mâner atunci când o transportați. ↗ p. 9
11 Obiectiv de proiecție	Proiectează o imagine.

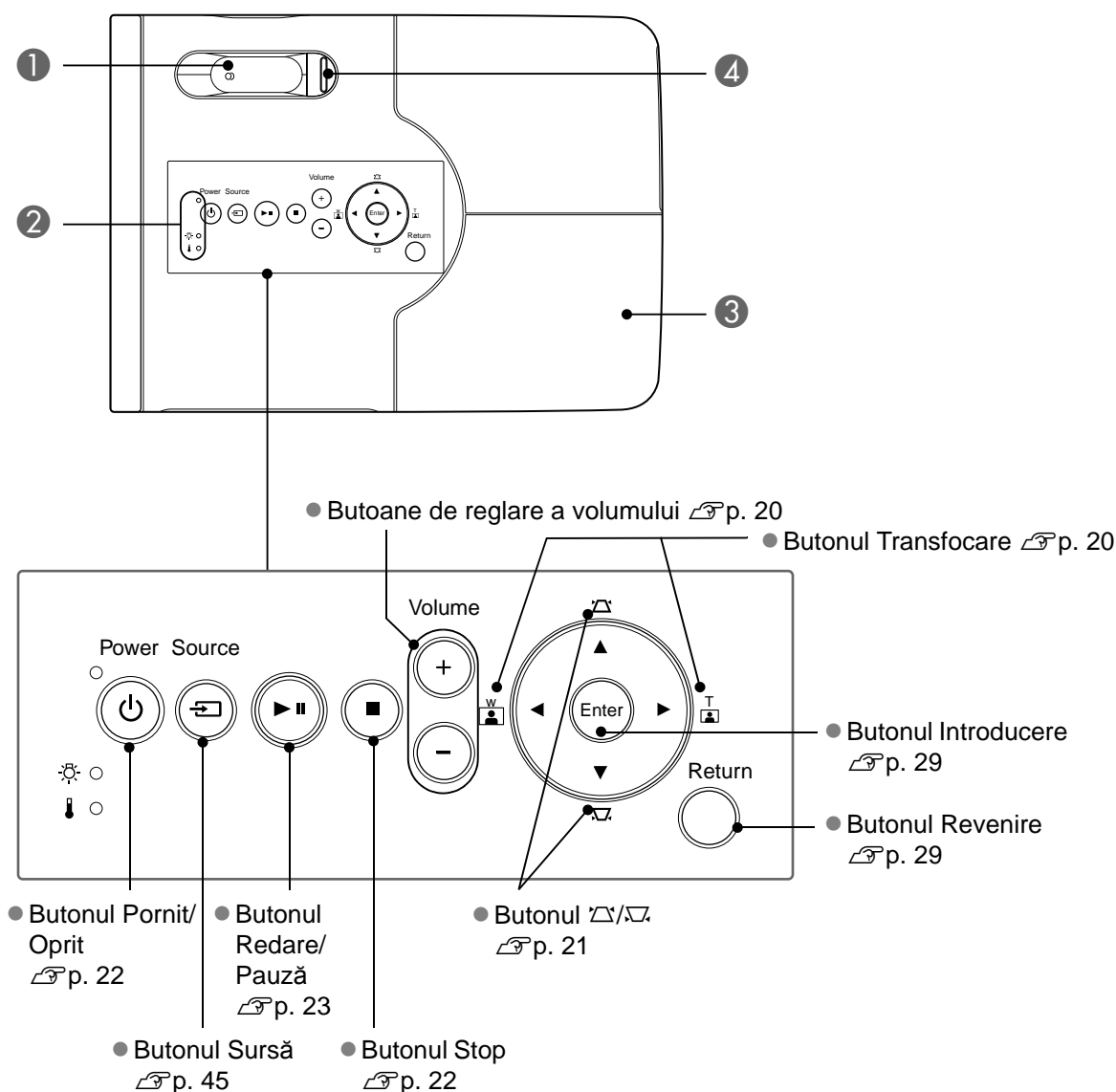
## Partea din spate



Nume	Funcție
1 Port de intrare calculator	Se poate conecta la portul de ieșire RGB al unui calculator. ↗ p. 44
2 Port de intrare pe componente	Se poate conecta la portul de ieșire pe componente (YCbCr sau YPbPr) al unui dispozitiv video. ↗ p. 44
3 Port de intrare video	Se poate conecta la portul de ieșire pentru imagini obișnuite al unui dispozitiv video. ↗ p. 43
4 Port de intrare audio	Poate fi conectat la portul de ieșire audio al dispozitivului video conectat sau la un calculator. ↗ p. 43, 44
5 Port priză de alimentare	Conectați cablul de alimentare. ↗ p. 18
6 Port de ieșire audio coaxial digital	Se poate conecta la un dispozitiv audio cu port de ieșire audio coaxial digital. ↗ p. 48
7 Port USB	Conectează o memorie USB bazată pe USB 1.1 sau un cititor multiscard pentru a reda înregistrări în format MP3/WMA, JPEG, DivX® sau în alte formate de înregistrare. ↗ p. 42
8 Slot pentru securitate (K)	Acceptă sistemul de securitate Microsaver de la Kensington. Pentru detalii, accesați situl web al firmei Kensington la adresa <a href="http://www.kensington.com/">http://www.kensington.com/</a> .
9 Zona de recepție a luminii de la telecomandă	Recepționează semnale de la telecomandă. ↗ p. 16
10 Difuzoare	Amplasate în partea stângă și în partea dreaptă; asigură suport pentru sistemul de sunet ambiofonic virtual. ↗ p. 48
11 Orificiu de evacuare a aerului	Orificiul de evacuare aer al unității după răcire. <b>⚠ Atenție</b> Nu blocați orificiile de evacuare a aerului și nu atingeți orificiul de evacuare imediat după proiecție sau în timpul proiecției, deoarece este încins.
12 Picioare de susținere	Se utilizează la amplasarea unității în poziție verticală. La depozitarea unității în această poziție, amplasați-o pe o suprafață stabilă cu picioarele de susținere la partea inferioară. Asigurați-vă că amplasați unitatea în carcasa pentru depozitare furnizată împreună cu unitatea, în așa fel încât prin orificiul de aspirare a aerului să nu pătrundă praful.



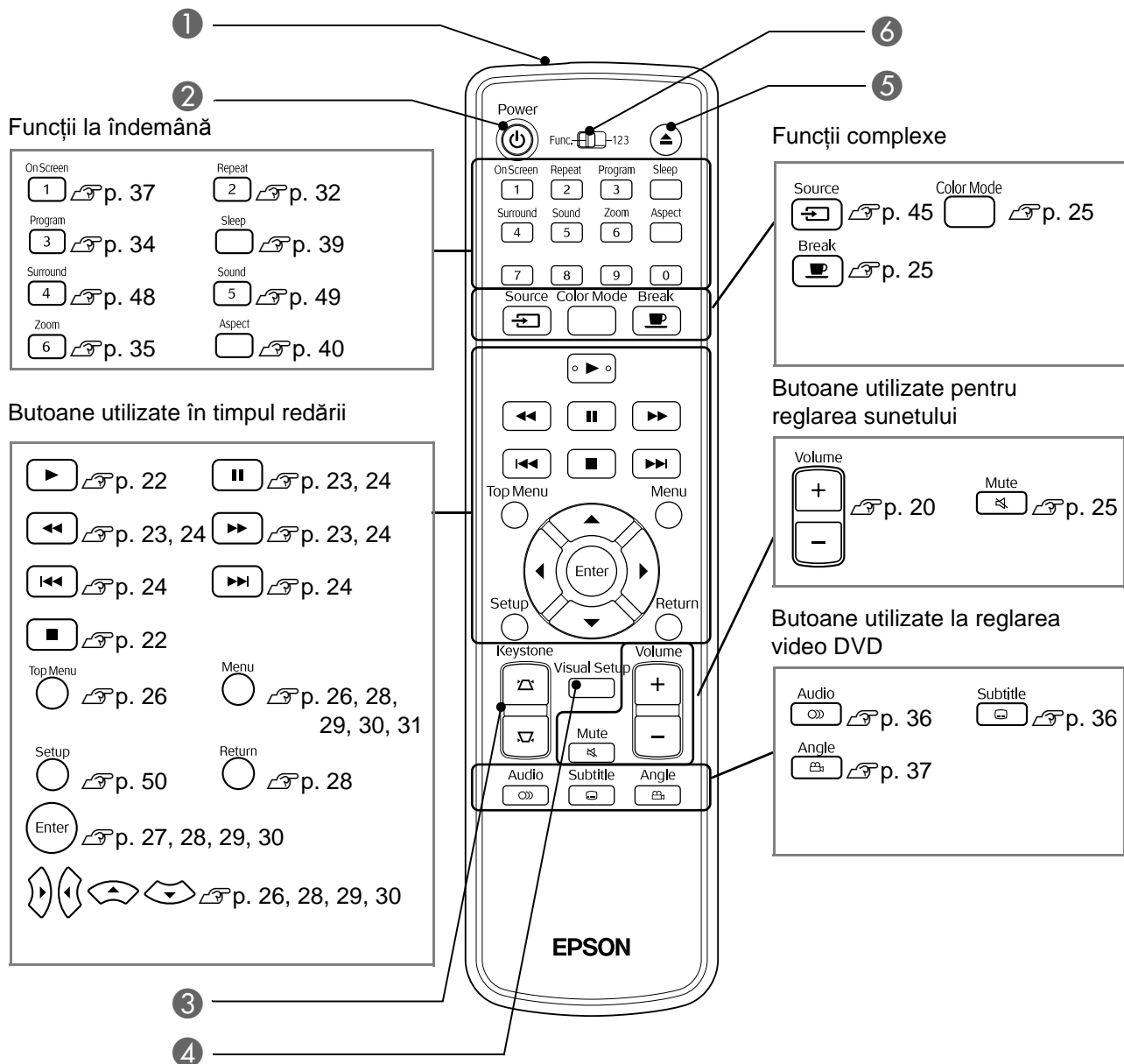
## Partea de sus







Nume	Funcție
1 Inel de focalizare	Mutați la stânga sau la dreapta pentru focalizarea imaginii. ↗ p. 20
2 Indicator de stare	Dacă apare o problemă la unitate, indicatorul de stare luminează intermitent sau continuu pentru a indica problema. ↗ p. 58
3 Capac lampă	Pentru a înlocui lampa, deschideți acest capac și înlocuiți lampa. ↗ p. 65
4 Buton capac obiectiv	Glisați suportul pentru a deschide sau a închide capacul obiectivului. ↗ p. 18



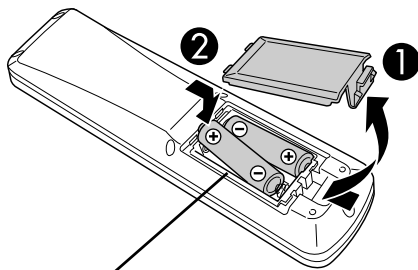
# Telecomandă



Nume	Funcție
1 <b>Zona de emisie a luminii de la telecomandă</b>	Emite semnale pentru telecomandă. p. 16
2 	Acționează sursa de alimentare pentru pornirea sau oprirea unității. p. 22
3 	Corectează distorsiunea trapezoidală a imaginii de pe ecran în pătrată sau dreptunghiulară. p. 21
4 	Afișează sau închide reglarea proiecției și meniul de verificare. p. 55
5 	Apăsați acest buton pentru a ejecta un disc din slotul pentru discuri. p. 22
6 <b>Comutator basculant funcții/numere</b>	Realizează comutarea între funcțiile și numerele pe care doriți să le utilizați. Glisiți acest comutator la poziția Funcție pentru a utiliza oricare din funcții. p. 26

# Pregătirea telecomenzii

## Introducerea bateriilor



### ⚠ Atenție

Verificați poziția marcajelor (+) și (-) din interiorul suportului de baterii pentru a vă asigura că bateriile sunt introduse corect.

În momentul cumpărării, bateriile nu sunt instalate în telecomandă. Înaintea utilizării, introduceți bateriile livrate împreună cu unitatea.

- 1 Împingeți spre interior capacul din spatele telecomenzii, apoi ridicați-l.
- 2 Introduceți bateriile, păstrând polaritatea corectă.
- 3 Închideți capacul bateriilor.

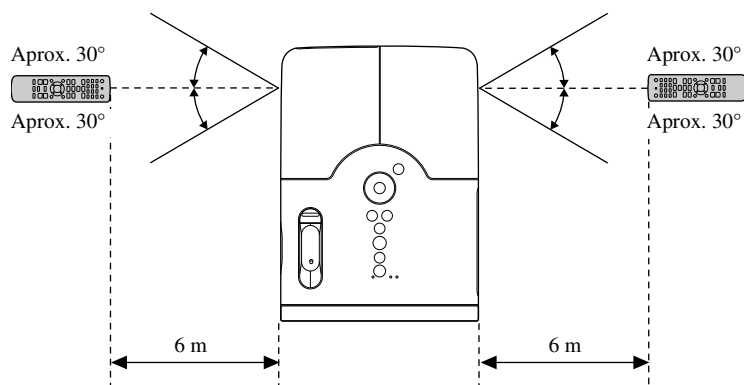


Sfat

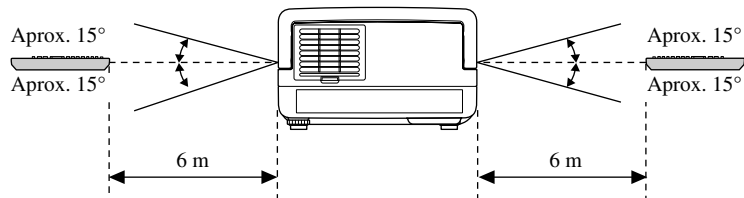
Dacă survin întârzieri ale duratei de răspuns a telecomenzii sau dacă aceasta nu mai funcționează după ce a fost utilizată o perioadă, înseamnă că probabil bateriile sunt aproape descărcate și trebuie înlocuite. Pregătiți ca rezervă două baterii alcaline tip AA (cu mangan) pentru a le utiliza când este necesar.

## Domeniul de utilizare a telecomenzii

### Raza de acțiune (pe orizontală)



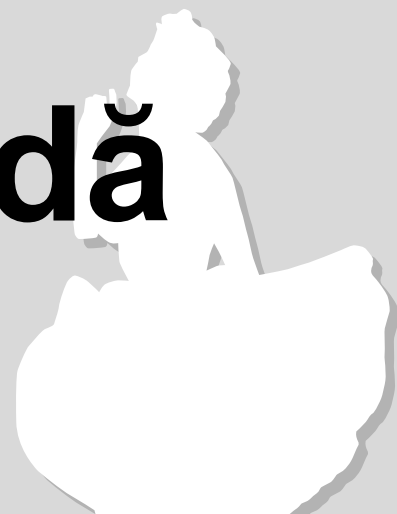
### Raza de acțiune (pe verticală)



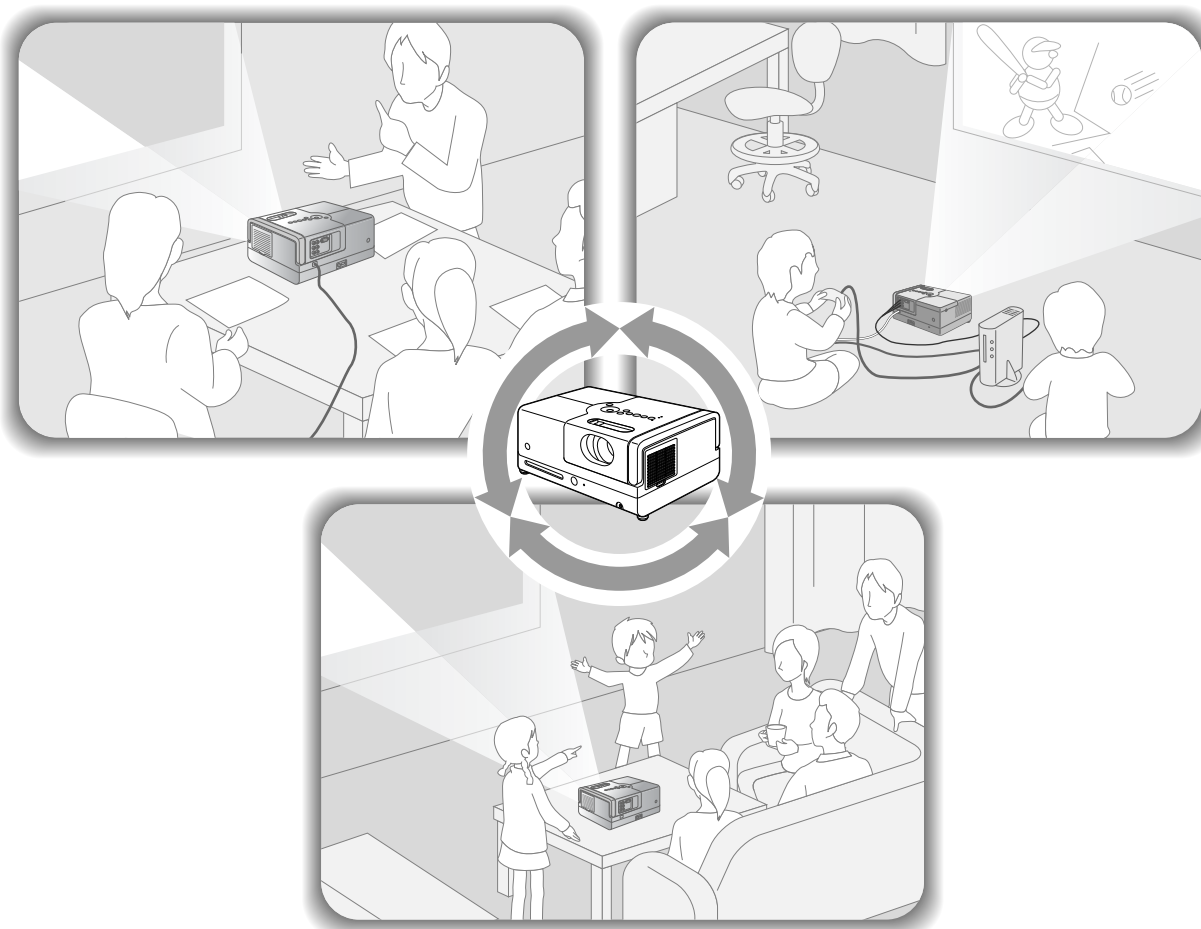
Sfat

Evitați accesul direct al luminii solare sau al luminii de la lămpi fluorescente pe zona de recepție a luminii de la telecomandă a unității. Este posibil ca semnalul de la telecomandă să nu poată fi recepționat.

# Pornire rapidă



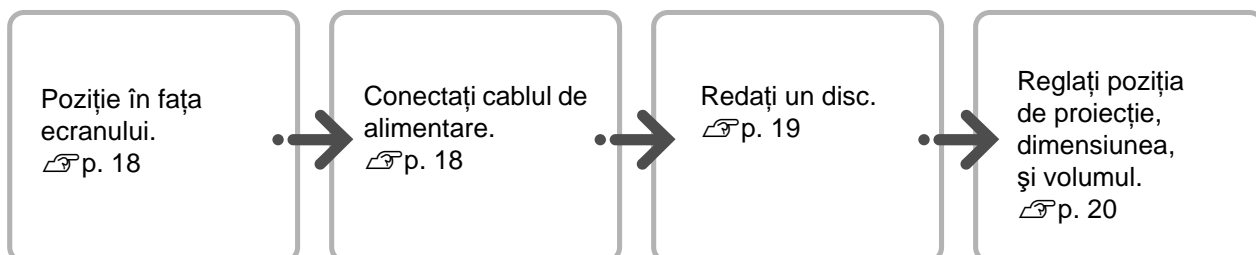
Pornire rapidă



## Procedura de redare

Nu sunt necesare conexiuni complicate. Nu este nevoie nici măcar să selectați tipul de televizor sau să schimbați intrarea. Aveți posibilitatea să urmăriți DVD-uri pe un ecran mare, urmând acești patru pași simpli.

Difuzoarele standard acceptă sistemul de sunet ambiofonic virtual și puteți asculta cu plăcere un sunet stereo ambiofonic adevărat utilizând difuzoarele stâng și drept.

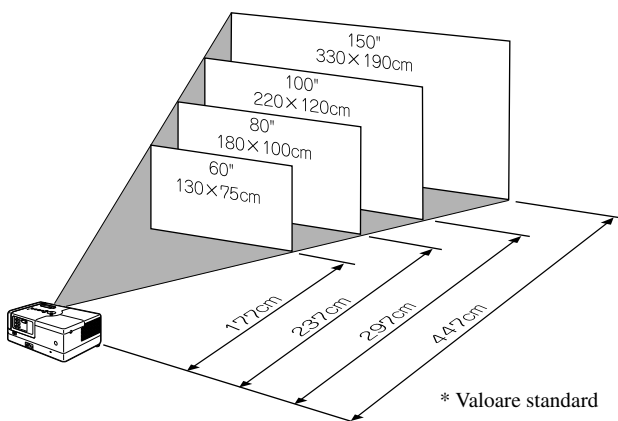


# Instalare

## Distanța de proiecție și dimensiunea ecranului

- 1 Amplasați unitatea într-o poziție care să permită proiecția pe ecran a dimensiunii optime a imaginii.

De exemplu, atunci când utilizați un ecran lat de tip 80" cu o proporție de 16:9, amplasați unitatea la o distanță de aproximativ 237 cm față de ecran.

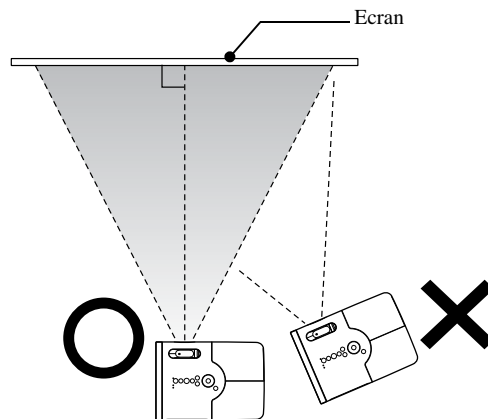


Cu cât unitatea este mutată mai departe de ecran, imaginea proiectată devine mai mare.

Pentru valori detaliate ale distanței de proiecție

☞ p. 68

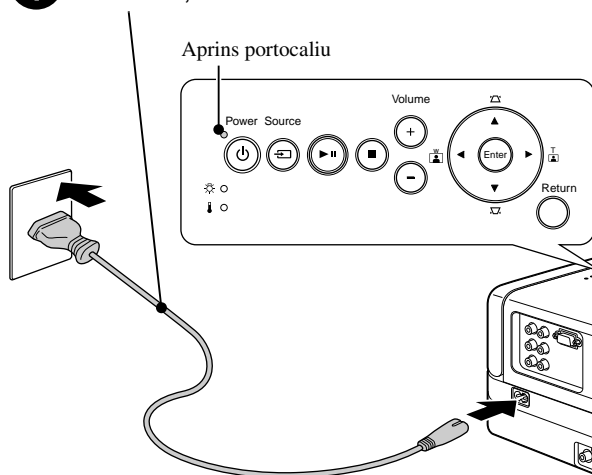
- 2 Amplasați unitatea astfel încât să fie paralelă cu ecranul.



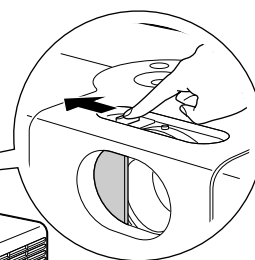
Dacă unitatea nu este amplasată paralel cu ecranul, imaginea proiectată este distorsionată în forma unui trapez.

## Conectarea cablului de alimentare

- 1 Conectați cablul de alimentare.



- 2 Deschideți capacul obiectivului.



# Redare disc

## Rulează un disc și proiectează



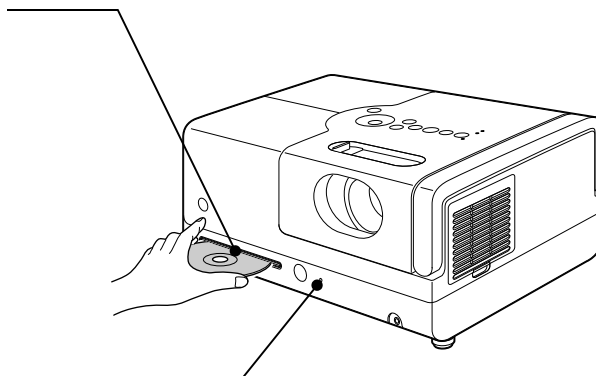
- 1 Introduceți discul în slotul pentru discuri cu fața cu eticheta orientată în sus.

Dacă utilizați un disc cu două fețe, fața care trebuie redată trebuie orientată în sus.

Introduceți un disc de 8 cm în poziția centrală a slotului pentru discuri.

Se aude un semnal sonor scurt și pornește alimentarea.

Introducerea discului face ca indicatorul Disc să lumineze în culoarea verde.



- 2 Porniți redarea.

Lampa proiecteurului luminează automat și începe proiecția. Durează aproximativ 30 de secunde de la aprinderea lămpii până când imaginea este proiectată luminos.

Atunci când apare meniul:

**DVD Video** ➔ p. 26

**CD Video** ➔ p. 27

**MP3/WMA** **DivX** ➔ p. 29



Sfat

Atunci când utilizați unitatea la altitudini ridicate, adică la 1.500 de metri sau mai mult deasupra nivelului mării, setați „Mod altitudine mare” la „Pornit”. ➔ p. 56

### ⚠ Atenție

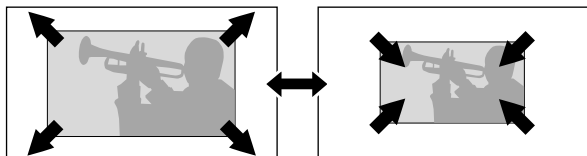
Nu priviți niciodată la obiectiv după ce ați pornit comutatorul de alimentare.

Închideți capacul obiectivului înainte de a introduce sau ejecta un disc.

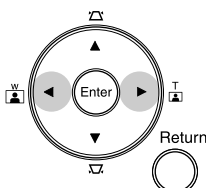
# Reglarea poziției de proiecție și a volumului

Reglați volumul și imaginea care se proiectează.

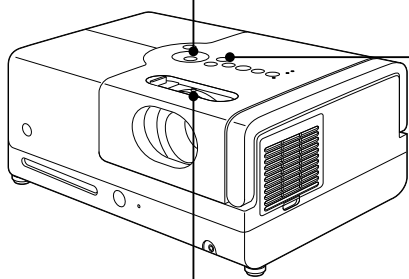
## Reglarea fină a dimensiunii de proiecție (Inel de transfocare)



Pentru mărirea dimensiunii, apăsați partea „W”.

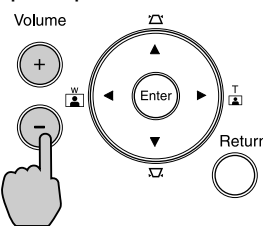


Pentru micșorarea dimensiunii, apăsați partea „T”.

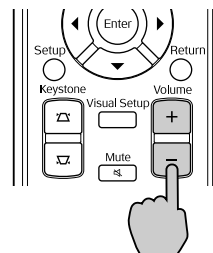


## Controlul volumului (Volum)

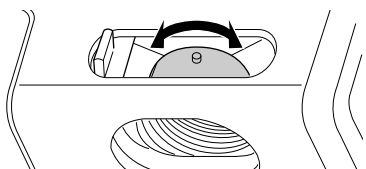
Utilizarea unității principale



Utilizarea telecomenzii

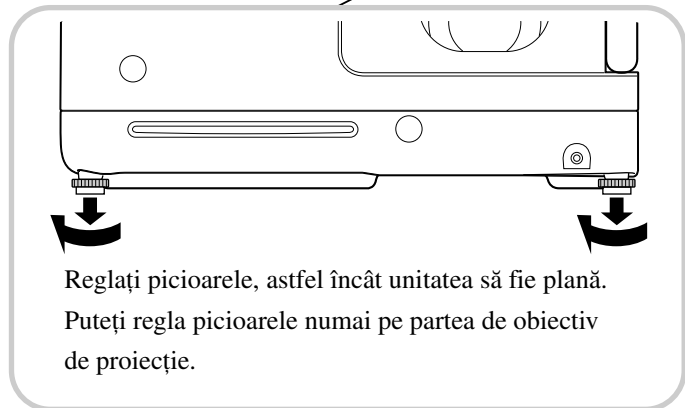
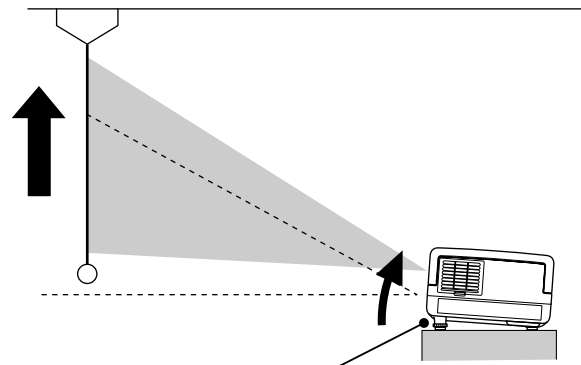


## Focalizarea (Inel de focalizare)



## Corectarea distorsiunii trapezoidale a imaginii (Distorsiune trapezoidală)

Pentru a ridica poziția imaginii proiectate pe ecran, extindeți picioarele reglabile din față prin întoarcerea lor.

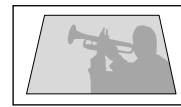


Dacă extindeți piciorul și înclinați unitatea, imaginea va prezenta fenomenul de distorsiune trapezoidală. Remediați distorsiunea trapezoidală după cum urmează:

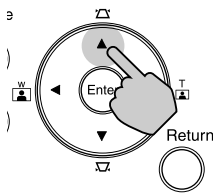
Atunci când partea de sus a imaginii este lată



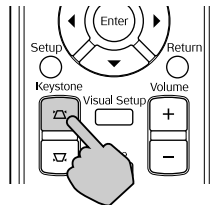
Atunci când partea de jos a imaginii este lată



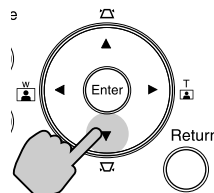
Reglarea la unitatea principală



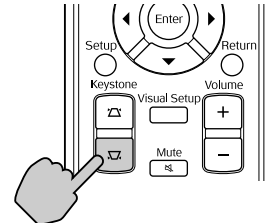
Utilizarea telecomenzii



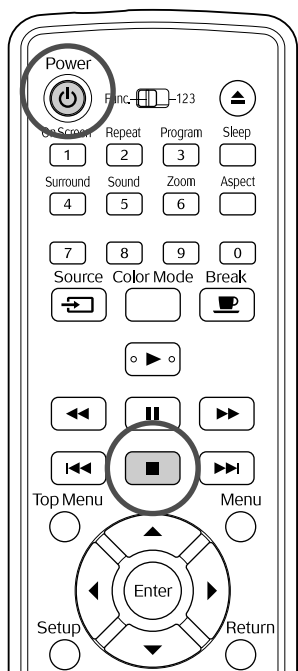
Reglarea la unitatea principală



Utilizarea telecomenzii





Dacă unitatea este înclinată cu cel mult 15° în sus sau în jos, puteți corecta forma imaginii. Cu toate acestea, va fi dificil să obțineți focalizarea dacă unghiul de înclinare este mare.








## Oprire redare



Apăsați .



**DVD Video** **CD Video** **CD Audio** **DivX** După oprire, când apăsați , redarea se va relua de la momentul întreruperii (reluare).


### Despre reluarea redării

- Puteți relua redarea pentru cel mult 10 discuri pe care le-ați redat recent, chiar dacă înlocuiți discurile.
- Dacă apăsați  în timp ce pe ecran se afișează „Încărcare”, se afișează „Reluare redare” și discul este redat de la ultima poziție de oprire.
- Funcția de reluare a redării este revocată dacă apăsați  pentru a opri alimentarea sau dacă apăsați  de două ori.
- Nu puteți relua redarea unui disc indicat ca **MP3/WMA** **JPEG** în lista de fișiere și pe **DVD Video** formate VR.
- Dacă discul nu acceptă reluarea redării, atunci când apăsați  pe ecran este afișată pictograma .

- Nu puteți utiliza funcția de reluare a redării în timpul redării programate.
- Poziția de unde este reluată redarea poate fi puțin diferită de poziția unde redarea a fost oprită.
- Limba vorbită, limba pentru subtitluri și setările de unghi sunt memorate înainte de poziția de oprire.
- Dacă opriți redarea în timp ce este afișat meniul discului, s-ar putea ca reluarea redării să nu reușească.

## Oprirea alimentării

- 1 După ce ați redat un disc, apăsați  pentru a ejecta discul din slot.
- 2 Apăsați .
- 3 Dacă lampa a fost aprinsă, aceasta se stinge iar indicatorul Pornit/Oprit de pe unitatea principală clipește portocaliu (în timpul răcirii).
- 4 Buzerul de confirmare emite două semnale sonore care indică finalizarea răcirii. Deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

Dacă apăsați doar  pentru oprirea alimentării, electricitatea se consumă în continuare.

- 5 Închideți capacul obiectivului.

Păstrați capacul obiectivului la locul lui când nu utilizați unitatea, pentru a proteja obiectivul de murdărire sau deteriorare.



Sfat

Indicatorul Pornit/Oprit clipește portocaliu și indică realizarea funcției de răcire a lămpii interne (răcire). Butoanele telecomenzii și cele de pe unitatea principală sunt dezactivate când are loc răcirea (aproximativ 5 secunde).

Atenție

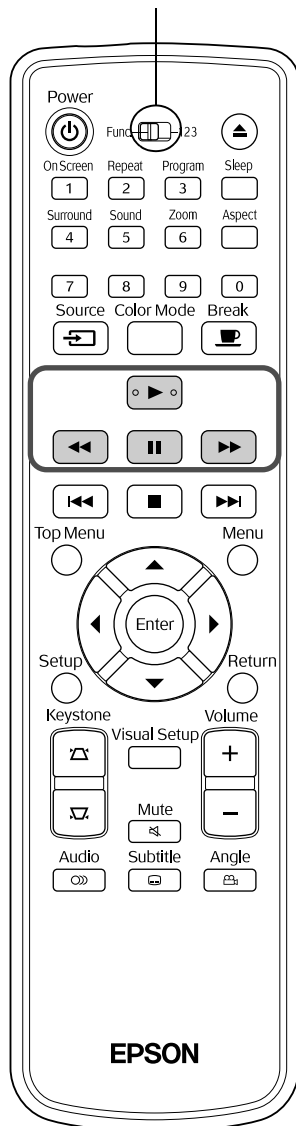
Nu deconectați cablul de alimentare în timpul răcirii. Aceasta poate reduce durata de viață a lămpii.



# Operațiile elementare de redare


De acum înainte, operațiile sunt explicate în principal prin utilizarea butoanelor telecomenzii. De asemenea, puteți utiliza butoanele cu aceleași marcaje ca și cele de pe panoul de control al unității pentru a obține același efect.




Setați poziția [Function] (Funcție) înainte de a efectua operațiile



## Pauză




În timpul redării apăsați .

- Apăsați  pe panoul de operare. Redarea trece în pauză și este reluată de fiecare dată când apăsați .
- Pentru reluarea redării, apăsați .

## Căutare înapoi/căutare înainte



Apăsați  sau  pe timpul redării.

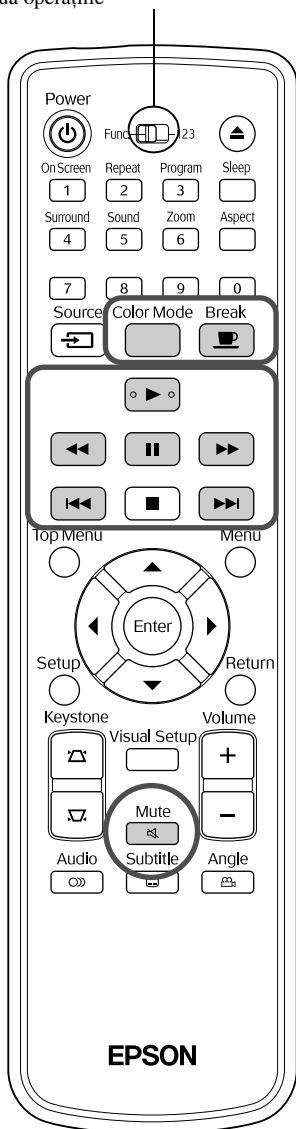
- Există cinci niveluri de viteză pentru căutare înapoi/înainte care se schimbă de fiecare dată când butoanele sunt apăstate.
- Pentru a reveni la redarea normală, apăsați .



Sfat

În funcție de discul pe care îl utilizați, s-ar putea să nu se audă sunet în timpul căutării înainte/înapoi.

Setați poziția [Function] (Funcție) înainte de a efectua operațiile



Sfat

- Dacă apăsați / o dată în timp ce un disc **DVD Video** **DIVX** este în modul pauză, este redat capitolul (fișierul) anterior sau capitolul (fișierul următor).

## Avans cadru



Apăsați pe timpul întreruperii redării.

- De fiecare dată când apăsați se avansează un singur cadru. Această unitate nu are o funcție pentru revenire cadru.
- Pentru a reveni la redarea normală, apăsați .

## Redare mișcare cu încetinitorul



1 Apăsați în locul de unde doriți să înceapă redarea mișcării cu încetinitorul, pentru ca imaginea să intre în modul pauză.

2 Apăsați .

- Există patru niveluri de viteză pentru redare care se schimbă de fiecare dată când este apăsat .
- Atunci când redați un **DVD Video**, revedere mișcare cu încetinitorul se poate executa apăsând . Există patru niveluri de viteză pentru rebobinare, care se schimbă de fiecare dată când este apăsat .
- Pentru a reveni la redarea normală, apăsați .
- Pe durata redării mișcării cu încetinitorul, sunetul nu se transmite la ieșire.

## Ignorare





Apăsați sau în timpul redării sau al pauzei.




**DVD Video** **CD Video** **CD Audio** Dacă apăsați o dată în timpul redării unei piste sau unui capitol, redarea revine la începutul pistei redată sau capitolului redat. Ulterior, redarea revine la începutul pistei anterioare sau capitolului anterior de fiecare dată când apăsați . Ulterior, redarea revine la începutul pistei anterioare sau capitolului anterior de fiecare dată când apăsați .

## Utilizarea temporară a luminilor proiecteurului pentru iluminare (Întreprerere)



Funcția de întrerupere este utilă dacă, în mijlocul unui film, doriți să vă ridicați sau să aduceți ceva de băut, ceva de mâncare ș.a.m.d. Prin simpla apăsare a butonului  aveți posibilitatea să întrerupeți redarea discului până când vă ridicați pentru a aprinde lumina în cameră.

În timpul redării apăsați .

- Lampa proiecteurului rămâne aprinsă, în timp ce imaginea proiectată dispare.  clipește în porțiunea din dreapta jos a ecranului.
- Ecranul se întuneacă după aproximativ cinci minute dacă unitatea este lăsată în modul întrerupere fără a se efectua nicio operație. Suplimentare, după ce se scurg aproximativ 30 de minute, alimentarea unității se oprește automat.
- Apăsați  pentru a reveni la starea de dinaintea apăsării butonului de întrerupere. Dacă alimentarea a fost oprită, apăsați  pentru a reporni alimentarea.



Sfat


- Operațiile nu se pot efectua când este afișat meniul discului.
- Când apăsați unul din următoarele butoane, modul întrerupere este revocat și se execută funcția butonului pe care l-ați apăsat.



## Mod color




Aveți posibilitatea să selectați o calitate a imaginii care să corespundă luminozității și celorlalte condiții din camera dumneavoastră.

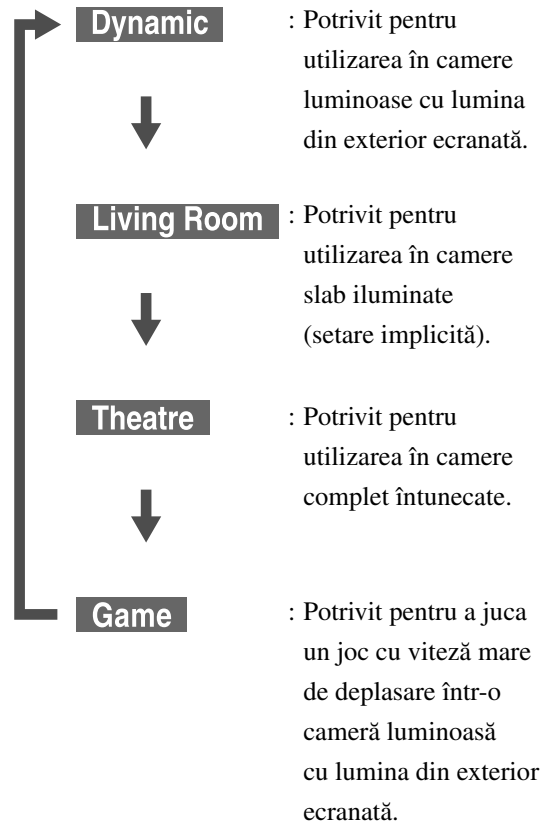
1 Apăsați .

Numele modului color selectat în prezent este afișat pe ecran.

Dynamic


2 În timp ce este afișat numele modului color, apăsați repetat  până când apare numele modului color pe care-l doriți.


După ce ați așteptat câteva secunde, numele modului color dispare iar calitatea imaginii se schimbă.



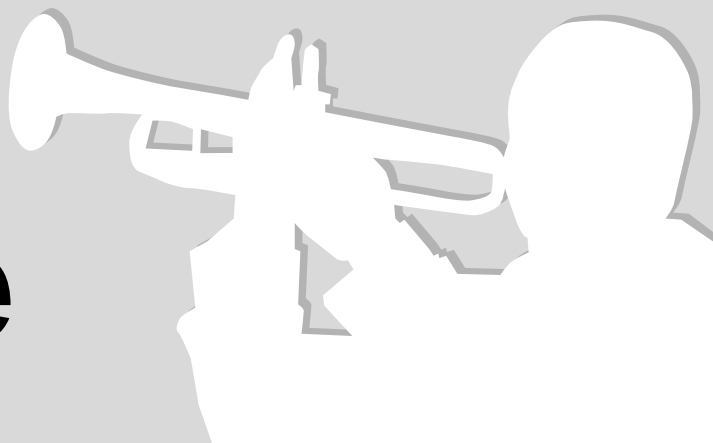
Pornire rapidă

## Anulare

În timpul redării apăsați .

- Sunetul care vine de la difuzoare și căști se oprește.
- Pentru a reveni la redarea normală, apăsați . Volumul anterior este restaurat și atunci când alimentarea unității este repornită.

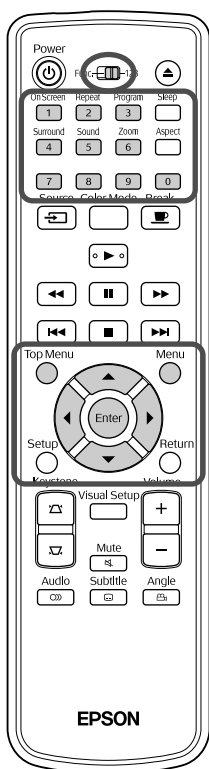
# Operații complexe



## Cum deveniți un expert în redare



### Redarea dintr-un meniu DVD





DVD  
Video



Unele discuri **DVD Video** au următoarele tipuri de meniuri originale salvate pe ele.

- **Meniu rădăcină:** Când au fost înregistrate mai multe titluri (imagini și audio), sunt afișate aceste informații înglobate pe disc.
- **Meniu:** Sunt afișate date de redare specifice titlului (capitol, unghi, audio și meniuri de subtitrare).

**1** Apăsați  sau  pe timpul redării.

**2** Apăsați     și selectați elementul pe care doriți să-l vedeți.

De asemenea, aveți posibilitatea să selectați direct numărul titlului sau numărul capitolului utilizând butoanele numerice.

#### Când utilizați butoanele numerice



Cu comutatorul basculant funcții/numere în poziția [1 2 3], apăsați butoanele următoare.

#### Exemplu:

5: 

10:  → 

15:  → 


20:  → 

După ce ați terminat de introdus numerele, aduceți comutatorul basculant funcții/numere înapoi în poziția [Function] (Funcție).

### 3 Apăsați .

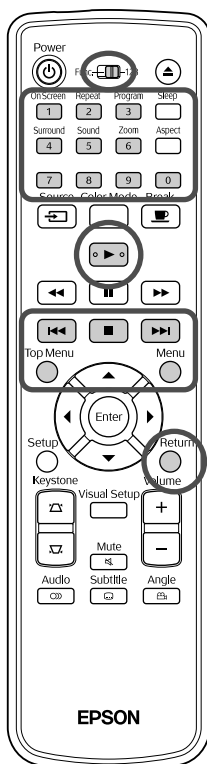


Sfat

- Anumite discuri nu pot să conțină meniuri. Dacă nu este înregistrat un meniu, aceste operații nu se pot efectua.
- În funcție de disc, redarea poate să înceapă automat, chiar dacă nu se apasă .

## Redarea unui CD video din meniu

CD Video



Puteți reda un disc **CD Video** selectând capitoul dorit din oricare din următoarele două meniuri.

• **Funcția PBC (control redare):** Dacă în slotul pentru discuri este introdus un CD video având pe disc sau pe îmbrăcămintă specificația „PBC (playback control) enabled” (PBC – control redare – activat), este afișat un ecran de meniu. Din acest meniu aveți posibilitatea să selectați scena sau informațiile pe care doriți să le vedeți interactiv.

• **Funcția Previzualizare:** Puteți selecta pista dorită sau scena dorită și le puteți reda într-unul din următoarele trei formate.

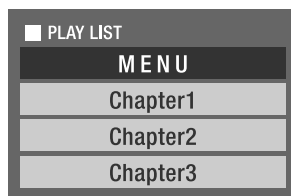
**Rezumat pistă:** Redă secvențial primele trei sau patru secunde ale unei piste. Șase piste sunt proiectate pe o singură pagină de ecran.



**Interval disc:** Timpul total pe disc este împărțit la șase și sunt redate primele trei sau patru secunde ale fiecărui interval. Șase imagini sunt proiectate pe o singură pagină de ecran.

**Interval pistă:** La redarea unei piste, se efectuează împărțirea la șase și sunt redate primele trei sau patru secunde ale fiecărui interval. Șase imagini sunt proiectate pe o singură pagină de ecran.

### Redarea PBC (playback control – control redare)



1 Când rulați un Video CD care conține PBC, se afișează următorul tip de meniu.




2 Utilizând  sau butoanele numerice, selectați elementul pe care doriți să-l vedeți.  p. 26

Sunt redate conținuturile selectate.

Pentru a trece la pagina anterioară/următoare din ecranul meniului

Când este afișat ecranul meniului, apăsați  / .



Pentru a apela ecranul de meniu în timpul redării


De fiecare dată când este apăsați , meniul merge înapoi cu un pas. Apăsați

repetat  până când se afișează meniul.


Pentru a apela ecranul meniu PBC

Atunci când afișați ecranul cu informațiile de redare sau ecranul de previzualizare, modul PBC este revocat.


Pentru a apela din nou meniul PBC în timpul redării, opriți redarea apăsând  de două ori. Apoi, apăsați .




Dacă selectați „Altele” din meniul de setări și setați „PBC” la „Oprit”, discul este redat direct fără a se afișa ecranul meniu. PBC este implicit „Pornit”.  p. 52

## Pentru a reda utilizând funcția Previzualizare





- 1 Dacă apăsați  în timp ce este redat un CD video, este afișat următorul meniu Previzualizare.



- De asemenea, puteți utiliza Rezumat pistă și Interval pistă apăsând  atunci când este oprit.

- 2 Selectați un element apăsând   și apoi apăsați .



- Dacă un disc conține șase sau mai multe piste, puteți apăsa   pentru a afișa pagina anterioară/următoare atunci când selectați Rezumat pistă.
- Puteți reveni la meniul inițial selectând „Meniu” și apăsând .
- Puteți închide meniul Previzualizare selectând „Ieșire” și apăsând .

### 3

Selectați pista pe care doriți să o vedeți utilizând

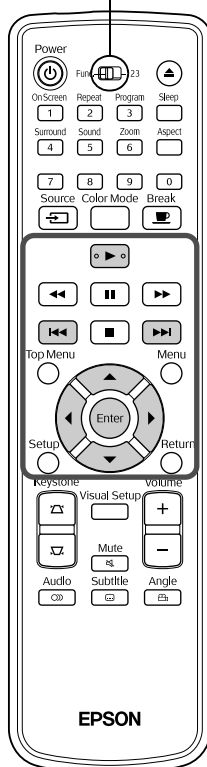


Este redată pista selectată.

## Redarea fișierelor în format JPEG, MP3/WMA și DivX®



Setați poziția [Function] (Funcție) înainte de a efectua operațiile



Chiar dacă fișierele **JPEG**, **MP3/WMA** sau **DivX** stocate pe un disc sau pe un dispozitiv de stocare USB sunt redare prin selectarea fișierului dorit dintr-o Listă de fișiere, funcția variază în funcție de fișier, după cum urmează.

- Dacă este selectat un folder **JPEG**, fișierele JPEG din folderul respectiv sunt redare în secvența Expunere de diapositive. Dacă este selectat un fișier din folder, fișierele JPEG stocate în folder sunt redare începând de la fișierul selectat în secvența Expunere de diapositive.
- Fișierele **MP3/WMA** sunt redare automat, începând cu primul fișier. Dacă doriți să redați alt fișier, selectați-l din Lista de fișiere afișată.



Dacă în slotul pentru discuri este introdus un CD Kodak Picture sau un CD FUJICOLOR, este efectuată automat redarea de tip Expunere de diapositive.




### 1

Atunci când redați un disc care conține fișiere **JPEG**, **MP3/WMA** sau **DivX** sau un dispozitiv de stocare USB, este afișată următoarea Listă de fișiere.






### 2


Selectați un folder sau un fișier utilizând  .

- Atunci când este afișată Lista de fișiere, puteți trece la pagina anterioară/următoare utilizând  . Atunci când sunteți la prima pagină, butonul  nu este operațional și viceversa.


### 3

Pentru a începe redarea, apăsați  sau .







Dacă se apasă  în timp ce redați **JPEG**, **MP3/WMA**, un CD Kodak Picture sau un CD FUJICOLOR, afișajul revine la Lista de fișiere.

- Dacă se afișează **DivX**, reveniți la Lista de fișiere atunci când apăsați  de două ori.








- Atunci când selectați „Altele” din meniul de setări și setați „Navigare MP3/JPEG” la „Fără meniu”, sunt listate toate fișierele MP3, WMA, JPEG și DivX<sup>®</sup>. „Cu meniu” este setarea implicită.  p. 52
- Este acceptat marcajul MP3/WMA ID3. Numele albumului, numele artistului și numele pistei, dacă sunt setate, sunt afișate în partea dreaptă a Listei de fișiere (sunt acceptate numai caracterele alfanumerice).

## Operația Redare expunere de diapozitive

- Intervalul de comutare a imaginii depinde de dimensiunea imaginii selectate.
- Expunerea de diapozitive se încheie după proiectarea tuturor fișierelor JPEG din folder.
- Puteți roti o imagine apăsând .
- Puteți inversa între ele părțile de sus și de jos ale unei imagini apăsând .
- Puteți inversa între ele părțile din stânga și din dreapta ale unei imagini apăsând .
- Dacă apăsați  în timpul redării de tip Expunere de diapozitive, Expunerea de diapozitive este revocată și este afișată lista de miniaturi.
- Dacă apăsați  în timpul redării de tip Expunere de diapozitive, este afișată Lista de fișiere. Dacă selectați din listă fișierul JPEG dorit sau folderul dorit și apăsați , va începe Expunerea de diapozitive.
- Un fișier de tip JPEG progresiv necesită un timp mai lung pentru a porni comparativ cu un fișier de tip JPEG în format standard.
- Fișierele JPEG stocate pe un dispozitiv de stocare USB sunt de asemenea redare sub formă de Expunere de diapozitive.

## Operații din lista de miniaturi



- Dacă un disc conține 12 sau mai multe fișiere JPEG, puteți afișa pagina anterioară/următoare utilizând  .
- Atunci când selectați miniatura dorită și apăsați , Expunerea de diapozitive repornește din poziția selectată.
- Atunci când apăsați , este afișată Lista de fișiere. Dacă selectați din listă fișierul JPEG dorit sau folderul dorit și apăsați , va începe Expunerea de diapozitive.



## La redarea audio MP3/WMA






După ce s-a finalizat selecția meniului și începe redarea audio, închideți capacul obiectivului. Lampa proiectorului se stinge și puteți asculta muzica redată.

Deschideți capacul obiectivului pentru a reaprinde lampa.

## Redarea simultană MP3/WMA și JPEG

Dacă un disc conține un mix de fișiere MP3/WMA și JPEG, Expunerea de diapozitive poate fi însoțită de sonor.

Atunci când în slotul pentru discuri este introdus un disc care conține atât fișiere MP3/WMA cât și fișiere JPEG, fișierele MP3/WMA sunt redade automat. Dacă din Lista de fișiere afișată se selectează un fișier JPEG sau un folder JPEG, va începe Expunerea de diapozitive.

- Expunerea de diapozitive se încheie după proiectarea tuturor fișierelor JPEG din folder.
- Atunci când apăsați  în timpul redării simultane de fișiere, Expunerea de diapozitive este revocată și este afișată lista de de miniaturi. Atunci când selectați din listă miniatura dorită și apăsați , Expunerea de diapozitive repornește din poziția selectată.
- Puteți reveni la ecranul Listă de fișiere apăsând  în timpul redării simultane. Puteți să selectați fișierul MP3/WMA dorit și să apăsați . Apoi, atunci când selectați un fișier JPEG sau un folder JPEG pentru Expunere de diapozitive și apăsați , elementele selectate sunt redade simultan.
- Dacă un dispozitiv de stocare USB conține un mix de fișiere MP3/WMA și JPEG, Expunerea de diapozitive poate fi însoțită de sonor.

### Note despre redare

- În funcție de înregistrare și de caracteristicile discului, este posibil ca discul să nu poată fi citit sau citirea discului să dureze un timp.
- Durata necesară pentru citirea unui disc diferă în funcție de numărul de foldere sau de fișiere înregistrate pe disc.
- Ordinea în care se afișează pe ecran Lista de fișiere poate să difere de ordinea de afișare pe monitorul calculatorului.
- Fișierele de pe un disc MP3 comercial pot fi redade într-o ordine diferită de ordinea de înregistrare pe disc.
- Redarea fișierelor MP3 care conțin imagini statice poate să dureze. Timpul scurs nu este afișat până când nu a început redarea. Mai mult, există momente când nu se afișează cu exactitate timpul scurs, chiar și după ce a început redarea.
- Este posibil să nu se redea datele care au fost prelucrate, editate sau salvate utilizând software de editare a imaginilor pe computer.

## Redarea prin selectarea capitolului sau numărului pistei



În timpul redării sau al pauzei, selectați numărul capitolului sau numărul pistei de redat, apăsând butoanele numerice.

☞ „Când utilizați butoanele numerice” p. 26



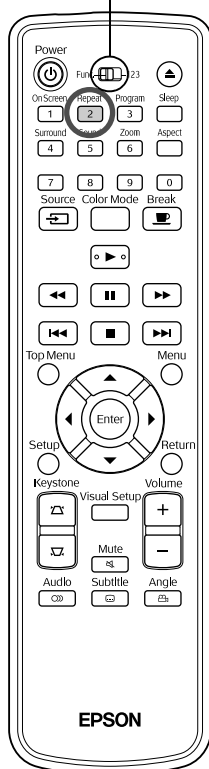
Sfat

- **CD Audio** **MP3/WMA** **JPEG** Se pot utiliza și când este oprit.
- În funcție de disc, anumite operații pot să nu fie posibile.

## Redarea repetată și redarea aleatorie



Setați poziția [Function] (Funcție) înainte de a efectua operațiile



În funcție de tipul discului, aveți posibilitatea să ciclați redarea în cadrul unui interval de titluri, capitole sau piste, ca în tabelul de mai jos.

În timpul redării apăsați **Repeat** **2**.

Modul de repetare se schimbă de fiecare dată când apăsați **Repeat** **2**, iar numele și pictograma modului de repetare sunt afișate pe ecran.



- **CD Video** nu se poate utiliza când se redă utilizând funcția PBC.

### DVD Video

Afișare ecran	Funcție	Cuprins
🔄 Capitol	Repetare capitol	Repetă capitolul curent.
🔄 Titlu	Repetare titlu	Repetă titlul curent.
Amestecare	Redare aleatorie	Redă titlurile și capitolele în mod aleatoriu.
Repetare amestecare	Repetare redare aleatorie	Repetă redarea aleatorie. La repetare, piste sunt redată într-o ordine diferită.
Repetare dezactivată	Repetare dezactivată	Revocă redarea repetată sau aleatorie.

### CD Video CD Audio

Afișare ecran	Funcție	Cuprins
🔄 Pistă	Repetare pistă	Repetă pista curentă.
🔄 Toate	Repetare disc	Repetă toate pistele discului.
Amestecare	Redare aleatorie	Redă aleatoriu toate pistele discului.
Repetare amestecare	Repetare redare aleatorie	Repetă redarea aleatorie. La repetare, piste sunt redată într-o ordine diferită.
Repetare dezactivată	Repetare dezactivată	Revocă redarea repetată sau aleatorie.


(Dacă din meniul de setări ați selectat „Altele” și dacă „Navigare MP3/JPEG” este setat la „Cu meniu”)

Afișare ecran	Funcție	Cuprins
Repetare unu	Repetare fișier	Repetă fișierul curent.
Repetare folder	Repetare folder	Repetă fișierele din folderul curent.
Amestecare	Redare aleatorie	Redă aleatoriu fișierele din folderul curent.
Repetare dezactivată	Repetare dezactivată	Revocă redarea repetată sau aleatorie.

(Dacă din meniul de setări ați selectat „Altele” și dacă „Navigare MP3/JPEG” este setat la „Fără meniu”)



Afișare ecran	Funcție	Cuprins
Repetare unu	Repetare fișier	Repetă fișierul curent.
Repetare toate	Repetare disc	Repetă toate fișierele de pe discul curent.
Amestecare	Redare aleatorie	Redă aleatoriu toate fișierele discului.
Repetare dezactivată	Repetare dezactivată	Revocă redarea repetată sau aleatorie.

### Anularea poziției de redare

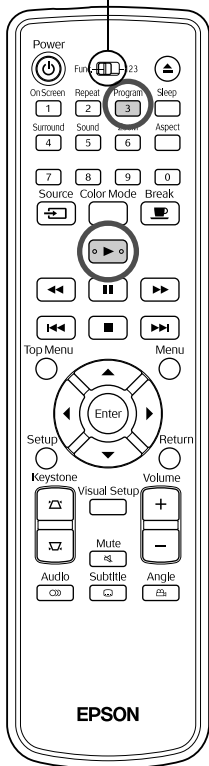
Apăsați repetat  până când pe ecran se afișează „Repetare dezactivată”.



Sfat

- **DVD Video** nu vă permite să utilizați funcția „Repetare titlu” cu unele DVD-uri.
- De asemenea, puteți repeta redarea din ecranul cu informațiile de redare.  p. 37
- Butonul  nu este operațional în timpul modului de redare programată.

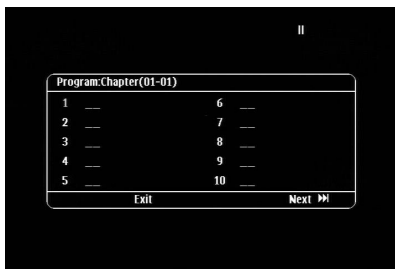
Setați poziția [Function] (Funcție) înainte de a efectua operațiile



Aveți posibilitatea să setați titluri, capitole și piste pentru a se reda în ordinea preferinței.

## 1 Apăsați **3** în timpul redării sau pauzei.

Va fi afișat ecranul de programare pentru ca dumneavoastră să setați o secvență de redare.



## 2 Utilizând tastele numerice, introduceți secvențial numerele de titlu și de pistă/capitol.

☞ „Când utilizați butoanele numerice” p. 26

- Utilizați pentru a deplasa cursorul în direcțiile respective.
- Dacă discul are 10 piste/capitole sau mai multe, apăsați sau selectați „Următor” pe ecran și apăsați pentru a afișa pagina următoare. Pentru a afișa pagina anterioară, apăsați sau selectați „Anterior” pe ecran și apăsați .
- Dacă doriți să ștergeți o pistă sau un capitol introduse de dumneavoastră, poziționați indicatorul pe elementul care trebuie șters și apăsați .
- Pentru a închide ecranul de programare, selectați „Ieșire” din ecranul de programare și apăsați .

## 3 După ce ați setat secvența de redare, selectați „Start” de pe ecran și apăsați .

- Redarea începe în secvența setată.
- După finalizarea redării setate, redarea se oprește.

Revocarea tuturor elementelor setate pe ecranul de programare

- Apăsați .
- Opriți comutatorul de alimentare.

Reluarea redării normale

Opriți redarea și apăsați .



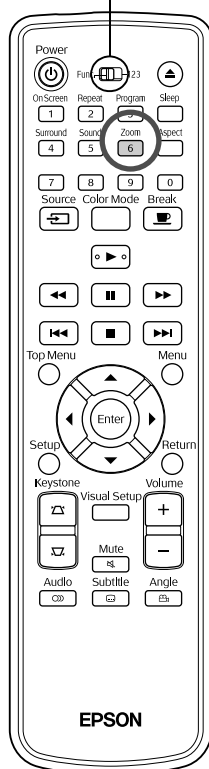
Sfat

- Puteți seta redarea programată pentru un număr de până la 10 discuri. De asemenea, puteți seta un număr de până la 20 de piste sau de capitole pe fiecare disc. Setările dumneavoastră sunt păstrate în memorie chiar dacă ați schimbat discurile. Introduceți în slotul pentru discuri discul cu secvența de redare, apăsați **Program** **3** și selectați „Start” din ecranul de programare. Redarea programată începe.
- Dacă ați oprit redarea programată, nu o puteți relua din locul unde s-a oprit.
- S-ar putea ca redarea programată să nu poată fi efectuată pentru unele tipuri de discuri.

## Mărire

DVD Video CD Video JPEG

Setați poziția [Function] (Funcție) înainte de a efectua operațiile



Puteți transfoca (micșora sau mări) imaginea de proiecție de pe ecranul unității. Dacă imaginea mărită depășește dimensiunea ecranului, puteți afișa imaginea prin panoramare.

**1** În timpul redării apăsați **Zoom** **6**.

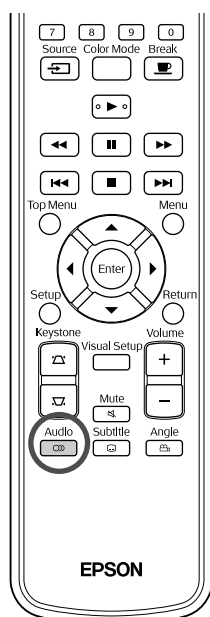
Este afișată scala de mărire (sau rata de transfocare).



**2** Selectați scala de mărire dorită apăsând **Zoom** **6** în mod repetat.

- Nu puteți efectua decât mărirea imaginilor **JPEG**. Nu puteți micșora aceste imagini.
- După ce ați efectuat mărirea imaginii, apăsați pentru panoramare.
- Pentru a reveni la dimensiunea originală, selectați „1” sau „100%” apăsând **Zoom** **6** în mod repetat.


## Schimbarea limbii audio



Când un disc a fost înregistrat cu mai multe semnale audio sau limbi, aveți posibilitatea să comutați după preferință la semnalul audio sau limba disponibile.



**1** Pe timpul redării apăsați .

Pe ecran se afișează setările audio curente.

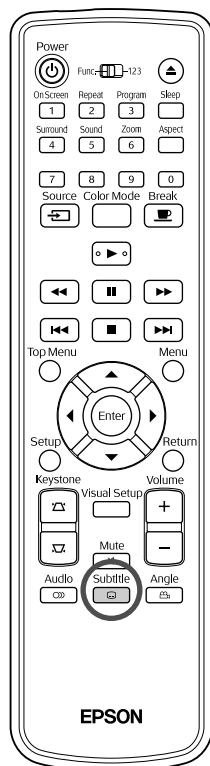
**2** Selectați setările dorite apăsând  în mod repetat.



Sfat

- De asemenea, puteți comuta din ecranul cu informațiile de redare.  p. 37
- Dacă este afișat codul unei limbi (de exemplu 6978)  p. 53


## Modificarea afișării subtitrărilor




Aveți posibilitatea să alegeți dacă subtitrările se afișează sau nu pentru discurile care au fost înregistrate cu subtitrări. Dacă un disc are subtitrare în mai multe limbi, puteți comuta la limba preferată.

**1** Pe timpul redării apăsați .


Pe ecran se afișează setările subtitrării curente.

**2** Selectați setările dorite apăsând  în mod repetat.

- Dacă nu este găsită subtitrarea dorită, se afișează pictograma .

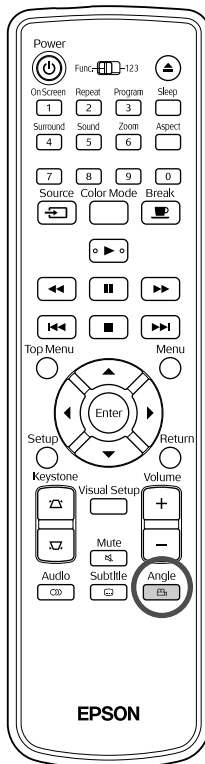


Sfat

- De asemenea, puteți comuta din ecranul cu informațiile de redare.  p. 37
- Atunci când utilizați **DIVX**, puteți comuta între subtitrarea înglobată și datele din fișierul cu subtitrarea. Ambele pot fi afișate cu 45 de caractere pe un singur octet (27 de caractere pe doi octeți) pe cel mult două linii. Caracterele care depășesc aceste limite nu sunt afișate. Orice fișier cu subtitrare cu una din următoarele extensii este acceptat: „.srt”, „.smi”, „.sub”, „.ssa” și „.ass”; Numele fișierului cu subtitrare trebuie să fie identic cu numele fișierului cu film.

# Schimbarea unghiului

DVD  
Video



Pentru discuri care au fost înregistrate cu mai multe unghiuri ale camerei, aveți posibilitatea ca în timpul redării să comutați, după preferință, de la unghiul principal la un alt unghi al camerei, cum ar fi de sus sau de la dreapta.

**1** Pe timpul redării apăsați **Angle**.

Unghiul curent este afișat pe ecran.

**2** Selectați unghiul dorit apăsând **Angle** în mod repetat.



Sfat

De asemenea, puteți comuta din ecranul cu informațiile de redare.

☞ p. 37

# Efectuarea de operații din ecranul cu informațiile de redare

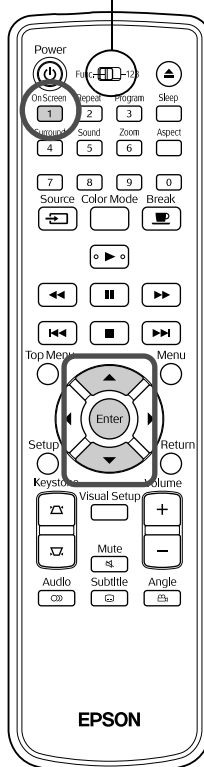
DVD  
Video

CD  
Video

CD  
Audio

DivX

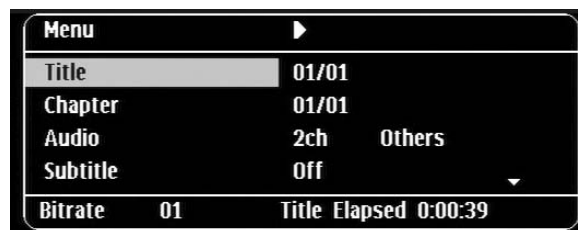
Setați poziția [Function] (Funcție) înainte de a efectua operațiile






Puteți verifica starea de redare curentă și puteți modifica setările fără a opri redarea.







**1** Pe timpul redării apăsați **OnScreen 1**.


Imaginea proiectată este micșorată și sub aceasta sunt afișate următoarele ecrane cu informații.



- Atunci când utilizați un **CD Audio**, timpul de redare este comutat după cum urmează de fiecare dată când apăsați **OnScreen 1**: „Timp scurs simplu” → „Timp scurs total” → „Timp rămas simplu” → „Timp rămas total”.
- Atunci când utilizați un **DivX MP3/WMA**, timpul de redare este comutat după cum urmează de fiecare dată când apăsați **OnScreen 1**: „Timp scurs total” → „Timp rămas total” → „-:-:-” (WMA nu are suport pentru Timp pistă).

**2** Apăsând  , poziționați indicatorul pe elementul dorit și apăsați .

- Puteți seta numărul de titlu/capitol/pistă și timpul utilizând tastele numerice și puteți seta și momentul de începere a redării.  p. 26
- Atunci când apare elementul selectat, selectați valoarea dorită utilizând   și apăsați .
- Apăsați o dată  și ecranul cu informațiile de redare dispare.
- Atunci când utilizați  și se afișează „-:--:--”, puteți seta momentul de începere a redării utilizând tastele numerice.
- Nu puteți utiliza această funcție atunci când redarea este oprită.

**3** Apăsați .

Redarea începe cu titlul/capitolul/pista selectate sau cu setările de timp specificate.



## Conținutul ecranului cu informațiile de redare

### DVD Video

Titlu	Specificați numărul titlului pe care doriți să-l redați utilizând tastele numerice.
Chapter (Capitol)	Specificați numărul capitolului pe care doriți să-l redați utilizând tastele numerice.
Audio	Selectați sistemul de sunet și limba.
Subtitrare	Selectați dacă să se afișeze sau nu subtitrările și limba.
Unghi	Puteți comuta unghiul camerei.
Moment începere titlu	Setați momentul de începere a redării unui titlu utilizând tastele numerice.
Moment începere capitol	Setați momentul de începere a redării unui capitol utilizând tastele numerice.
Repetare*	Selectați modul de redare repetată.
Afișare timp	Selectați modul de afișare a timpului de redare în partea din dreapta jos a ecranului cu informațiile de redare.

### CD Video

Track (Pistă)	Specificați numărul pistei pe care doriți să o redați utilizând tastele numerice.
Timp disc	Setați momentul de începere a redării unui disc utilizând tastele numerice.
Timp pistă	Setați momentul de începere a redării unei piste utilizând tastele numerice.
Repetare*	Selectați modul de redare repetată.
Afișare timp	Selectați modul de afișare a timpului de redare în partea din dreapta jos a ecranului cu informațiile de redare.

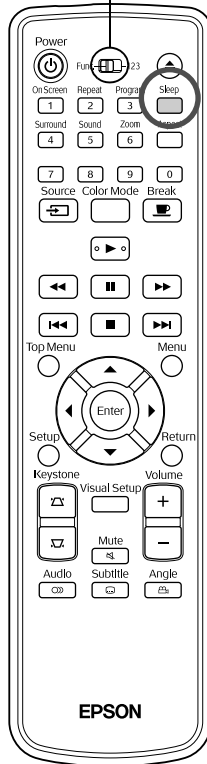
\*În ecranul cu informațiile de redare nu puteți selecta redarea aleatorie sau repetarea aleatorie pentru setarea de repetare. Această setare se efectuează utilizând .  p. 32



# Setarea temporizatorului de inactivitate

DVD Video CD Video CD Audio MP3/WMA JPEG DivX Vid.Ext./Comp.

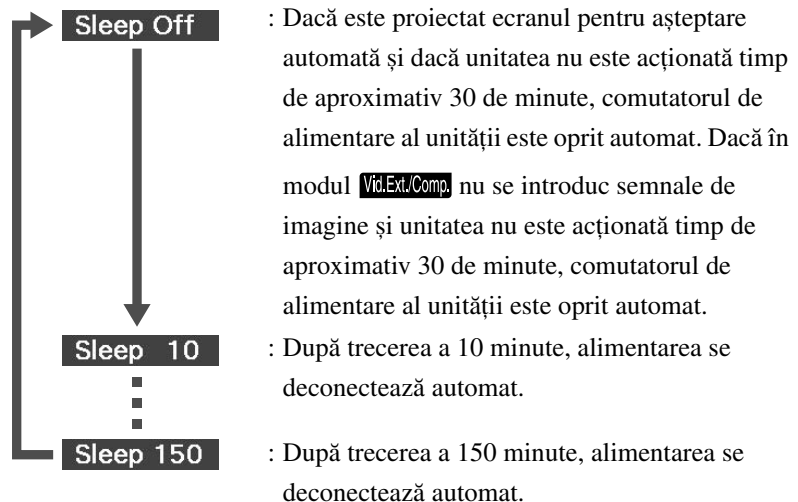
Setați poziția [Function] (Funcție) înainte de a efectua operațiile



După trecerea duratei setate pentru temporizatorul de inactivitate, comutatorul de alimentare al unității este oprit automat. Aveți posibilitatea să împiedicați consumul inutil de energie dacă adormiți în timpul vizualizării unui film. Dacă temporizatorul de inactivitate este setat la „Sleep Off” și dacă redarea este oprită sau finalizată și unitatea nu este acționată timp de aproximativ 30 de minute, comutatorul de alimentare al unității este oprit automat.

Apăsați .

- Atunci când apăsați , este afișată setarea curentă pentru temporizatorul de inactivitate. Atunci când este afișat temporizatorul de inactivitate, selectați setarea dorită utilizând .



Operații complexe

## Setarea temporizatorului de inactivitate

Mesajul „Sleep” este afișat pe ecran timp de aproximativ 20 de secunde înainte de deconectarea automată a alimentării.

## Schimbarea temporizatorului de inactivitate

Apăsați repetat  și selectați ora nouă.

## Verificarea setării temporizatorului de inactivitate

După setarea temporizatorului de inactivitate, dacă apăsați o dată , timpul rămas înainte de inactivitate se afișează și pe ecran.



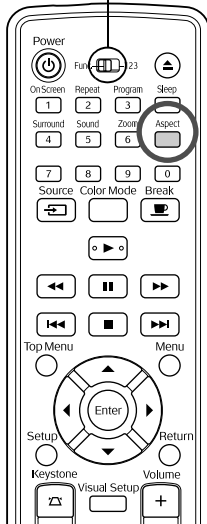
Sfat

- Setările temporizatorului de inactivitate nu sunt memorate. Dacă alimentarea este deconectată, temporizatorul de inactivitate este revocat.
- La discurile care revin la meniu după terminarea redării, deconectarea alimentării unității nu se produce automat, chiar dacă este setat modul „Sleep Off”.

# Schimbarea proporției

DVD Video CD Video JPEG Vid.Ext./Comp.

Setați poziția [Function] (Funcție) înainte de a efectua operațiile



Unitatea recunoaște automat proporția adecvată pentru semnalul de intrare, iar imaginea este proiectată la o proporție corespunzătoare. Dacă doriți să schimbați dumneavoastră proporția sau dacă proporția nu este corectă, o puteți schimba astfel.

Apăsați  Aspect.

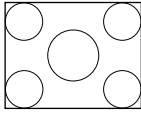
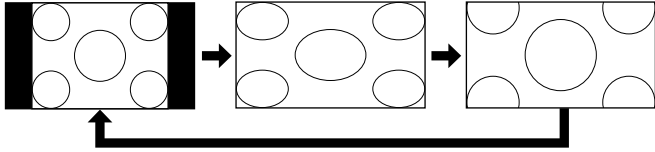
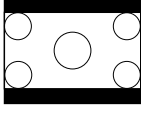
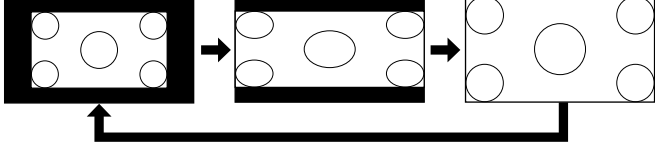
- De fiecare dată când apăsați  Aspect numele proporției este afișat pe ecran și proporția se schimbă.
- Proporția pentru setările discului și semnalele de imagine se pot modifica în modul următor.

## Atunci când se proiectează utilizând DVD player-ul încorporat

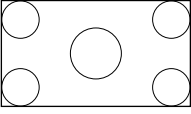
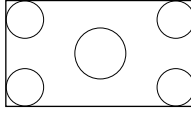
Dimensiune ecran	Proporție
16:9 	Fixat la format complet (16:9) 
4:3 	Normal → Complet → Transfocare 
Cutie poștală 	Normal → Complet → Transfocare 

\* **JPEG** Fixat la dimensiune normală atunci când se execută Expunerea de diapozitive.

## Atunci când proiectați imagini în format video pe componente (SDTV), video complex

Dimensiune ecran	Proporție
<p>4:3</p> 	<p>Normal      Complet      Transfocare</p> 
<p>Cutie poștală</p> 	<p>Normal      Complet      Transfocare</p> 

## Atunci când proiectați imagini în format video pe componente (HDTV)

Dimensiune ecran	Proporție
<p>16:9</p> 	<p>Fixat la format complet (16:9)</p> 

## Atunci când proiectați imagini de la un calculator

imaginile de la calculator pentru panou lat sunt întotdeauna proiectate la setarea normală (ecran lat).

Dacă nu proiectați la proporția corectă imaginile de la calculator pentru panou lat, apăsați butonul  <sup>Aspect</sup> pentru a trece la proporția adecvată.

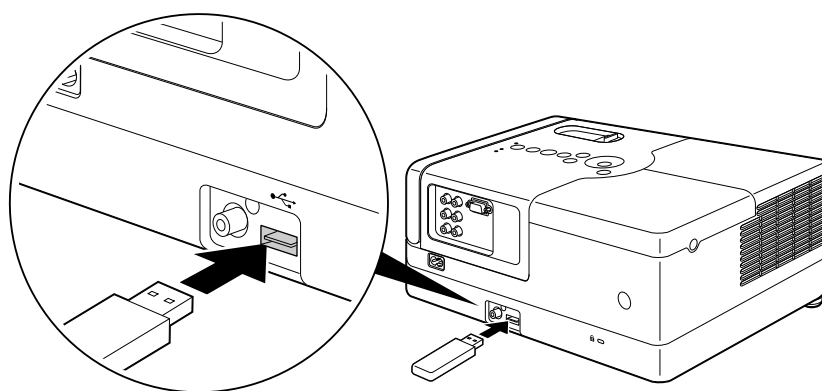
# Redarea prin atașarea unui dispozitiv periferic

## Conectarea unui dispozitiv de stocare USB

Puteți atașa la unitate o memorie USB sau un cititor multicard compatibil cu USB 1.1 și puteți reda următoarele formate de fișiere.

- Fișiere MP3/WMA
- Fișiere JPEG
- Fișiere DivX®


Redarea fișierelor și operațiile efectuate de dumneavoastră în timpul redării sunt aceleași ca în cazul redării fișierelor de pe un **Data CD** utilizând un player DVD standard.



Sfat

- Atunci când conectați la unitate un dispozitiv de stocare USB, sursa este schimbată la USB și redarea începe automat atunci când:
  - un disc este redat sau oprit pe player-ul DVD standard.
  - un alt dispozitiv video, un aparat de televiziune sau un calculator este conectat la unitate și un disc este redat sau oprit.
- Dacă utilizați un distribuitor USB, unitatea nu va funcționa normal. Conectați dispozitivul de stocare USB direct la unitate.

### Atenție

Nu scoateți dispozitivul de stocare USB în timpul unei Expuneri de diapozitive. Oprțiți Expunerea de diapozitive apăsând  și apoi scoateți dispozitivul de stocare USB.

# Conectarea la un alt dispozitiv video, un aparat de televiziune sau un calculator

În afară de player-ul DVD încorporat, această unitate poate să proiecteze imagini prin conectare la următoarele dispozitive cu port de ieșire video.

- Aparat de înregistrare video - Mașină de jocuri - Dispozitiv video cu tuner TV încorporat - Cameră video și altele

## Format semnal echipament video

Tipul de semnal video care poate fi transmis depinde de echipamentul video. Calitatea imaginii diferă în funcție de formatul semnalului video. În general, ordinea calității imaginii este următoarea.

1. Format video pe componente → 2. Format video complex

Verificați ce sistem de semnal trebuie să utilizați consultând „Documentația” furnizată cu echipamentul video pe care îl folosiți. Este posibil ca semnalul video complex să fie denumit „Ieșire imagine”.



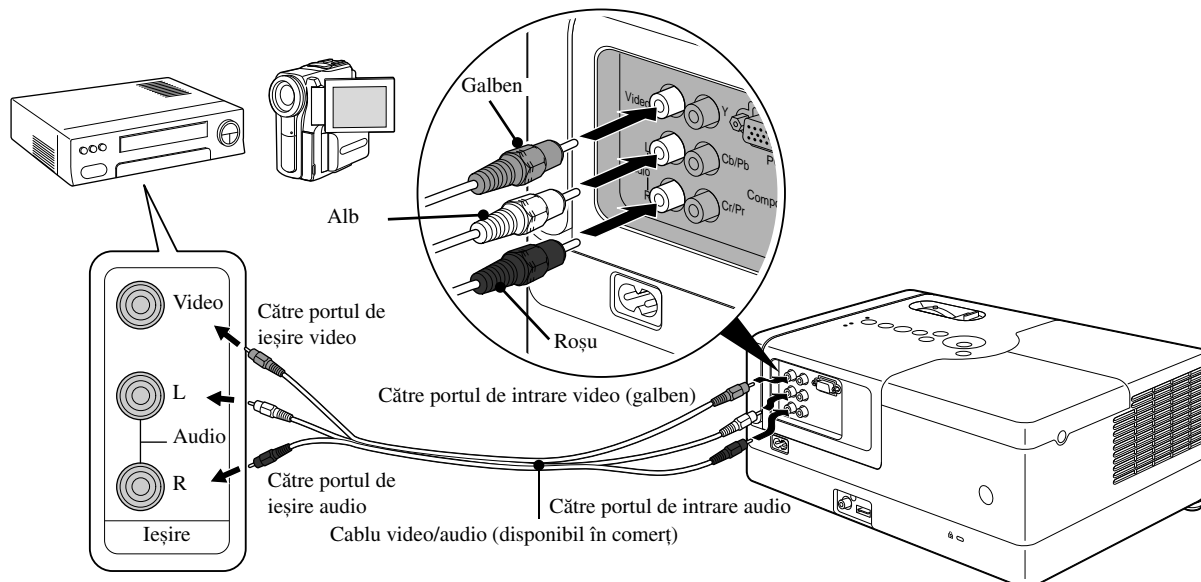
Sfat

Dacă echipamentul pe care îl conectați are o singură formă de conector, realizați conectarea utilizând cablul care însoțește echipamentul sau un cablu opțional.

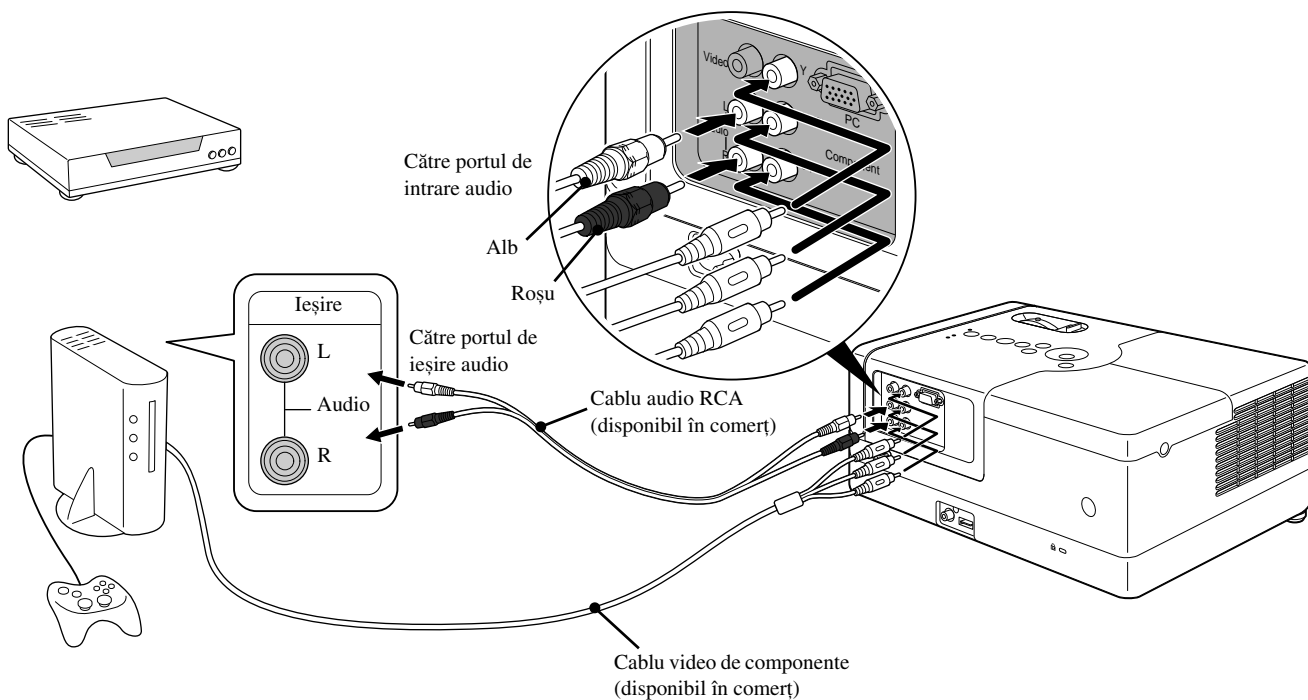
## Atenție

- Oprii echipamentul conectat. Dacă alimentarea este pornită când încercați să realizați conectarea, pot rezulta defecțiuni.
- Închideți capacul obiectivului înainte de a conecta un dispozitiv la unitate. Dacă sunt lăsate amprente sau urme pe fața obiectivului, proiecția imaginii va fi neclară.
- Nu încercați să forțați un conector de cablu să se potrivească la un port cu formă diferită. Unitatea sau echipamentul se pot deteriora.

## Conectarea cu un cablu video

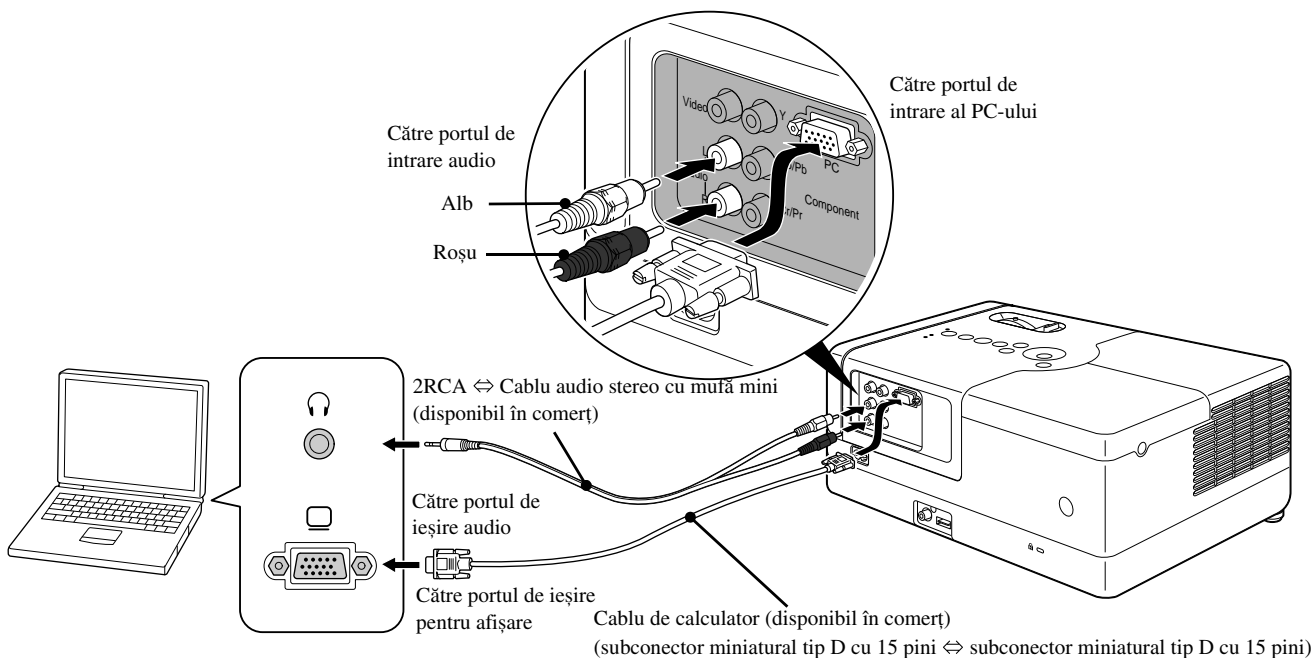


## Conectarea cu un cablu video pe componente



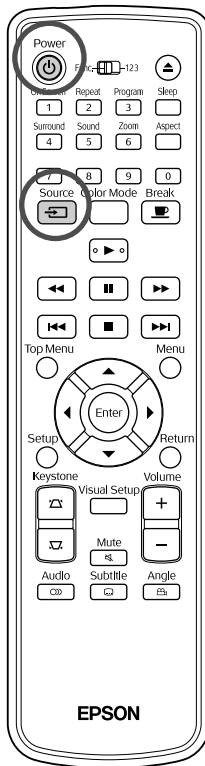
Pentru un dispozitiv cu port de ieșire D, utilizați un cablu de conversie port D – componentă disponibil în comerț.


## Conectarea la un calculator







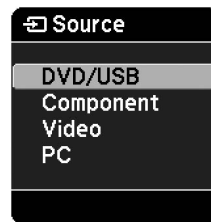
Utilizați un cablu cu marcajul „Fără rezistență” atunci când folosiți un cablu audio 2RCA ↔ stereo cu mufă mini, disponibil în comerț.

# Proiectarea imaginilor transmise de la un echipament video extern sau de la un calculator



**1** Deschideți capacul obiectivului și apăsați .

**2** Atunci când apăsați , pe ecran apare următorul meniu. Indicatorul portocaliu indică sursa curent selectată. Selectați sursa dorită apăsând   și apoi apăsați .






**3** Porniți comutatorul de alimentare a dispozitivului și apăsați butonul [Play] (redare) sau [Playback] (redare) de pe dispozitivul video.



Dacă lampa era stinsă, aceasta se aprinde.

După un moment, este proiectată imaginea.

Pentru a reveni la player-ul DVD standard încorporat Efectuați oricare dintre următoarele operații.

- Apăsați .
- Introduceți un disc în slotul pentru discuri.
- Selectați „DVD/USB” apăsând .
- Apăsați .

## Atunci când nu se proiectează o imagine de la calculator

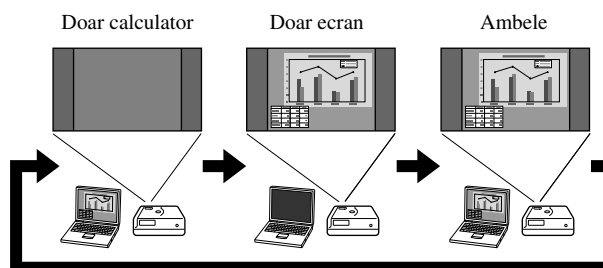
Puteți schimba destinația semnalului destinație transmis de la calculator ținând apăsat **Fn** și apăsând pe **F0** (tasta este, de obicei, etichetată cu  sau cu ).

 Documentație „calculator”

După comutare, așteptați câteva secunde pentru ca proiecția să înceapă.

Exemple de comutări ale ieșirilor			
Epson	<b>Fn</b> + <b>F8</b>	Toshiba	<b>Fn</b> + <b>F5</b>
NEC	<b>Fn</b> + <b>F3</b>	IBM/Lenovo	<b>Fn</b> + <b>F7</b>
Panasonic		Sony	
SOTEC		Dell	<b>Fn</b> + <b>F8</b>
HP	<b>Fn</b> + <b>F4</b>	Fujitsu	<b>Fn</b> + <b>F10</b>
Macintosh	Setați detectarea oglindirii sau a afișării. În funcție de sistemul dumneavoastră de operare, le puteți seta apăsând <b>F7</b> .		

În funcție de calculator, de fiecare dată când se apasă tasta de schimbare a ieșirii, este posibil să se schimbe și starea afișajului, după cum urmează:





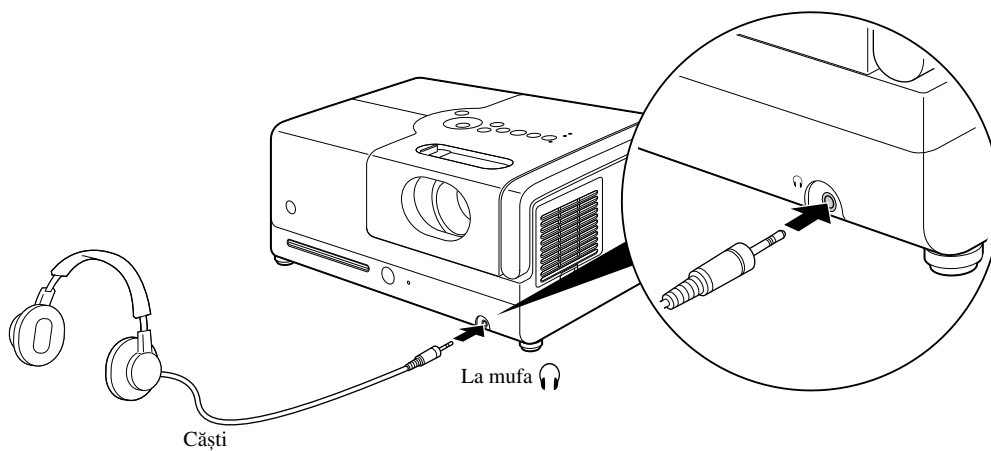
# Setări audio

## Ascultarea în căști

### ⚠ Atenție

- Când ascultați în căști, asigurați-vă că volumul nu este prea ridicat. Este posibil să vă deteriorați serios auzul când ascultați sunete la volum ridicat o perioadă îndelungată de timp.
- Nu setați volumul prea ridicat de la început. Se poate produce brusc un sunet puternic care poate cauza deteriorarea căștilor sau lezarea auzului. Ca precauție, reduceți volumul înainte de a deconecta această unitate, apoi creșteți-l treptat după ce o reconectați.

Conectarea unor căști disponibile în comerț.



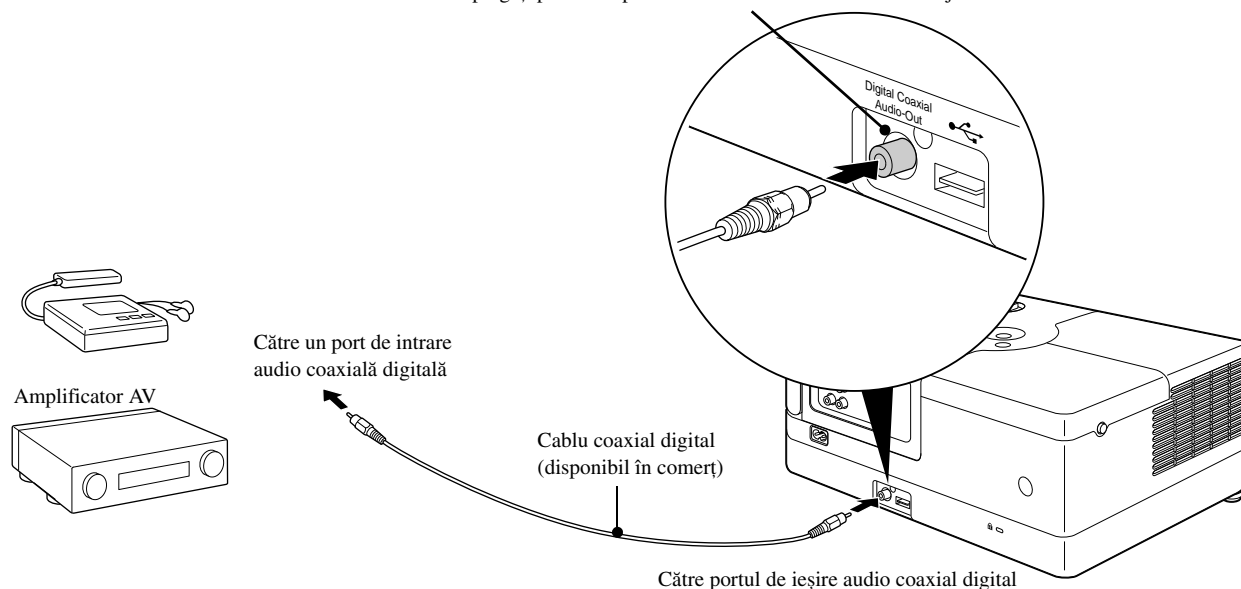
Sfat

După ce ați conectat căștile la mufa pentru căști, nu se mai aude sunet în difuzoare.

## Conectarea la un echipament audio cu un port intrare audio digitală coaxială

Aveți posibilitatea să vă conectați la un amplificator AV și la un echipament de înregistrare care poate efectua înregistrări digitale când acestea sunt echipate cu un port de intrare audio coaxială digitală. La conectare, utilizați un cablu coaxial digital disponibil în comerț.

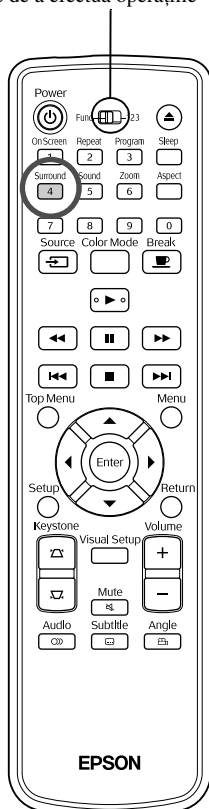
Împingeți până la capăt conectorul cablului audio în mufa jack.



Semnalul transmis din portul de ieșire audio coaxială digitală se schimbă cu setarea „Ieșire digitală” din meniul de setări. Pentru informații detaliate despre semnalul de ieșire p. 54.

## Selectarea modului Sunet ambiofonic

Setați poziția [Function] (Funcție) înainte de a efectua operațiile



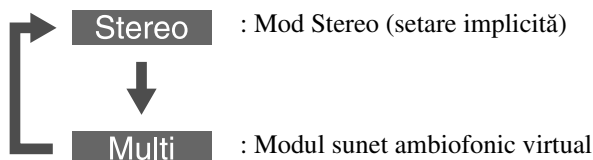
Atunci când activați sistemul de sunet ambiofonic virtual, puteți asculta cu plăcere un sunet stereo ambiofonic adevărat utilizând numai difuzoarele stâng și drept, cu toate că sunetul este de obicei furnizat prin intermediul mai multor difuzoare.

**1** Apăsați <sup>Surround</sup> **4**.

Pe ecran se afișează setările curente.

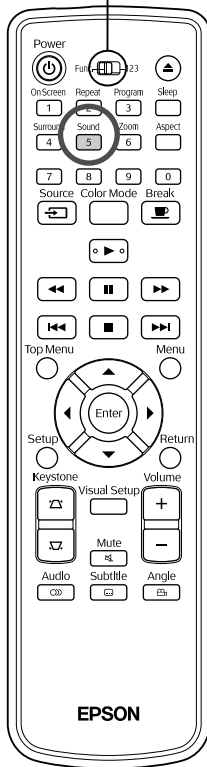


**2** Selectați setările dorite apăsând <sup>Surround</sup> **4** în mod repetat.



# Selectarea efectelor de sunet digital

Setați poziția [Function] (Funcție) înainte de a efectua operațiile



Puteți selecta efectele sonore adecvate genului muzical reprezentat pe discul curent.

## 1 Apăsați <sup>Sound</sup> 5 .

Pe ecran se afișează setările curente.



## 2 Selectați setările dorite apăsând <sup>Sound</sup> 5 în mod repetat.

Efectele de sunet, pe care le puteți selecta în conformitate cu discul introdus sau cu sursa conectată, sunt comutate după cum urmează:

DVD Video	Concert → Drama → Action → Sci-Fi (Science Fiction)
CD Video	
Vid.Ext./Comp.	Classic → Jazz → Rock → Digital
Alte discuri	



Sfat

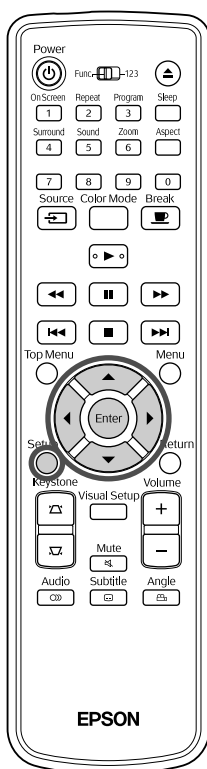
Selectați efecte sonore tip „Concert” sau „Classic” pentru o ieșire sonoră fără efecte speciale.


# Setări și reglaje

## Operațiile și funcțiile meniului Configurare

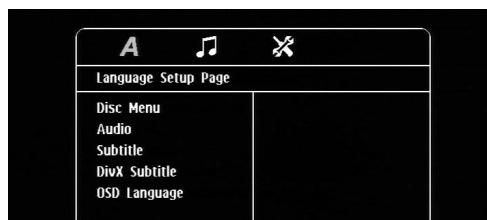
Setările unității pot fi reglate pentru a corespunde mediului în care este utilizată.



### Utilizarea meniului de configurare



1 Apăsați  în timpul redării sau când este oprit.

Se afișează următorul meniu de configurare.






2 Apăsați   și selectați pictograma dorită.

Configurarea limbii

Configurarea audio



Alte configurări




- 3** Apăsați   pentru a selecta elementul care trebuie setat, apoi apăsați .

Setările sunt afișate în partea dreaptă.




- 4** Selectați setările pe care doriți să le modificați și apăsați . Pentru a afișa alte pagini cu setări, selectați pictograma dorită apăsând în mod repetat .

- 5** După finalizarea configurării, apăsați  pentru a închide meniul de configurare.


## Lista meniului Configurare

Setarea **aldină** reprezintă valoarea implicită.






### Pagina Limba

Element de setare	Conținut setare
Meniul Disc Selectați limba pentru meniul video DVD.	Pentru „6978” și pentru alte coduri de limbă, consultați „Lista codurilor de limbă”.  p. 53
Audio Selectați limba pentru coloana sonoră a înregistrării video DVD.	Setările devin disponibile când acestea au fost înregistrate propriu-zis pe disc. Dacă setările nu au fost înregistrate, devine disponibil conținutul setărilor. Dacă limba selectată nu este înregistrată pe disc, se utilizează limba implicită pentru acel disc.
Subtitrare Selectați limba pentru subtitrările înregistrării video DVD.	
Subtitrarea DivX Selectați un tip de font care acceptă subtitrarea DivX.	Europa Centrală, Chirilic, Grec, <b>Standard</b> , Ebraic, Chinez, Coreean Selectați „Standard” pentru a afișa lista standard a fonturilor Romane pentru subtitrare care sunt deja instalate pe unitate.
Limba de afișare pe ecran Selectați limba pentru meniu (pentru configurare și pentru configurare vizuală).	English : :

## Pagina Audio

Element de setare	Conținut setare
<b>Ieșirea digitală</b> Selectează tipul semnalului de ieșire în conformitate cu echipamentul conectat la portul Digital Coaxial Audio-Out (Ieșire audio coaxială digitală). Pentru informații detaliate  p. 54	<b>Flux:</b> Se utilizează când vă conectați la un decodor DTS/Dolby Digital sau când vă conectați la un echipament cu aceste funcții. <b>PCM:</b> Se utilizează când vă conectați la un echipament compatibil numai cu PCM liniar.
<b>Modul Nocturn</b> Compensează variațiile modului în care auzim sunetele puternice și cele liniștite, când se redă cu volum mic. Disponibil numai pentru înregistrări video DVD realizate în Dolby Digital. Treceți modul Dolby Digital pe „Pornit” dacă volumul vocilor din film este scăzut.	<b>Pornit:</b> Reduce intensitatea sonoră, dar crește volumul sunetelor cu volum mic. <b>Oprit:</b> Utilizați această opțiune pentru a asculta cu plăcere un sunet stereo ambiofonic.

## Pagina Altele

Element de setare	Conținut setare
<b>Economizor de ecran</b> Setati dacă se realizează sau nu pornirea economizorului de ecran în cazul în care redarea s-a oprit și este proiectată o imagine statică timp de aproximativ 15 minute fără ca unitatea să fie acționată.	<b>Pornit:</b> Funcția Economizor ecran pornește. <b>Oprit:</b> Funcția Economizor ecran nu pornește.
<b>PBC</b> Setati pentru a activa sau revoca PBC în timpul redării <b>CD Video</b> .	<b>Pornit:</b> Începe redarea cu PBC activ. Atunci când se redă <b>CD Video</b> , apare ecranul de meniu corespunzător. <b>Oprit:</b> Începe redarea cu PBC inactiv. Prima pistă și piste următoare sunt redade secvențial.
<b>Codul DivX® VOD</b> Sunt furnizate codurile de înregistrare pentru serviciul video la cerere.	Apăsați  și verificați codul dumneavoastră de înregistrare care este afișat. După verificare, apăsați  . Utilizând codul dumneavoastră de înregistrare, puteți cumpăra sau închiria filme video furnizate de serviciile video la cerere DivX® (www.divx.com/vod).
<b>NAVIGARE MP3/JPEG</b> Afișează meniul ierarhic, inclusiv folderele.	<b>Fără meniu:</b> Afișează toate fișierele <b>MP3/WMA</b> , <b>JPEG</b> și <b>DivX</b> conținute pe un disc. <b>Cu meniu:</b> Afișează meniul care conține foldere.
<b>Implicit</b> Resetează toate setările la stările lor inițiale, cu excepția parolei dumneavoastră „Blocare disc” pentru meniul de configurare și cu excepția opțiunii „Resetați Durată Lampă” din meniul de configurare vizuală.	Apăsați  și apoi  pentru a începe inițializarea.
<b>Parolă</b> Setati parola dumneavoastră atunci când redați un disc protejat cu „Blocare disc”.	Utilizând tastele numerice de pe telecomandă, introduceți parola dumneavoastră de 6 cifre în coloana „Parola veche”. Atunci când introduceți pentru prima dată o parolă, introduceți „000000”. Introduceți o parolă nouă de 6 cifre în coloana „Parola nouă”. Introduceți din nou, pentru confirmare, parola nouă de 6 cifre, în coloana „Confirmare parolă”. Atunci când apăsați  , noua dumneavoastră parolă este înregistrată. Dacă nu vă puteți reaminti parola, introduceți pur și simplu „000000” în coloana „Parola veche”.

<p><b>Blocare disc</b> Dacă aveți un disc blocat cu funcția Blocare disc, pentru a reda discul trebuie să introduceți parola. Puteți proteja discurile împotriva redării neautorizate. Puteți bloca până la 40 de discuri.</p>	<p><b>Blocare:</b> Blochează redarea de pe discul aflat în unitate. Pentru a reda discul trebuie să introduceți parola de 6 cifre.</p> <p><b>Deblocare:</b> Permite redarea de pe toate discurile.</p>
--	--

## Lista codurilor de limbă

Abkhazian	6566	Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Magyar	7285	Sinhalese	8373
Afar	6565	Gallegan	7176	Malayalam	7776	Slovensky	8373
Afrikaans	6570	Georgian	7565	Maltese	7784	Slovenian	8376
Amharic	6577	Gikuyu; Kikuyu	7573	Manx	7186	Somali	8379
Arabic	6582	Guarani	7178	Maori	7773	Sotho; Southern	8384
Armenian	7289	Gujarati	7185	Marathi	7782	South Ndebele	7882
Assamese	6583	Hausa	7265	Marshallese	7772	Sundanese	8385
Avestan	6569	Herero	7290	Moldavian	7779	Suomi	7073
Aymara	6589	Hindi	7273	Mongolian	7778	Swahili	8387
Azerhijani	6590	Hiri Motu	7279	Nauru	7865	Swati	8383
Bahasa Melayu	7783	Hrwatski	6779	Navaho; Navajo	7886	Svenska	8386
Bashkir	6665	Ido	7379	Ndebele, North	7868	Tagalog	8476
Belarusian	6669	Interlingua (International)	7365	Ndebele, South	7882	Tahitian	8489
Bengali	6678	Interlingue	7365	Ndonga	7871	Tajik	8471
Bihari	6672	Inuktitut	7385	Nederlands	7876	Tamil	8465
Bislama	6673	Inupiaq	7375	Nepali	7869	Tatar	8484
Bokmål, Norwegian	7866	Irish	7165	Norsk	7879	Telugu	8469
Bosanski	6683	Íslenska	7383	Northern Sami	8369	Thai	8472
Brezhoneg	6682	Italiano	7384	North Ndebele	7868	Tibetan	6679
Bulgarian	6671	Ivrit	7269	Norwegian Nynorsk;	7878	Tigrinya	8473
Burmese	7789	Japanese	7465	Occitan; Provençal	7967	Tonga (Tonga Island)	8479
Castellano, Enpañol	6983	Javanese	7486	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Tsonga	8483
Catalán	6765	Kalaallisut	7576	Oriya	7982	Tswana	8478
Chamorro	6772	Kannada	7578	Oromo	7977	Türkçe	8482
Chechen	6769	Kashmiri	7583	Ossetian; Ossetic	7983	Turkmen	8475
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Kazakh	7575	Pali	8073	Twi	8487
中文	9072	Kernewek	7587	Panjabi	8065	Uighur	8571
Chuang; Zhuang	9065	Khmer	7577	Persian	7065	Ukrainian	8575
Church Slavic; Slavonic	6785	Kinyarwanda	8287	Polski	8076	Urdu	8582
Chuvash	6786	Kirghiz	7589	Português	8084	Uzbek	8590
Corsican	6779	Komi	7586	Pushto	8083	Vietnamese	8673
Česky	6783	Korean	7579	Russian	8285	Volapuk	8679
Dansk	6865	Kuanyama; Kwanyama	7574	Quechua	8185	Walloon	8765
Deutsch	6869	Kurdish	7585	Raeto-Romance	8277	Welsh	6789
Dzongkha	6890	Lao	7679	Romanian	8279	Wolof	8779
English	6978	Latina	7665	Rundi	8278	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Latvian	7686	Samoan	8377	Yiddish	8973
Estonian	6984	Letzeburgesch;	7666	Sango	8371	Yoruba	8979
Euskara	6985	limburgan; limburgger	7673	Sanskrit	8365	Zulu	9085
Ελληνικό	6976	Lingala	7678	Sardinian	8367		
Faroese	7079	Lithuanian	7684	Serbian	8382		
Français	7082	Luxembourgish;	7666	Shona	8378		
Frysk	7089	Macedonian	7775	Shqip	8381		
Fijian	7074	Malagasy	7771	Sindhi	8368		

## „Ieșirea digitală” setări și semnale de ieșire

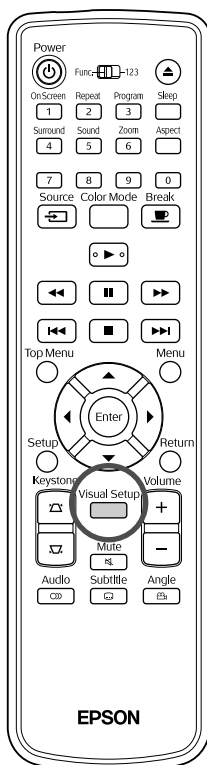
Redare disc	„Ieșirea digitală” Setări	
	Flux	PCM
Video PCM DVD liniar	PCM stereo liniar	
Video DTS DVD	Flux de biți DTS	48 kHz, PCM liniar 16 biți
Video DVD Dolby digital	Flux de biți Dolby digital	48 kHz, PCM stereo liniar 16 biți
Audio CD, Video CD, SVCD	44,1 kHz, PCM stereo liniar 16 biți /48 kHz, PCM liniar 16 biți	
DTS Audio CD	Flux de biți DTS	44,1 kHz, PCM liniar 16 biți
Disc MP3/WMA	32/44,1/48 KHz, PCM liniar 16 biți	



# Operații și funcții în meniul Parametrii vizuali

Aveți posibilitatea să efectuați reglări ale luminozității, contrastului și a altor valori ale imaginii proiectate.




## Operații în meniul Parametrii vizuali







**1** În timpul proiecției, apăsați .

Se afișează următorul meniu.





**2** Apăsați   pentru a selecta elementul care trebuie setat, apoi apăsați .



**3** Apăsați   pentru a selecta elementul care trebuie setat, apoi apăsați   pentru a regla.

- Atunci când sunt afișate opțiunile, selectați opțiunea dorită și apăsați

 pentru a o activa.




**4** După finalizarea configurării, apăsați  pentru a închide meniul.

## Meniul Parametrii vizuali

### Pagina Imagine

Element de setare	Conținut setare
Brightness (Strălucire)	Reglează luminozitatea imaginii.
Contrast	Reglează diferența dintre lumină și umbră în imagini.
Color Saturation (Saturare culoare)	Reglează saturația culorilor pentru imagini. (Nu se afișează atunci când este conectat un calculator.)
Tint (Tentă)	Reglează nuanța imaginii. (Nu se afișează atunci când echipamentul video extern sau calculatorul conectat nu este NTSC.)
Sharpness (Claritate)	Reglează claritatea imaginii.
Temperatura culorii	Reglează nuanța întregii imagini. Mare: Albăstrește imaginea. Mică: Întreține imaginea.
Progresiv Convertește semnalele de întrețesere în semnale progresive corespunzătoare cu imaginea curentă.	Poate fi setat numai când la intrare este activat unul din următoarele cinci semnale: 480i, 576i și 1080i în video pe componente sau NTSC și PAL în video complex. <b>Oprit:</b> Adecvat pentru imagini în mișcare rapidă. <b>Video:</b> Potrivit pentru imagini video obișnuite. <b>Film/Auto:</b> Utilizează modul vertical 2-3 și convertește un film cu 24/30 de cadre, CG și imagini de animație în semnale progresive corespunzătoare pentru a obține o calitate de imagine naturală.

### Pagina Opțiune

Element de setare	Conținut setare
Video Signal (Semnal Video) Setează formatul semnalului de la echipamentul video conectat la portul de intrare Video.	Se afișează doar atunci când se selectează „Video” ca sursă. În momentul cumpărării, acesta este setat pe „Automat”, astfel încât semnalul video să fie recunoscut automat. Dacă apar interferențe în imaginile proiectate sau dacă nu apare nicio imagine când selectați „Automat”, selectați manual semnalul corespunzător.
Funcția Blocare pt. copii Utilizați  de pe unitatea principală pentru a bloca pornirea.	<b>Pornit:</b> Pornește Blocare pt. copii. Pentru a porni alimentarea, apăsați și țineți apăsat  pe unitatea principală timp de aproximativ 5 secunde sau apăsați și țineți apăsat  pe telecomandă. <b>Oprit:</b> Revocă Blocare pt. copii.
Proiecția pe tavan	<b>Pornit:</b> Proiectează imaginile pe tavan utilizând oglinda. <b>Oprit:</b> Dezactivează proiecția pe tavan.
High Altitude Mode (Mod altitudine mare) Setați acest mod atunci când doriți să utilizați unitatea la altitudini ridicate.	Atunci când utilizați unitatea la altitudini ridicate, adică la 1.500 de metri sau mai mult deasupra nivelului mării, setați acest mod la „Pornit”.
Transfocare Selectați W/T pe panoul de operare al unității principale.	Reglează dimensiunea imaginii. Lat: Mărește imaginea. Tele: Micșorează imaginea.

## Pagina Informații

Element	Cuprins
Information (Informații) Afișează starea curentă.	<p>Durată lampă: Timpul total de utilizare a lămpii. Se afișează 0H pentru 0 până la 10 ore. Se schimbă în unități de 1 oră pentru 10 ore și peste. Când se atinge momentul schimbării lămpii, afișajul se schimbă în text galben.</p> <p>Source (Sursă): Afișează dacă sunt proiectate imagini DVD standard sau imagini de la un echipament video extern sau de la un calculator.</p> <p>Semnal video: Se afișează atunci când se selectează „Video” ca „Sursă” și afișează formatul semnalului video introdus.</p> <p>Rezoluție: Este afișată rezoluția dacă „Sursă” are o valoare diferită de „Video”. Sunt afișate rezoluția semnalelor de imagine de la calculator și semnalele video pe componente de la intrare.</p> <p>Stare: Afișează toate informațiile despre erori. Este posibil să vi se solicite aceste informații atunci când luați legătura cu centrul dumneavoastră de service.</p>
Reset Lamp Hours (Resetați Durată Lampă)	După ce ați înlocuit lampa unității, inițializați setările pentru Oră lampă. Timpul acumulat de utilizare a lămpii se șterge.

# Anexă



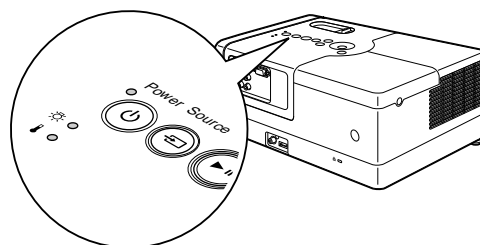
## Rezolvarea problemelor

### Citirea indicatoarelor

Aveți posibilitatea să verificați starea unității utilizând indicatoarele de pe panoul frontal.


Verificați fiecare condiție din tabelul următor și urmați pașii pentru remediere problemei.















\* Dacă toate indicatoarele sunt stinse, cablul de alimentare nu este conectat corect sau unitatea nu este alimentată.



### Atunci când luminează în culoarea roșie

#### Eroare

● : aprins  : clipește ○ : dezactivat

<p>Roșu ●</p> <p>Roșu  </p> <p>Roșu  </p>	<p><b>Defect intern</b></p> <p>Așteptați aproximativ 1 minut și jumătate. Apoi, deconectați și reconectați cablul de alimentare. Dacă starea indicatorului nu se schimbă odată ce  a fost apăsat, iar alimentarea pornită...</p>	<p><b>Dacă eroarea continuă</b></p> <p>Așteptați aproximativ 1 minut și jumătate. Apoi, deconectați cablul de alimentare de la priza electrică și luați legătura cu furnizorul sau cu organizația de la adresa cea mai apropiată din secțiunea Întrebări.  p. 74</p>
<p>Roșu ●</p> <p>○ </p> <p>Roșu  </p>	<p><b>Eroare legată de ventilator/Eroare senzor</b></p>	
<p>Roșu ●</p> <p>○ </p> <p>Roșu ● </p>	<p><b>Eroare de temperatură ridicată (supraîncălzire)</b></p> <p>Lampa se stinge automat și proiecția se oprește. Așteptați aproximativ 5 minute. Atunci când culoarea indicatorului Pornit/Oprit se schimbă în portocaliu, verificați cele trei puncte prezentate în dreapta.</p> <div data-bbox="782 1680 1053 2083" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mutați unitatea la o distanță de cel puțin 20 cm de perete.</li> <li>• Curățați filtrul de aer.  p. 62</li> <li>• Atunci când utilizați unitatea la altitudini ridicate, adică la 1.500 de metri sau mai mult deasupra nivelului mării, setați „Mod altitudine mare” la „Pornit”.  p. 56</li> </ul> </div> <p>Dacă starea indicatorului nu se schimbă odată ce  a fost apăsat, iar alimentarea pornită...</p>	

<p>Roșu ●</p> <p>Roșu ☀️ ☀️</p> <p>○ 🌡️</p>	<p><b>Eroare lampă/Defectare lampă/Lampă lovită /Capacul lămpii este deschis</b></p> <p>Așteptați aproximativ 1 minut și jumătate și verificați dacă lampa este arsă. 📖 p. 65</p> <p>Curățați filtrul de aer și orificiul de admisie a aerului. 📖 p. 62</p> <p>Lampa nu este spartă</p> <p>Lampa este spartă</p> <p>Atunci când utilizați unitatea la altitudini ridicate, adică la 1.500 de metri sau mai mult deasupra nivelului mării, setați „Mod altitudine mare” la „Pornit”. 📖 p. 56</p>	<p><b>Dacă eroarea continuă</b> 📖 p. 58</p> <p>▶ În cazul în care condiția nu este îndeplinită după ce lampa este reintrodusă</p> <p>▶ Contactați furnizorul pentru sfaturi suplimentare. 📖 p. 74</p>
---	---	---

## Atunci când indicatoarele ☀️ sau 🌡️ clipesc portocaliu

### Avertisment


● : aprins ☀️ : clipește ○ : dezactivat

<p>Roșu ☀️</p> <p>○ ☀️</p> <p>Portocaliu ☀️ 🌡️</p>	<p><b>Alarmă de temperatură ridicată</b></p> <p>În această stare aveți posibilitatea să continuați proiecția. Proiecția se oprește automat dacă ulterior se înregistrează temperaturi ridicate.</p>	<p>Verificați cele două elemente prezentate.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mutați unitatea la o distanță de cel puțin 20 cm de perete.</li> <li>• Curățați filtrul de aer. 📖 p. 62</li> </ul>	<p>Dacă nu se observă nicio îmbunătățire când apăsați ⏻ și porniți alimentarea, opriți utilizarea și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică. Luați legătura cu furnizorul sau cu organizația de la adresa cea mai apropiată din secțiunea Întrebări. 📖 p. 74</p>
<p>Verde ●</p> <p>Portocaliu ☀️ ☀️</p> <p>○ 🌡️</p>	<p><b>Notificare de înlocuire a lămpii</b></p> <p>Este momentul să înlocuiți lampa. Înlocuiți lampa cu una nouă cât mai curând posibil. Nu continuați să utilizați o lampă aflată în această stare, în caz contrar poate exploda. 📖 p. 65</p>		

## Când indicatoarele ☀️ sau 🌡️ sunt oprite
























### Normal

● : aprins ☀️ : clipește ○ : dezactivat















<p>●</p> <p>Portocaliu</p>	<p><b>În așteptare</b></p> <p>Afișează faptul că unitatea este gata de utilizare.</p>
<p>☀️</p> <p>Verde</p>	<p><b>În timpul încălzirii (aproximativ 20 sec)</b></p> <p>În modul încălzire, apăsarea ⏻ nu are niciun efect. Nu deconectați cablul de alimentare în timpul încălzirii. Aceasta poate reduce durata de viață a lămpii.</p>
<p>●</p> <p>Verde</p>	<p><b>Proiecție în derulare</b></p>
<p>☀️</p> <p>Portocaliu</p>	<p><b>Răcire (aproximativ 5 sec)</b></p> <p>Funcționarea tuturor butoanelor telecomenzii și a celor ale unității principale este suspendată în timpul răcirii. Introduce modul așteptare când răcirea s-a finalizat. Nu deconectați cablul de alimentare în timpul răcirii. Aceasta poate reduce durata de viață a lămpii.</p>
<p>●</p> <p>Verde</p>	<p><b>Întrerupere</b></p> <p>Pentru a reveni la redarea normală, apăsați .</p>

## Când indicatoarele nu furnizează niciun ajutor

Dacă unitatea nu funcționează normal, verificați următoarele note înainte de a solicita reparații. Cu toate acestea, dacă nu se observă o îmbunătățire la unitate, contactați furnizorul pentru sfaturi.

În aceste momente	Verificați aici	Pagină de referință
Alimentarea nu pornește	• Ați apăsat  ?	 p. 18
	• Deconectați, apoi reconectați cablul de alimentare.	 p. 18
	• Se răcește unitatea?	 p. 59
	• Dacă indicatoarele pornesc și se opresc când atingeți cablul de alimentare, opriți comutatorul principal de alimentare, apoi deconectați și reconectați cablul de alimentare. Dacă nu se observă o îmbunătățire la unitate, este posibil să se fi deteriorat cablul de alimentare. Opriți utilizarea unității, deconectați cablul de alimentare de la priza electrică și luați legătura cu furnizorul.	 p. 74
	• Este setată funcția de blocare contra acționării de către copii?	 p. 56
Nu apare nici o imagine	• Este închis capacul obiectivului?	 p. 18
	• Este numărul de regiune pentru DVD corect?	 p. 10
	• Apăsați  pentru a comuta pe DVD.	 p. 45
	• Lampa este uzată?	 p. 59
Imaginile sunt neclare sau nefocalizate	• Focalizarea a fost reglată?	 p. 20
	• Unitatea este la distanța corectă?	 p. 68
	• Poate exista condens?	 p. 8
Imaginile apar întunecate	• Modul color este potrivit mediului de utilizare ?	 p. 25
	• Lampa este pe cale să fie înlocuită?	 p. 63
	• Economizorul de ecran rulează ?	 p. 52
Telecomanda nu funcționează	• Comutatorul Funcție/Numerice este pe poziția [1 2 3] (intrări numerice)?	 p. 26
	• În funcție de disc, anumite operații sunt interzise.	–
	• Bateriile sunt descărcate sau nu au fost introduse corect?	 p. 16
Semnalul audio nu există sau este prea slab	• Volumul a fost reglat la setarea minimă?	 p. 20
	• Modul silențios este activ? Apăsați  .	–
Distorsiuni audio	Volumul este prea tare?	 p. 20
Nu se poate schimba limba pentru audio/subtitlu	• Dacă pe disc nu sunt înregistrate mai multe limbi, acestea nu se pot schimba.	–
	• În funcție de disc, există anumite tipuri care pot fi modificate doar din meniul DVD.	–
Nu apar subtitlurile	• Dacă nu există subtitluri pe disc, acestea nu sunt afișate.	–
	• Limba pentru subtitrare este setată pe „OPRIT”?	 p. 36

## Atunci când utilizați modul video extern sau calculator

În aceste momente	Verificați aici	Pagină de referință
Nu apare nici o imagine	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentarea echipamentului conectat este pornită? Alimentați echipamentul conectat, sau porniți redarea în funcție de metoda de redare pentru echipamentul conectat.</li> </ul>	 p. 45
Este afișat mesajul „Semnal neacceptat”	<ul style="list-style-type: none"> <li>La conectarea unui echipament video extern Dacă proiecția este dezactivată, chiar și când „Semnal video” este setat la „Auto” în meniul de configurare vizuală, setați formatul de semnal care este adecvat pentru dispozitiv.</li> </ul>	 p. 56
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La conectarea unui calculator Modurile de rezoluție și de frecvență de repetare ale semnalului de imagine sunt compatibile cu unității? Utilizați documentația calculatorului etc., pentru a verifica și modifica rezoluția și frecvența de repetare pentru semnalul de imagine transmis de către calculator.</li> </ul>	 p. 69
Este afișat mesajul „Fără semnal”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cablurile sunt conectate corect?</li> </ul>	 p. 43 – 44
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentarea echipamentului conectat este pornită? Porniți alimentarea echipamentului conectat. Apăsați pe butonul de redare în funcție de echipamentul video conectat.</li> </ul>	 p. 45
	<ul style="list-style-type: none"> <li>S-a conectat un laptop sau un calculator cu ecran LCD încorporat? Schimbați de la calculator destinația semnalului de imagine transmis.</li> </ul>	 p. 46
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați  pentru a comuta pe DVD.</li> </ul>	 p. 45
Semnalul este distorsionat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dacă se utilizează un cablu prelungitor, este posibil ca interferența electrică să afecteze semnalele. Conectați echipamentul de amplificare și verificați.</li> </ul>	–
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Modul de rezoluție al semnalului de imagine transmis de către calculator este compatibil cu unitatea? Utilizați documentația calculatorului etc., pentru a verifica și modifica rezoluția pentru semnalul de imagine transmis de către calculator.</li> </ul>	 p. 69
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați pe butonul  de pe telecomandă dacă apar interferențe sau efecte de pâlpâire în imaginea proiectată de pe calculator. Se afișează mesajul „Se rulează configurarea automată...”, iar sincronizarea, urmărirea și poziția sunt reglate automat.</li> </ul>	–
Imaginea este trunchiată (mare) sau mică	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unitatea recunoaște automat proporția adecvată pentru semnalele de intrare, iar imaginea este proiectată la o proporție corespunzătoare. Dacă proporția nu este corect selectată, apăsați  și selectați proporția corespunzătoare semnalului de intrare.</li> </ul>	 p. 40
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apăsați pe butonul  de pe telecomandă, dacă lipsește o parte a imaginii proiectate de pe calculator. Se afișează mesajul „Se rulează configurarea automată...”, iar sincronizarea, urmărirea și poziția sunt reglate automat.</li> </ul>	–
Culorile imaginii nu sunt corecte	În meniul de configurare vizuală, setați „Semnal video” pe formatul de semnal care corespunde cu dispozitivul.	 p. 56
Imaginile în mișcare redade de către calculator devin negre	Schimbați semnalul de imagine de la calculator în semnal numai pentru ieșire externă.  Pentru mai multe informații consultați „Documentația” furnizată împreună cu calculatorul sau consultați producătorul calculatorului.	–

# Întreținere

Această secțiune descrie activități de întreținere precum curățarea unității și înlocuirea componentelor consumabile.

## ⚠ Atenție

Înainte de a începe întreținerea, deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

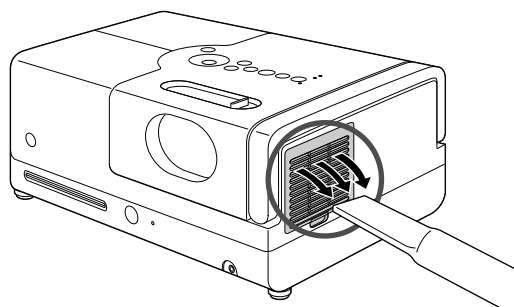
## Curățare

### Curățarea filtrului de aer și a orificiului de aspirare a aerului

Dacă s-a depus praful pe filtrul de aer sau pe orificiul de aspirare a aerului sau dacă se afișează mesajul „Proiectorul se supraîncălzește. Asigurați-vă că nimic nu blochează orificiile de aer și curățați sau înlocuiți filtrul de aer.”, îndepărtați tot praful de pe filtrul de aer și din orificiul de aspirare a aerului utilizând un aspirator de praf.

#### Atenție

Dacă se acumulează praf în filtrul de aer sau în orificiul de aspirare a aerului, temperatura din interiorul unității poate să crească, apărând probleme de funcționare și micșorându-se durata de viață a componentelor optice. Se recomandă curățarea acestor componente cel puțin o dată la trei luni. Dacă utilizați unitatea în medii cu mult praf, curățați aceste componente mai des.



### Curățarea unității principale

Curățați suprafața ștergând-o ușor cu o cârpă moale. Dacă unitatea este foarte murdară, umeziți cârpa în apă cu puțin detergent neutru, apoi storceți-o bine înainte să o utilizați pentru ștergerea carcasei unității și în final ștergeți din nou cu o cârpă moale, uscată.

#### Atenție

Nu utilizați substanțe volatile cum ar fi ceară, alcool sau diluant pentru a curăța carcasa unității. Acestea pot provoca zgârieturi sau decojirea peliculei de finisare care acoperă unitatea.

### Curățarea obiectivului proiectorului

Pentru a șterge ușor obiectivul, utilizați lavete pentru curățarea geamurilor, disponibile în comerț.

#### Atenție

Nu frecați obiectivul cu materiale dure și nu expuneți obiectivul la șocuri, deoarece este fragil.



## Perioada de înlocuire a consumabilelor

### Perioada de înlocuire a filtrului de aer

Când filtrul de aer s-a murdărit sau s-a spart

### Perioada de înlocuire a lămpii

- La pornirea proiecteurului, pe ecran apare mesajul „Înlocuiți lampa”.
- Imaginea proiectată devine întunecată sau începe să se deterioreze.



Sfat

- În scopul menținerii luminozității și calității inițiale a imaginilor, mesajul de înlocuire a lămpii este afișat după ce au trecut aproximativ 1.900 de ore de utilizare a lămpii. Timpul la care se va afișa acest mesaj diferă în funcție de setările modului de culoare și de condițiile în care a fost utilizată unitatea.
- În cazul în care continuați să utilizați lampa după această perioadă, posibilitatea de spargere a lămpii devine mai mare. Când apare mesajul despre înlocuirea lămpii, înlocuiți lampa cu una nouă cât mai curând posibil, chiar dacă aceasta mai funcționează.
- În funcție de caracteristicile lămpii și de modul în care a fost utilizată, este posibil ca lampa să devină mai întunecată sau să nu mai funcționeze înainte să apară mesajul de avertizare. Trebuie să aveți întotdeauna pregătită o lampă de schimb pentru situația în care devine necesară.

## Accesorii opționale și consumabile

Dacă sunt necesare, sunt disponibile pentru achiziționare următoarele accesorii opționale și consumabile. Această listă de accesorii opționale a fost actualizată în septembrie 2007. Detaliile despre accesorii se pot modifica fără notificări, iar disponibilitatea lor poate varia în funcție de țara sau zona din care au fost achiziționate.

### Consumabile

Lampă de rezervă ELPLP44 (1x Lampă ) Se utilizează pentru a înlocui lămpi uzate.	Filtru de aer ELPAF14 (1x filtru de aer) Se utilizează pentru înlocuirea filtrelor de aer uzate.
--	--

### Accesorii opționale

50" Ecran portabil ELPSC06 60" Ecran portabil ELPSC07 80" Ecran portabil ELPSC08 100" Ecran ELPSC10 Un ecran compact care poate fi transportat cu ușurință. (Proporție 4:3)	Cablu HD-15 ELPKC02 (1,8 m – pentru subconector miniatural tip D cu 15 pini/ subconector miniatural tip D cu 15 pini) Cablu HD-15 ELPKC09 (3 m – pentru subconector miniatural tip D cu 15 pini/ subconector miniatural tip D cu 15 pini) Cablu PC HD-15 ELPKC10 (20 m – pentru subconector miniatural tip D cu 15 pini/ subconector miniatural tip D cu 15 pini) Se utilizează pentru a conecta unitatea la un computer.
	Cablu video pe componente ELPKC19 (3 m – pentru subconector miniatural tip D cu 15 pini/ RCA tată x 3) Utilizați acest cablu pentru a conecta o sursă video pe componente.

## Înlocuirea filtrului de aer



Sfat

Casați corespunzător filtrele de aer uzate, conform reglementărilor locale.

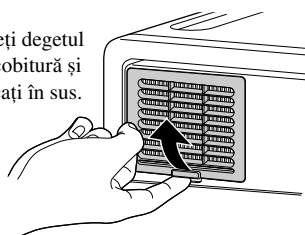
Filtru: Polipropilenă

Cadre: Rășină ABS

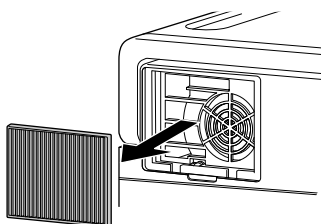
**1** Opriți comutatorul de alimentare și, atunci când se aude un scurt semnal sonor, deconectați cablul de alimentare.

**2** Scoateți capacul filtrului de aer.

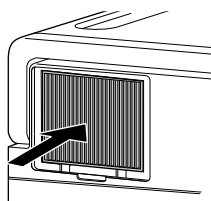
Puneți degetul în scobitură și ridicați în sus.



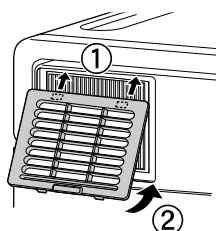
**3** Scoateți filtrul de aer vechi.



**4** Instalați noul filtru de aer.



**5** Instalați capacul filtrului.



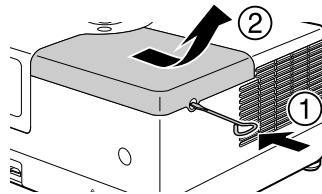
## Înlocuirea lămpii

### **Atenție**

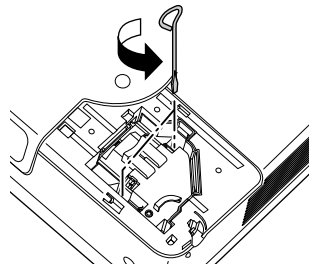
Lampa este fierbinte imediat după utilizare. După ce alimentarea a fost oprită, lăsați să treacă aproximativ o oră înainte de înlocuirea lămpii, pentru a permite răcirea completă.

**1** Opriți comutatorul de alimentare și, atunci când se aude un scurt semnal sonor, deconectați cablul de alimentare.

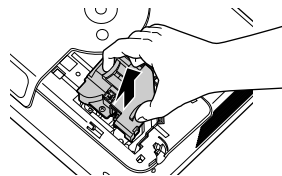
**2** Slăbiți șuruburile atașamentului capacului lămpii utilizând șurubelnița care vine cu lampa de schimb. Glisați orizontal capacul lămpii și apoi ridicați-l pentru a-l scoate.



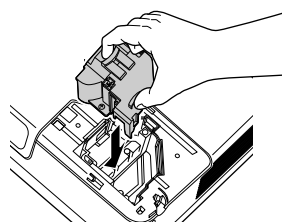
**3** Deșurubați șuruburile de fixare ale lămpii.



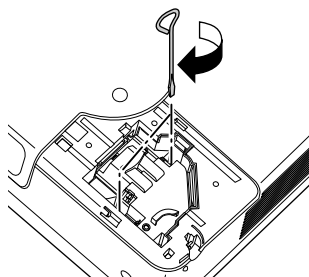
**4** Scoateți lampa veche.



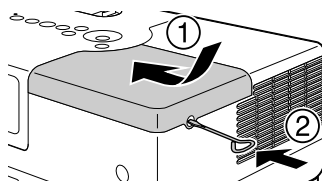
**5** Instalați noua lampă.



## 6 Strângeți ferm șuruburile de fixare ale lămpii.



## 7 Instalați capacul lămpii.



### Atenție

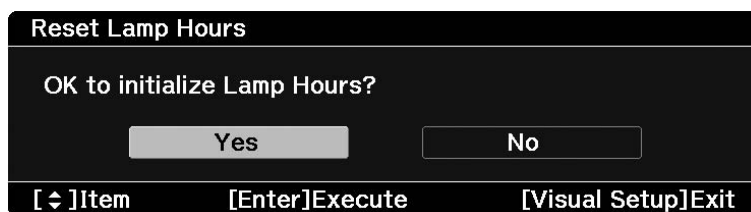
- Instalați ferm lampa și capacul lămpii. Pentru siguranța unității, lampa nu se va aprinde dacă lampa sau capacul lămpii nu sunt instalate ferm.
- Acest produs include o componentă a lămpii ce conține mercur (Hg). Vă rugăm să consultați regulamentele locale privind evacuarea la deșeurile sau reciclarea. Nu aruncați acest produs împreună cu deșeurile obișnuite.

## Resetarea timpului de funcționare a lămpii

După înlocuirea lămpii, asigurați-vă că ați inițializat setarea Durată lampă. Unitatea are un contor intern care ține evidența timpului de funcționare a lămpii, iar mesajul de înlocuire a lămpii este afișat pe baza acestui contor.

### 1 Conectați cablul de alimentare și apăsați .

### 2 Apăsați și, atunci când apare meniul, setați „Informații” la „Resetați Durată Lampă”.



**3** Selectați „Da” și apăsați  pentru a inițializa setarea.



# Distanța de proiecție și dimensiunea ecranului

Consultați tabelul următor și amplasați unitatea într-o poziție care permite cea mai bună proiecție pentru dimensiunea ecranului.

Unități: cm

Dimensiune ecran 16:9		Distanța de proiecție	
		Minim (Reglarea transfocării Lat)	Maxim (Reglarea transfocării Tele)
30"	66 x 37	de la 87 la 118	
40"	89 x 50	de la 117 la 158	
60"	130 x 75	de la 177 la 239	
80"	180 x 100	de la 237 la 320	
100"	220 x 120	de la 297 la 401	
120"	270 x 150	de la 357 la 482	
150"	330 x 190	de la 447 la 604	

Unități: cm

Dimensiune ecran 4:3		Distanța de proiecție	
		Minim (Reglarea transfocării Lat)	Maxim (Reglarea transfocării Tele)
30"	61 x 46	de la 107 la 144	
40"	81 x 61	de la 143 la 194	
60"	120 x 90	de la 217 la 293	
80"	160 x 120	de la 290 la 392	
100"	200 x 150	de la 364 la 491	
120"	240 x 180	de la 437 la 590	
150"	300 x 230	de la 547 la 739	

# Lista cu rezoluțiile compatibile

## Semnal video complex

Unități: Puncte

Semnal	Rezoluție	Mod aspect		
		Normal	Complet	Transfocare
TV (NTSC)	720 x 480 720 x 360*	640 x 480 (4:3)	854 x 480 (16:9)	854 x 480 (16:9)
TV(PAL, SECAM)	720 x 576 720 x 432*	640 x 480 (4:3)	854 x 480 (16:9)	854 x 480 (16:9)

\* Semnal de tip letterbox

## Semnal video pe componente

Unități: Puncte

Semnal	Rezoluție	Mod aspect		
		Normal	Complet	Transfocare
SDTV (480i, 60Hz)	720 x 480 720 x 360*	640 x 480 (4:3)	854 x 480 (16:9)	854 x 480 (16:9)
SDTV (576i, 50Hz)	720 x 576 720 x 432*	640 x 480 (4:3)	854 x 480 (16:9)	854 x 480 (16:9)
SDTV (480p)	720 x 480 720 x 360*	640 x 480 (4:3)	854 x 480 (16:9)	854 x 480 (16:9)
SDTV (576p)	720 x 576 720 x 432*	640 x 480 (4:3)	854 x 480 (16:9)	854 x 480 (16:9)
HDTV (720p) 16:9	1.280 x 720	854 x 480 (16:9)	–	–
HDTV (1080i) 16:9	1.920 x 1.080	854 x 480 (16:9)	–	–

\* Semnal de tip letterbox

## Imagine calculator

Unități: Puncte

Semnal	Rezoluție	Mod aspect		
		Normal	Complet	Transfocare
VGA60/72/75/85, iMac* <sup>1</sup>	640 x 480 640 x 360* <sup>2</sup>	640 x 480	854 x 480	854 x 480
SVGA56/60/72/75/85, iMac* <sup>1</sup>	800 x 600 800 x 450* <sup>2</sup>	640 x 480	854 x 480	854 x 480
XGA60/70/75/85, iMac* <sup>1</sup>	1.024 x 768 1.024 x 576* <sup>2</sup>	640 x 480	854 x 480	854 x 480
MAC13"	640 x 480	640 x 480	854 x 480	854 x 480
MAC16"	832 x 624	640 x 480	854 x 480	854 x 480
MAC19"	1.024 x 768	640 x 480	854 x 480	854 x 480

\*1 Nu puteți conecta proiectorul la modele care nu au instalat portul de ieșire VGA.

\*2 Semnale de tip letterbox

Chiar și atunci când se introduc alte semnale decât cele menționate mai sus, probabil că imaginile vor putea fi proiectate. Totuși, se poate să nu fie recunoscute toate funcțiile.

# Specificații

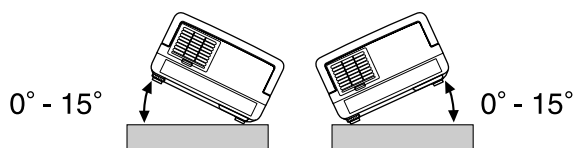
Nume produs	EMP-DM1			
Dimensiuni	320 L x 135 Î x 230 l mm (inclusiv proiecțiile)			
Dimensiune panou	0,55" lat			
Metodă de afișare	Matrice TFT activă cu polisilicon			
Rezoluție	409.920 pixeli (854 L x 480 Î puncte) x 3			
Reglare focalizare	Manual			
Reglare panoramare	Tip digital (aprox. 1:1,35)			
Lampă (sursă de lumină)	Lampă UHE, 120 W, Nr. model: ELPLP44			
Sursă de alimentare	100 – 240 V c.a. +/-10%, 50/60 Hz, de la 2,2 la 1,0 A			
Consum de energie	Zona de la 100 la 120 V c.a.	În funcționare: 200 W În așteptare: 5 W		
	Zona de la 220 la 240 V c.a.	În funcționare: 200 W În așteptare: 5 W		
Înălțime de funcționare	Altitudine: de la 0 m la 2.286 m			
Temperatură de funcționare	de la +5 la +35°C (Fără condensare)			
Temperatură de depozitare	de la -10 la +60°C (Fără condensare)			
Greutate	Aproximativ 3,8 kg			
Conectori	Intrare	Port Audio	1	Mufă RCA
		Port video	1	Mufă RCA
		Port componente	1	Mufă RCA
		Port calculator	1	Mini D-Sub cu 15 pini
		Port USB	1	Tip A
	Ieșire	Port de ieșire audio coaxial digital	1	Mufă RCA
		Mufă pentru căști	1	Jack mini 3,5 mm
Difuzoare	Intrare maximă 8 W, Impedanță nominală 12 Ω			
Ieșire audio	Ieșire audio analogică	1 sistem de difuzoare: Practic, puterea maximă la ieșire 8 W + 8 W (10% THD)		
		1 sistem de căști: 25 mW/32 Ω		
	Ieșire audio digitală	Domeniu dinamic: 70 dB sau mai mare		
	Ieșire audio digitală	Ieșire coaxială digitală		

\* Este posibil ca portul USB să nu accepte toate dispozitivele compatibile cu USB.



În acest proiector s-au utilizat circuite integrate Pixelworks DNX™.

## Unghi de înclinare



Unitatea poate să cadă sau să cauzeze un accident dacă unghiul de înclinare depășește 15 grade.



## **DECLARATION of CONFORMITY**

According to 47CFR, Part 2 and 15  
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or  
CPU Boards and Power Supplies used with Class B Personal Computers

We : Epson America, INC.  
Located at : 3840 Kilroy Airport Way  
MS:3-13  
Long Beach, CA 90806  
Tel : 562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name : Epson  
Type of Product : Projector  
Model : EMP-DM1

### **FCC Compliance Statement For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### **WARNING**

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

# Glosar

## HDTV

O abreviere pentru „High-Definition Television system” (Sistem de televiziune de înaltă definiție), care se aplică unui televizor de înaltă definiție ce satisface următoarele cerințe:  
-Rezoluție verticală 720p sau 1080i sau mai mare (unde „p” se referă la scanarea progresivă și „i” se referă la scanarea întretesută)  
-Ecran cu proporție 16:9

## JPEG

Un format de fișiere utilizat pentru salvarea fișierelor imagine. Majoritatea fotografiilor preluate cu camere digitale sunt salvate în format JPEG (Joint Photographic Experts Group).

## MP3

Abreviere de la „MPEG1 Audio Layer-3”, un standard de compresie audio. Permite ca dimensiunea datelor să fie mult redusă, în timp ce se păstrează o calitate ridicată a sunetului.

## NTSC

O abreviere pentru „National Television Standards Committee” (Comitetul Național pentru Standarde de Televiziune) și pentru un sistem de transmisie a undelor TV color analogice. Acest sistem se utilizează în Japonia, S.U.A. și America Latină.

## PAL

Abrevierea pentru „Phase Alternation by Line” (Modificarea fazei pe linie) și pentru un sistem de transmisie a undelor TV color analogice. Acest sistem se utilizează în China, Europa de Vest, cu excepția Franței, și în alte țări din Africa și Asia.

## SDTV

O abreviere pentru „Standard Definition Television” (Televiziune de definiție standard), nume dat unui sistem standard de difuzare a emisiunilor de televiziune care nu îndeplinește cerințele HDTV.

## SECAM

O abreviere pentru „SEquential Couleur A Memoire” (Culori secvențiale de memorat) și pentru un sistem de transmisie a undelor TV color analogice. Acest sistem se utilizează în Franța, Europa de Est și fostele țări ale Uniunii Sovietice, Orientul Mijlociu și unele țări din Africa.

## WMA

Abrevierea pentru „Windows Media Audio”, o tehnologie de compresie audio dezvoltată de Microsoft Corporation of America. Puteți să codificați date WMA utilizând Windows Media Player Ver.7, 7.1, Windows Media Player pentru Windows XP sau Windows Media Player 9 Series. Când codificați fișiere WMA, utilizați aplicații certificate de Microsoft Corporation of America. Dacă utilizați o aplicație care nu a fost certificată, este posibil ca aceasta să nu funcționeze corect.


## YCbCr

Un semnal de transmisie având forma de undă a unui semnal de bare de culoare pentru televizorul curent (sistemul NTSC). Exprimat prin Y (semnal de luminozitate) CbCr (semnal cromatic (color)).

## YPbPr

Un semnal de transmisie având forma de undă a unui semnal de bare de culoare pentru Hi-Vision. Exprimat prin Y (semnal de luminozitate) PbPr (semnal de diferență de culoare).

## Cool-down (Răcire)

Un proces care îi permite lămpii să se răcească de la temperaturile înalte atinse în timpul proiecției. Răcirea este automat activată atunci când apăsați  pentru a opri alimentarea. Nu deconectați cablul de alimentare în timpul răcirii. Dacă răcirea nu se efectuează corect, lampa sau structura internă a unității se supraîncălzesc, fiind posibile reducerea duratei de viață a lămpii sau deteriorarea unității. Răcirea este completă când unitatea principală emite două semnale sonore.

## leșire coaxială digitală

Realizează conversia semnalului audio în semnal digital care poate fi transmis printr-un cablu coaxial.

## Playback control PBC (control redare)

O metodă de redare a CD-urilor video. Din meniul afișat pe ecran aveți posibilitatea să selectați ecranul sau informațiile pe care doriți să le vedeți.


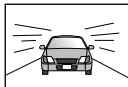


## Proporție

Raportul dintre lungimea și înălțimea unei imagini. Imaginile HDTV au o proporție de 16:9 și apar alungite. Proporția imaginilor standard este 4:3. La redarea unui disc, unitatea poate detecta automat proporția acestuia.





## Termeni referitori la disc

### Title (Titlu)/Chapter (Capitol)/Track (Pistă)

Un film de pe un DVD este divizat în unități denumite titluri, care conțin un număr oarecare de capitole.

Video DVD			
Titlul 1		Titlul 2	
Capitolul 1	Capitolul 2	Capitolul 1	Capitolul 2
			

CD-urile video și audio sunt divizate în unități denumite piste.

CD video/CD audio			
Pista 1	Pista 2	Pista 3	Pista 4
			

# Index

## A

Accesorii opționale .....	63
Anulare .....	25

## B

Blocare disc .....	53
Brightness (Strălucire) .....	56
Butonul Transfocare .....	20

## C

Căști .....	47
Chapter (Capitol) .....	72
Color Saturation (Saturare culoare) .....	56
Configurare automată .....	61
Consumabile .....	63
Contrast .....	56
Curățarea filtrului de aer și a orificiului de aspirare a aerului .....	62
Curățarea obiectivului proiectorului .....	62
Curățarea unității principale .....	62

## D

DivX <sup>®</sup> .....	29
DivX <sup>®</sup> VOD .....	52
Dolby Digital .....	52
Durată lampă .....	57

## E

Ecranul cu informațiile de redare .....	37
---	----

## F

Funcția Blocare pt. copii .....	56
---------------------------------	----

## H

High Altitude Mode (Mod altitudine mare) .....	56
--	----

## I

Ieșirea digitală .....	52
Indicatoare .....	58
Inel de focalizare .....	20
Introducerea bateriilor .....	16

## Î

În așteptare .....	59
Înlocuirea filtrului de aer .....	64
Înlocuirea lămpii .....	65
Înterupere .....	25

## L

Limba de afișare pe ecran .....	51
---------------------------------	----

## M

Meniu .....	26
Mod color .....	25
Modul Nocturn .....	52
MP3 .....	29

## N

NAVIGARE MP3/JPEG .....	52
-------------------------	----

## P

Pagina Altele .....	52
Pagina Audio .....	52
Pagina Imagine .....	56
Pagina Informații .....	57
Pagina Limba .....	51
Pagina Opțiuni .....	56
Parolă .....	52
PBC (control redare) .....	27
Perioada de înlocuire a lămpii .....	63
Port de intrare calculator .....	44
Port de intrare video .....	43
Progresiv .....	56

## R

Resetarea timpului de funcționare a lămpii .....	66
--	----

## S

Sharpness (Claritate) .....	56
Source (Sursă) .....	57
Sunet ambiofonic virtual .....	48
Supraîncălzire .....	58

## T

Telecomandă .....	15
Tint (Tentă) .....	56
Titlu .....	72
Track (Pistă) .....	72
TV tuner .....	43

## U

USB .....	11, 42
-----------	--------

## V

Video Signal (Semnal Video) .....	56
Volum .....	20

## W

WMA .....	29
-----------	----

# Întrebări

## < EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA >

Această listă de adrese a fost actualizată la 5 aprilie 2007.

O adresă de contact mai actuală se poate obține vizitând situl web corespunzător din listă. Dacă nu găsiți informațiile necesare în niciuna dintre aceste pagini, vizitați pagina principală a Epson, la adresa [www.epson.com](http://www.epson.com).

### ALBANIA :

#### INFOSOFT SYSTEM

Gjergji Center, Rr Murat Toptani  
Tirana 04000 - Albania  
Tel: 00 355 42 511 80/ 81/ 82/ 83  
Fax: 00355 42 329 90  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### AUSTRIA :

#### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Buropark Donau Inkustrasse 1-7 / Stg. 8 / 1.  
OG  
A-3400 Klosterneuburg  
Tel: +43 (0) 2243 - 40 181 - 0  
Fax: +43 (0) 2243 - 40 181 - 30  
Web Address:  
<http://www.epson.at>

### BELGIUM :

#### EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch office Belgium

Belgicastraat 4 - Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 070 350120  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

### BOSNIA AND HERZEGOVINA :

#### RECOS d.o.o.

Tvornicka 3 - 71000 Sarajevo  
Tel: 00 387 33 767 330  
Fax: 00 387 33 454 428  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### BULGARIA :

#### EPSON Service Center Bulgaria

c/o Reset Computers Ltd.  
15-17 Tintiava Str.  
1113 Sofia  
Tel : 00 359 2 911 22  
Fax: 00 359 2 868 33 28  
Email: [reset@reset.bg](mailto:reset@reset.bg)  
Web Address: <http://www.reset.bg>

### CROATIA :

#### RECRO d.d.

Avenija V. Holjevca 40  
10 000 Zagreb  
Tel: 00385 1 3650774  
Fax: 00385 1 3650798  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### CYPRUS :

#### TECH-U

75, Lemesou Avenue 2121 Cyprus  
Tel: 00357 22 69 4000  
Fax: 00357 22490240  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### CZECH REPUBLIC :

#### EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch Office Czech Republic

Slavickova 1a 63800 Brno  
E-mail: [infoline@epson.cz](mailto:infoline@epson.cz)  
Web Address:  
<http://www.epson.cz>  
Hotline: 800 142 052

### DENMARK :

#### EPSON Denmark

Generatorvej 8 C 2730 Herlev  
Tel: 44508585  
Fax: 44508586  
Email: [denmark@epson.co.uk](mailto:denmark@epson.co.uk)  
Web Address:  
<http://www.epson.dk>  
Hotline: 70279273

### ESTONIA :

#### EPSON Service Center Estonia

c/o Kulbert Ltd.  
Sirge 4, 10618  
Tallinn  
Tel: 00372 671 8160  
Fax: 00372 671 8161  
Web Address:  
<http://www.epson.ee>

### FINLAND :

#### Epson (UK) Ltd.

Rajatorpantie 41 C FI-01640 Vantaa  
Web Address:  
<http://www.epson.fi>  
Hotline: 0201 552091

### FRANCE & DOM-TOM TERRITORY :

#### EPSON France S.A.

150 rue Victor Hugo BP 320  
92305 LEVALLOIS PERRET CEDEX  
Web Address:  
<http://www.epson.fr>  
Hotline: 0821017017

### GERMANY :

#### EPSON Deutschland GmbH

Otto-Hahn-Strasse 4 D-40670 Meerbusch  
Tel: +49-(0)2159-538 0  
Fax: +49-(0)2159-538 3000  
Web Address:  
<http://www.epson.de>  
Hotline: 01805 2341 10

### GREECE :

#### EPSON Italia s.p.a.

274 Kifisias Avenue -15232 Halandri Greece  
Tel: +30 210 6244314  
Fax: +30 210 68 28 615  
Email:  
[epson@information-center.gr](mailto:epson@information-center.gr)  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### HUNGARY :

#### Epson Deutschland GmbH

Magyarorszagi Fioktelep 1117 Budapest  
Infopark setany 1.  
Hotline: 06 800 14 783  
E-mail: [infoline@epson.hu](mailto:infoline@epson.hu)  
Web Address:  
<http://www.epson.hu>

### IRELAND :

#### Epson (UK) Ltd.

Campus 100, Maylands Avenue  
Hemel Hempstead Herts HP2 7TJ  
U.K. Techn.  
Web Address:  
<http://www.epson.ie>  
Hotline: 01 679 9015

### ITALY :

#### EPSON Italia s.p.a.

Via M. Vignano de Vizzi, 93/95  
20092 Cinisello Balsamo (MI)  
Tel: +39 06. 660321  
Fax: +39 06. 6123622  
Web Address:  
<http://www.epson.it>  
Hotline: 02 26830058

### LATVIA :

#### EPSON Service Center Latvia

c/o ServiceNet LV  
Jelgavas 36  
1004 Riga  
Tel.: 00 371 746 0399  
Fax: 00 371 746 0299  
Web Address:  
<http://www.epson.lv>

### LITHUANIA :

#### EPSON Service Center Lithuania

c/o ServiceNet  
Gaiziunu 3  
50128 Kaunas  
Tel.: 00 370 37 400 160  
Fax: 00 370 37 400 161  
Web Address:  
<http://www.epson.lt>

### LUXEMBURG :

#### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Branch office Belgium  
Belgicastraat 4-Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 0900 43010  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

### MACEDONIAN :

#### DIGIT COMPUTER ENGINEERING

3 Makedonska brigada b.b upravna  
zgrada R. Konkar - 91000 Skopje Macedonia  
Tel: 00389 2 2463896  
Fax: 00389 2 2465294  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### NETHERLANDS :

#### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Branch office Netherland  
J. Geesinkweg 501  
NL-1096 AX Amsterdam-  
Duiwendrecht Netherlands  
Tel: +31 20 592 65 55  
Fax: +31 20 592 65 66  
Hotline: 0900 5050808  
Web Address:  
<http://www.epson.nl>

### NORWAY :

#### EPSON NORWAY

Lilleakerveien 4 oppgang 1A  
N-0283 Oslo NORWAY  
Hotline: 815 35 180  
Web Address:  
<http://www.epson.no>

**POLAND :**

**EPSON DEUTSCHLAND GmbH**  
**Branch Office Poland**  
 ul. Bokserska 66  
 02-690 Warszawa Poland  
 Hotline: (0) 801-646453  
 Web Address:  
<http://www.epson.pl>

**PORTUGAL :**

**EPSON Portugal**  
 R. Gregorio Lopes, n° 1514 Restelo 1400-195  
 Lisboa  
 Tel: 213035400  
 Fax: 213035490  
 Hotline: 707 222 000  
 Web Address:  
<http://www.epson.pt>

**ROMANIA :**

**EPSON Service Center Romania**  
 c/o MB Distribution 162, Barbu Vacarescu  
 Blvd., Sector 2  
 71422 Bucharest  
 Tel: 0040 21 231 7988 ext.103  
 Fax: 0040 21 230 0313  
 Web Address:  
<http://www.epson.ro>

**SERBIA AND MONTENEGRO :**

**BS PROCESSOR d.o.o.**  
 Hazdi Nikole Zivkovic 2  
 Beograd - 11000 - F.R. Jugoslavia  
 Tel: 00 381 11 328 44 88  
 Fax: 00 381 11 328 18 70  
 Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

**SLOVAKIA :**

**EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch**  
**Office Czech Republic**  
 Slavickova 1a  
 638 00 Brno  
 Hotline: 0850 111 429  
 (national costs)  
 Web Address:  
<http://www.epson.sk>

**SLOVENIA :**

**BIROTEHNA d.o.o.**  
 Smartinska 106  
 1000 Ljubljana Slovenia  
 Tel: 00 386 1 5853 410  
 Fax: 00386 1 5400130  
 Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

**SPAIN :**

**EPSON Iberica, S.A.**  
 Av. de Roma, 18-26  
 08290 Cerdanyola del valles  
 Barcelona  
 Tel: 93 582 15 00  
 Fax: 93 582 15 55  
 Hotline: 902 404142  
 Web Address:  
<http://www.epson.es>

**SWEDEN :**

**Epson Sweden**  
 Box 329 192 30 Sollentuna Sweden  
 Tel: 0771-400134  
 Web Address:  
<http://www.epson.se>

**SWITZERLAND :**

**EPSON DEUTSCHLAND GmbH**  
**Branch office Switzerland**  
 Riedmuehlestrasse 8 CH-8305 Dietlikon  
 Tel: +41 (0) 43 255 70 20  
 Fax: +41 (0) 43 255 70 21  
 Hotline: 0848448820  
 Web Address:  
<http://www.epson.ch>

**TURKEY :**

**TECPRO**  
 Sti. Telsizler mah. Zincirlidere cad.  
 No: 10 Kat 1/2 Kagithane 34410  
 Istanbul  
 Tel: 0090 212 2684000  
 Fax: 0090212 2684001  
 Web Address:  
<http://www.epson.com.tr>  
 Info: bilgi@epsonerisim.com  
 Web Address:  
<http://www.epson.tr>

**UK :**

**Epson (UK) Ltd.**  
 Campus 100, Maylands Avenue  
 Hemel Hempstead Herts HP2 7TJ  
 Tel: (01442) 261144  
 Fax: (01442) 227227  
 Hotline: 08704437766  
 Web Address:  
<http://www.epson.co.uk>

**AFRICA :**

Contact your dealer  
 Web Address:  
[http://www.epson.co.uk/welcome/welcome\\_africa.htm](http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm)  
 or  
<http://www.epson.fr/bienvenu.htm>

**SOUTH AFRICA :**

**Epson South Africa**  
 Grnd. Flr. Durham Hse, Block 6  
 Fourways Office Park  
 Cnr. Fourways Blvd. & Roos Str.  
 Fourways, Gauteng, South Africa.  
 Tel: +27 11 201 7741  
 / 0860 337766  
 Fax: +27 11 465 1542  
 Email: support@epson.co.za  
 Web Address:  
<http://www.epson.co.za>

**MIDDLE EAST :**

**Epson (Middle East)**  
 P.O. Box: 17383 Jebel Ali Free Zone Dubai  
 UAE(United Arab Emirates)  
 Tel: +971 4 88 72 1 72  
 Fax: +971 4 88 18 9 45  
 Email: supportme@epson.co.uk  
 Web Address:  
[http://www.epson.co.uk/welcome/welcome\\_africa.htm](http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm)

**< NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEANI ISLANDS >****CANADA :**

**Epson Canada, Ltd.**  
 3771 Victoria Park Avenue  
 Scarborough, Ontario  
 CANADA M1W 3Z5  
 Tel: 905-709-9475  
 or 905-709-3839  
 Web Address:  
<http://www.epson.com>

**MEXICO :**

**Epson Mexico, S.A. de C.V.**  
 Boulevard Manuel Avila Camacho 389  
 Edificio 1 Conjunto Legaria  
 Col. Irrigacion, C.P. 11500  
 Mexico, DF  
 Tel: (52 55) 1323-2052  
 Web Address:  
<http://www.epson.com.mx>

**U. S. A. :**

**Epson America, Inc.**  
 3840 Kilroy Airport Way  
 Long Beach, CA 90806  
 Tel: 562-276-4394  
 Web Address:  
<http://www.epson.com>

**COSTA RICA :**

**Epson Costa Rica, S.A.**  
 Dela Embajada Americana,  
 200 Sur y 300 Oeste  
 Apartado Postal 1361-1200 Pavas  
 San Jose, Costa Rica  
 Tel: (506) 210-9555  
 Web Address:  
<http://www.epson.co.cr>

< SOUTH AMERICA >

**ARGENTINA :**

**Epson Argentina S.A.**

Avenida Belgrano 964/970 Capital Federal  
1092, Buenos Aires, Argentina Tel: (54 11)  
5167-0300  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ar>

**BRAZIL :**

**Epson Do Brasil Ltda.**

Av. Tucunare, 720  
Tambore Barueri,  
Sao Paulo, SP 0646-0020, Brazil  
Tel: (55 11) 4196-6100  
Web Address:  
<http://www.epson.com.br>

< ASIA & OCEANIA >

**AUSTRALIA :**

**EPSON AUSTRALIA PTYLIMITED**

3, Talavera Road, N.Ryde NSW 2113,  
AUSTRALIA  
Tel: 1300 361 054  
Web Address:  
<http://www.epson.com.au>

**CHINA :**

**EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY  
SERVICE CO.,LTD.**

8F,A. The Chengjian Plaza NO.18  
Beitaipingzhuang Rd.,Haidian District,Beijing,  
China  
Zip code: 100088  
Tel: 010-8225566-606  
Fax: 010-82255123

**EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY  
SERVICE CO.,LTD.SHANGHAI  
BRANCH PANYU ROAD SERVICE  
CENTER**

NO. 127 Panyu Road, Changning District,  
Shanghai China  
ZIP code: 200052  
Tel: 021-62815522  
Fax: 021-52580458

**EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY  
SERVICE CO.,LTD.GUANGZHOU  
BRANCH**

ROOM 1405,1407 Baoli Plaza,NO.2 , 6th  
Zhongshan  
Road,Yuexiu District, Guangzhou  
Zip code: 510180  
Tel: 020-83266808  
Fax: 020- 83266055

**EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY  
SERVICE CO.,LTD.CHENDU BRANCH**

ROOM2803B, A. Times Plaza, NO.2, Zongfu  
Road, Chengdu  
Zip code: 610016  
Tel: 028-86727703/04/05  
Fax: 028-86727702

**CHILE :**

**Epson Chile S.A.**

La Concepcion 322 Piso 3  
Providencia, Santiago,Chile  
Tel: (562) 484-3400  
Web Address:  
<http://www.epson.com.cl>

**COLOMBIA :**

**Epson Colombia Ltda.**

Diagonal 109, 15-49  
Bogota, Colombia  
Tel: (57 1) 523-5000  
Web Address:  
<http://www.epson.com.co>

**HONGKONG :**

**EPSON Technical  
Support Centre  
(Information Centre)**

Units 516-517, Trade Square,  
681 Cheung Sha Wan Road,  
Cheung Sha Wan, Kowloon,  
HONG KONG  
Tech. Hot Line: (852) 2827 8911  
Fax: (852) 2827 4383  
Web Address:  
<http://www.epson.com.hk>

**JAPAN :**

**SEIKO EPSON  
CORPORATION  
SHIMAUCHI PLANT**

VI Customer Support Group:  
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi, Nagano-ken,  
390-8640 JAPAN  
Tel: 0263-48-5438  
Fax: 0263-48-5680  
Web Address:  
<http://www.epson.jp>

**KOREA :**

**EPSON KOREA CO., LTD.**

11F Milim Tower, 825-22 Yeoksam-dong,  
Gangnam-gu, Seoul,135-934 Korea  
Tel : 82-2-558-4270  
Fax: 82-2-558-4272  
Web Address:  
<http://www.epson.co.kr>

**MALAYSIA :**

**EPSON TRADING  
(MALAYSIA) SDN. BHD.**

3rd Floor, East Tower, Wisma Consplant 1  
No.2, Jalan SS 16/4,  
47500 Subang Jaya,  
Malaysia.  
Tel: 03 56 288 288  
Fax: 03 56 288 388  
or 56 288 399

**SINGAPORE :**

**EPSON SINGAPORE  
PTE. LTD.**

1 HarbourFront Place #03-02  
HarbourFront Tower One  
Singapore 098633.  
Tel: 6586 3111  
Fax: 6271 5088

**PERU :**

**Epson Peru S.A.**

Av. Del Parque Sur #400  
San Isidro, Lima, 27, Peru  
Tel: (51 1) 224-2336  
Web Address:  
<http://www.epson.com.pe>

**VENEZUELA :**

**Epson Venezuela S.A.**

Calle 4 con Calle 11-1  
Edf. Epson -- La Urbina Sur Caracas, Venezuela  
Tel: (58 212) 240-1111  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ve>

**TAIWAN :**

**EPSON Taiwan  
Technology & Trading Ltd.**

14F.No. 7, Song Ren Road,  
Taipei, Taiwan, ROC.  
Tel: (02) 8786-6688  
Fax: (02) 8786-6633  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tw>

**THAILAND:**

**EPSON (Thailand) Co.,Ltd.**

24th Floor, Empire Tower,  
195 South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn,  
Bangkok 10120, Thailand.  
Tel: (02) 6700680 Ext. 310  
Fax: (02) 6070669  
Web Address:  
<http://www.epson.co.th>

Toate drepturile rezervate. Nicio parte din această publicație nu poate fi reprodusă, stocată într-un sistem de preluare sau transmisă în orice formă sau prin orice mijloace, electronice, mecanice, prin fotocopiere, înregistrare sau prin alte tehnici, fără permisiunea scrisă, obținută în prealabil de la Seiko Epson Corporation. Nu este asumată nicio răspundere evidentă privind utilizarea informațiilor conținute în acest document. De asemenea, nu ne asumăm nicio răspundere pentru pagubele care rezultă din utilizarea informațiilor conținute în acest document.

Nici Seiko Epson Corporation și nici filialele sale nu vor fi răspunzătoare față de cumpărătorul acestui produs sau față de terți pentru deteriorări, pierderi, costuri sau cheltuieli suportate de cumpărător sau de terți, rezultate din: accident, utilizare necorespunzătoare sau abuzivă a acestui produs sau modificări, reparații sau adaptări neautorizate ale acestui produs sau (exceptând SUA) abaterea de la respectarea cu strictețe a instrucțiunilor de funcționare și întreținere furnizate de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation nu va fi răspunzătoare pentru daune sau probleme care apar ca urmare a utilizării unor componente opționale sau produse consumabile care nu sunt desemnate de Seiko Epson Corporation ca fiind Produse Originale Epson sau Produse Aprobate Epson.

Conținutul acestui ghid poate fi modificat sau actualizat fără notificări suplimentare.

Ilustrațiile și ecranele utilizate în această publicație pot fi diferite de ilustrațiile și ecranele reale.

## **Mărci comerciale**

Windows Media și sigla Windows sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation of America, în Statele Unite ale Americii și în alte țări.

XGA este marcă comercială sau marcă comercială înregistrată a International Business Machine Corporation.

iMac este o marcă comercială a Apple Inc.

Produs sub licența Dolby Laboratories. „Dolby” și simbolul „dublu-D” sunt mărci ale Dolby Laboratories.

„DTS” și „DTS Digital Surround” sunt mărci comerciale înregistrate ale DTS, Inc.

DivX, DivX Ultra Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

Pixelworks și DNX sunt mărci comerciale ale Pixelworks, Inc.

Sigla DVD Video este o marcă comercială.

Respectăm alte mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective, chiar dacă acestea nu sunt specificate.